

# HEINNER

## HEAT PUMP DRYER

Model: HHPD-V10T2KA++



- Heat pump dryer
- Loading capacity: 10 kg
- Energy class: A++

Thank you for purchasing this product!

## I. INTRODUCTION

***Before using the appliance, please read carefully this instruction manual and keep it for future reference.***

This instruction manual is designed to provide you with all required instructions related to the installation, use and maintenance of the appliance.

In order to operate the unit correctly and safely, please read this instruction manual carefully before installation and usage.

| Icon                                                                                | Caption                | Description                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------------|
|   | WARNING                | Risk of serious injury or death                |
|  | RISK OF ELECTRIC SHOCK | Dangerous voltage                              |
|  | FIRE                   | Risk of fire                                   |
|  | ATTENTION              | Risk of injury or material damage              |
|  | IMPORTANT/NOTE         | Information on correct operation of the system |
|  | Read the instructions  |                                                |
|  | Hot surface            |                                                |

## II. CONTENT OF YOUR PACKAGE



- Heat pump dryer
- User manual
- Warranty card

### III. SAFETY PRECAUTIONS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be made by children without supervision.
- This tumble dryer is intended only for household and indoor use. The warranty will be void in case of commercial use.
- Use this product only for laundry with a label that indicates it is suitable for drying.
- The manufacturer will not accept responsibility for damages resulting from incorrect use or transport.
- The service life time of your tumble dryer is 10 years. This is the period during which the spare parts required for the tumble dryer to operate properly will be commercially available
- Do not allow floor coverings to obstruct the ventilation openings.
- Installation and repair of the machine should only be made by an authorised repair agent. The manufacturer cannot be held responsible for damages resulting from un-authorised repairs.

**WARNING: Never spray or pour water onto the dryer to wash it! There is risk of electric shock!**

- Leave at least 3 cm of space between the side and rear walls of the product and above if you plan on placing your appliance under a worktop.
- Assembly / disassembly for under-counter installation if necessary must be done by an authorised service agent.
- Before installation, check the product for visible damage. Never install or operate a damaged product.
- Keep pets away from the dryer.
- Fabric softeners, or similar products, should be used in accordance with the manufacturers instructions.
- Remove all objects from pockets such as lighters and matches.
- The appliance must not be installed behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side to that of the tumble dryer, if it prevents the door from being fully opened.

**WARNING: In the appliance enclosure or in the built-in structure, keep ventilation openings clear of obstruction.**

- The plug socket must be freely accessible at all times after installation.
  - a. A damaged power cord/plug can cause fire or give you an electric shock.
  - b. When damaged it must be replaced, this should only be done by qualified personnel.

To avoid the risk of fire or electric shock, do not use extension cords, multi sockets or adapters to connect the dryer to mains power.

### 1.2. Children's Safety

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be made by children without supervision.
- Do not leave children unattended near the machine.
- Children might lock themselves in the machine resulting in risk of death.
- Do not allow children to touch the glass door during operation. The surface becomes extremely hot and may cause skin damage.
- Keep packaging material away from children.
- Poisoning and irritation may occur if detergent and cleaning materials are consumed or come into contact with the skin and eyes.
- Keep cleaning materials out of the reach of children Electrical products are dangerous for children.
- Keep children away from the product while it is running.
- To prevent children from interrupting the dryer cycle, you can use the child lock to avoid any changes in the running programme.
- Do not allow children to sit/climb on or climb inside the product.

### 1.3. Product Safety

**Due to risk of fire, the following laundry items and products should never be dried in the dryer:**

- Do not dry unwashed items in the tumble dryer.
- Items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes and wax removers should be washed in hot water with an extra amount of detergent before being dried in the tumble dryer.
- Cleaning cloths and mats that have residues of flammable cleaning agents or acetone, gas, petrol, stain remover, turpentine, candle, wax, wax remover or chemicals.
- Laundry that has residues of hair sprays, nail polish remover and similar substances.
- Laundry on which industrial chemicals have been used for cleaning (such as chemical cleaning).
- Laundry that has any kind of foam, sponge, rubber or rubber-like parts or accessories. These include latex foam sponge, shower caps, waterproof fabrics, fitted clothes and foam pillows.
- Items with filling and damaged items (pillows or jackets). Foam protruding from these items might catch fire during the drying process.
- Operating the dryer in environments that contain flour or coal dust may cause explosion.

**Attention: Underwear that contains metal reinforcements should not be put in the dryer. The dryer may be damaged if metal reinforcements come loose and break off during drying.**

**FIRE:R290****Risk of fire and damage!**

This product contains environmental friendly but flammable R290 gas. Keep open flame and fire sources away from the product.

**1.4. Correct Use**

**ATTENTION:** Never stop a tumble dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.

**ATTENTION:** Make sure that pets do not enter the dryer. Check the inside of the dryer before using it.

**ATTENTION:** Superheating of clothes inside of the dryer can occur if you cancel the programme or in the event of a power failure whilst the dryer is running. This concentration of heat can cause self-combustion so always activate the Refresh programme to cool down or quickly remove all laundry from the dryer in order to hang them up and dissipate the heat.

- Use the dryer only for household drying and to dry fabrics with a label that indicates they are suitable for drying. All other uses are out of the scope of intended use and are prohibited.
- The warranty will be void in case of any commercial use.
- This appliance is designed to be used inside domestic residences only, and should be placed on a straight and stable surface.
- Do not lean against or sit on the door of the dryer. The dryer may tip over.
- To maintain a temperature that will not harm the laundry (e.g. to prevent the laundry from catching fire), a cooling process starts after the heating process. After this, the programme ends. At the end of the programme, always remove the laundry promptly.

**ATTENTION:** Never use the dryer without a lint filter or with a damaged lint filter.

Lint filters must be cleaned after each use as indicated in Cleaning the Lint Filter.

- Lint filters must be dried after wet cleaning. Wet filters might cause malfunction during the drying process.
- Lint accumulation must not be allowed around the tumble dryer (not applicable for appliances intended to be vented to the exterior of the building).

**IMPORTANT:** The clearance between the dryer and the floor should not be reduced with objects such as carpets, wood or panel, otherwise, sufficient air intake cannot be ensured for the machine.

- The maximum load capacity is 7 kilograms (dry laundry).
- Do not install the dryer in rooms where there is risk of freezing. Freezing temperatures negatively affect the dryer's performance. Condensation that freezes in the pump and hose may cause damage.

**1.5. Installing On Top Of a Washing Machine**

**ATTENTION:** A washing machine cannot be placed on the dryer. Pay attention to the warnings below when installing the dryer on a washing machine.

**ATTENTION:** The dryer can only be placed on washing machines that have a same capacity and above.

- To use the dryer on the washing machine, a fixing part must be used between the two products. The fixing part must be attached by an Authorised Service Provider.
- When the dryer is placed on the washing machine, the total weight of these products may reach almost 150 kilograms (when loaded). Place the products on a solid floor that has a load bearing capacity!

| Appropriate installation table for washing machine and tumble dryer |                 |          |          |          |          |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------|----------|----------|----------|----------|
| Tumble dryer<br>(depth)                                             | Washing machine |          |          |          |          |
|                                                                     | 37-41 cm        | 42-45 cm | 46-49 cm | 50-56 cm | 57-63 cm |
| 52.5 cm                                                             | X               | ✓        | ✓        | ✓        | ✓        |
| 56 cm                                                               | X               | X        | ✓        | ✓        | ✓        |
| 61 cm                                                               | X               | X        | X        | ✓        | ✓        |
| 64 cm                                                               | X               | X        | X        | X        | ✓        |

In order to put the dryer machine onto the washing machine, a special stacking kit is required as an optional extra. Please contact customer service to acquire. The assembly instruction will be served together with the stacking kit.

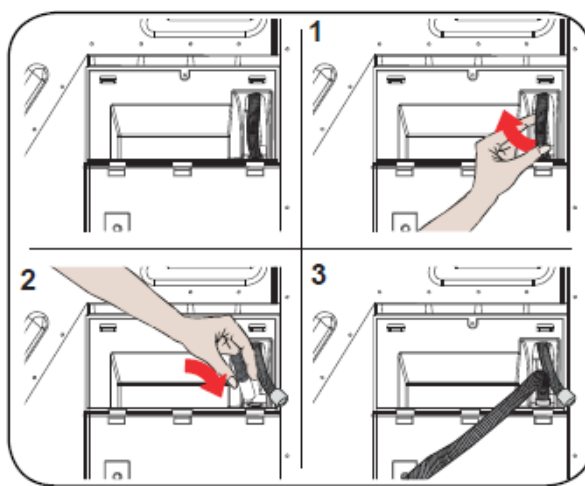
#### IV. INSTALLATION

##### **Connection to water outlet (with optional drain hose, not included in the package)**

In products with a heat pump unit, water accumulates in the water tank during the drying process. You must empty the accumulated water after each drying process. Instead of periodically emptying the water tank, you can also use the water drain hose\*, to directly drain the water outside.

##### **Connecting the Water Discharge Hose**

1. Pull and take out the end of the hose at the back of the dryer. Do not use any tools to take out the hose.
2. Fit one end of the water discharge hose to the slot from which you have removed the hose.
3. Fix the other end of the water discharge hose directly to the water outlet or sink.



**ATTENTION:** The hose must be connected in a manner that it cannot be displaced. If the hose comes out during water discharge, there might be flooding in your house.

**IMPORTANT:** The water discharge hose must be installed at a height of 80cm maximum.

**IMPORTANT:** The water discharge hose must not be sent between the outlet and the product, folded or stepped over.

\* The water drain hose can be purchased separately as a spare part

##### **Adjusting the feet**

1. For the dryer to work with less noise and vibration, it must be stable and balanced on its feet. Adjust the feet to ensure that the product is balanced.
2. Rotate the feet to the right and to the left until the dryer is even and stable.

**IMPORTANT:** Never remove the adjustable feet.

**Electrical connection**

**ATTENTION:** There is risk of fire and electric shock.

1. Your dryer is set to 220-240 V and 50 Hz.
2. The mains cable of the dryer is equipped with a special plug. This plug must be connected to an earthed socket protected by a fuse of 16 Amperes as indicated on the type plate. The fuse current rating of the power line where the outlet is connected must also be 16 amperes. Consult a qualified electrician if you do not have such an outlet or fuse.
3. Our company cannot be held responsible for damages resulting from usage without earthing.

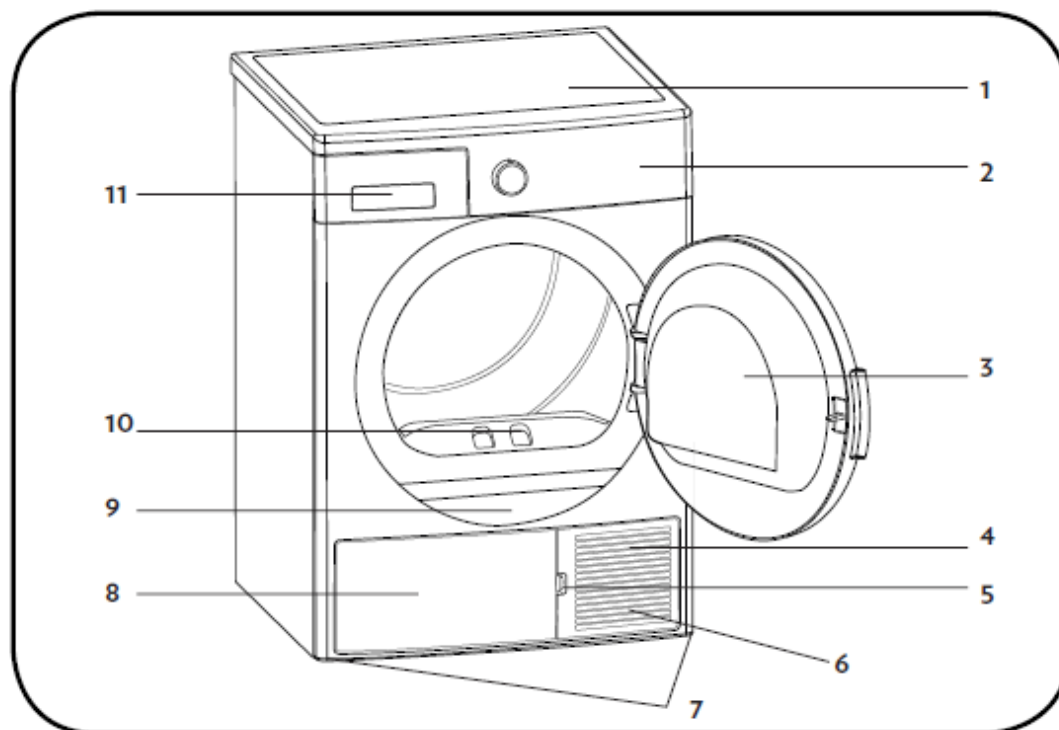


**IMPORTANT:** Operating your machine at low voltage values will shorten the service life and decrease the performance of your machine.

**Under counter installation**

1. Leave at least 3 cm of space between the side and rear walls of the product and the underside of the worktop when installing your product under a counter.
2. Assembly / disassembly under the counter if necessary must be done by authorized service.

## V. PRODUCT DESCRIPTION



- |                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| 1. Upper tray          | 7. Adjustable feet |
| 2. Control panel       | 8. Plinth cover    |
| 3. Loading door        | 9. Type plate      |
| 4. Plinth              | 10. Lint filter    |
| 5. Plinth opening slot | 11. Drawer cover   |
| 6. Ventillation grills |                    |

## VI. USING THE APPLIANCE

### 1. Sorting the laundry to be dried

Follow the instructions on the labels of the laundry to be dried. Only dry items that have a statement/symbol that indicates "they can be dried in a dryer".

- Do not operate the product with load amounts and laundry types other than those given in 4.3. Load Capacity.

|                                                                                                                     |                                                                                                            |                                                                                                                |                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Suitable for drying in a dryer | <br>Does not need ironing | <br>Sensitive/Delicate drying | <br>Not suitable for drying in a dryer |
| <br>No drying                     | <br>Do not dry-clean     | <br>At any temperature       | <br>At high temperatures              |
| <br>At medium temperatures       | <br>At low temperatures | <br>Heatless                | <br>Hang to dry                      |
| <br>Spread to dry                | <br>Hang wet to dry     | <br>Spread in shadow to dry | <br>Suitable for dry cleaning        |

Do not dry thin, multi-layer or thick-layer fabrics together as they dry at different levels. For this reason, dry clothes together that have the same structure and fabric type. This way, you can get an even drying result. If you think that the laundry is still wet, you can select a time programme for additional drying.

Please dry your big (like duvets) and small sizes of laundries separately in order to not to have a damp laundries.



**IMPORTANT:** Delicate fabrics, embroidered fabrics, woolen/silk fabrics, clothes made of delicate and expensive fabrics, airtight clothes and tulle curtains are not suitable for drying in the dryer.

## 2. Preparing the laundry to be dried



**Risk of explosion and fire!**

Remove all objects from pockets such as lighters and matches.



**ATTENTION:** The drum of the dryer and the fabrics may get damaged.

- The clothes may have become entangled during the washing process.
- Separate them from each other before placing them in the dryer.
- Remove all objects in the pockets of the clothes and apply the following:
- Tie fabric belts, apron laces etc. to each other or use a laundry bag.
- Lock the zips, clasps and fasteners, do up the buttons of covers.
- To get the best drying result, sort the laundry according to the textile type and drying programme.
- Remove clips and similar metal parts from the clothes.
- Woven goods such as t-shirts and knit clothes generally shrink in the first drying. Use a protective programme.
- Do not over-dry synthetics. This will cause creases.
- When washing the laundry to be dried, adjust the amount of softener according to the data from the manufacturer of the washing machine.

## 3. Load capacity

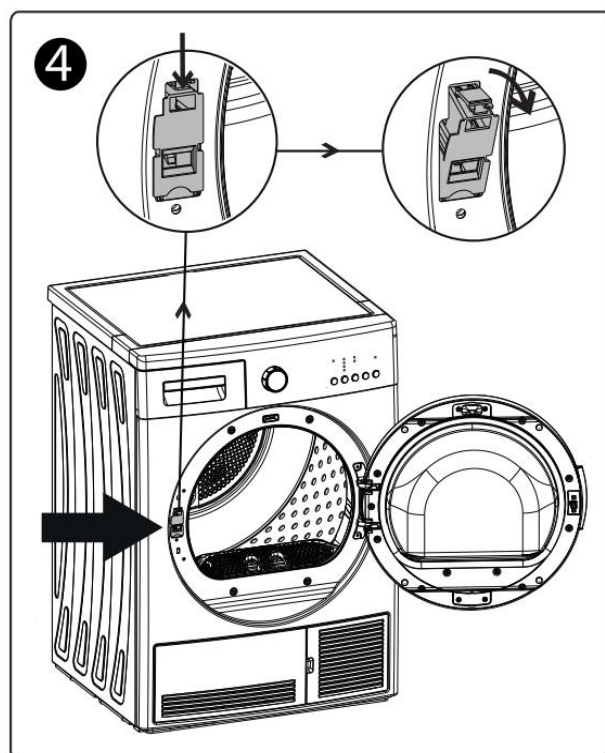
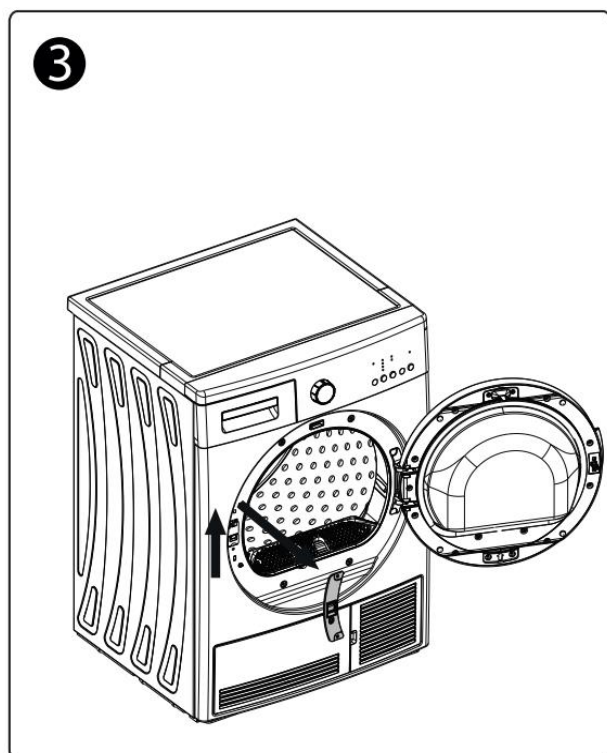
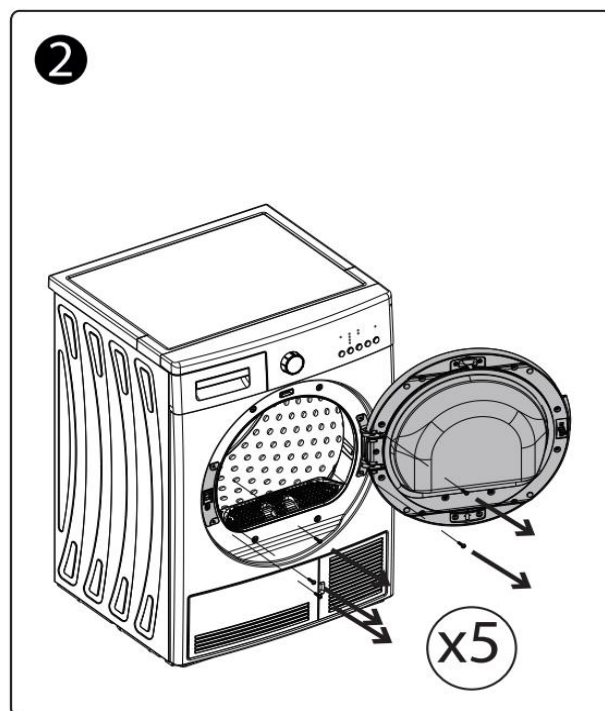
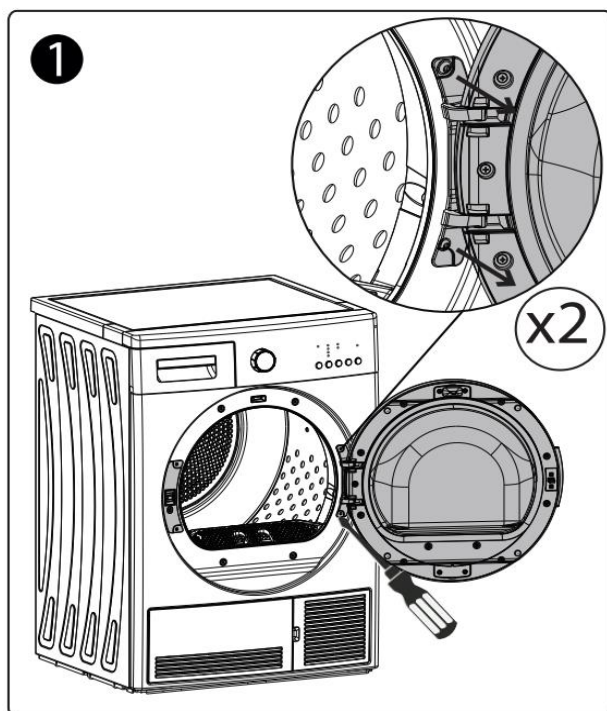
Follow the instructions in the "Programme selection and consumption table". (Do not load the product with more laundry than the capacity values specified in the table.)

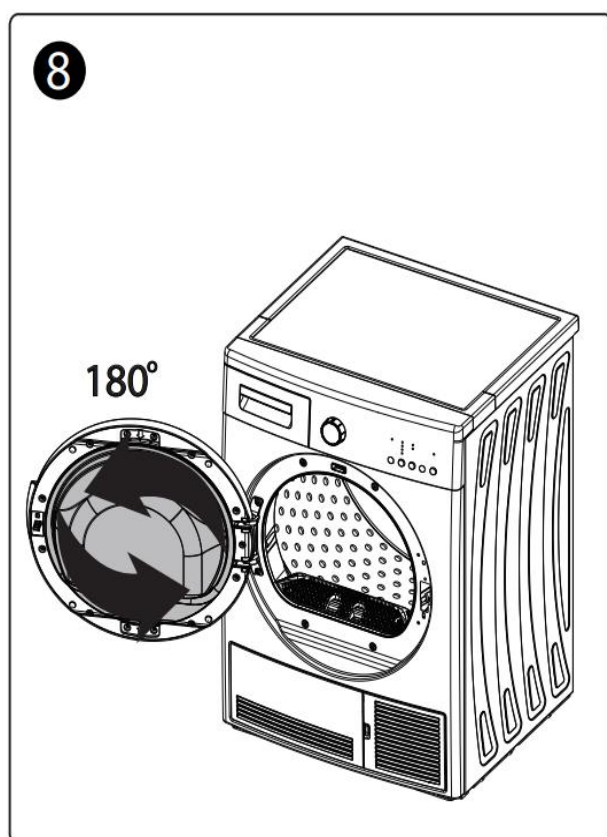
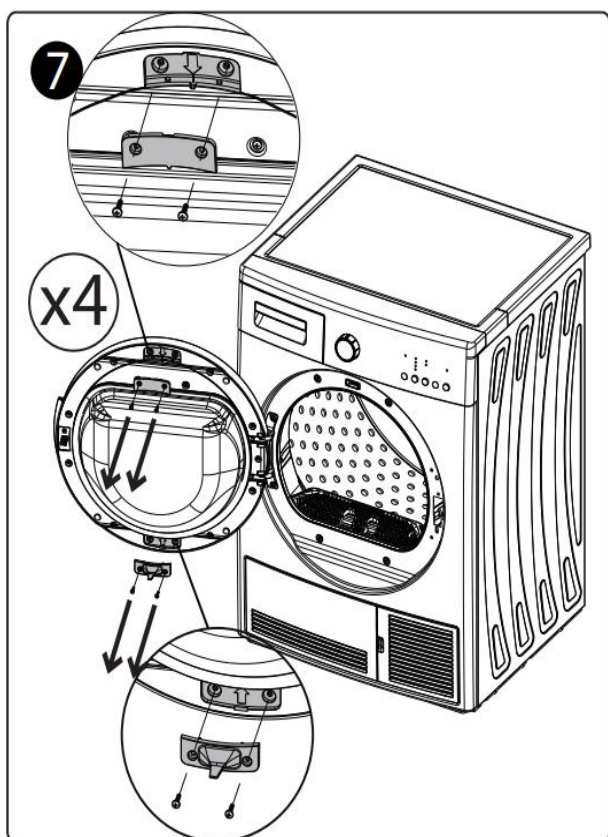
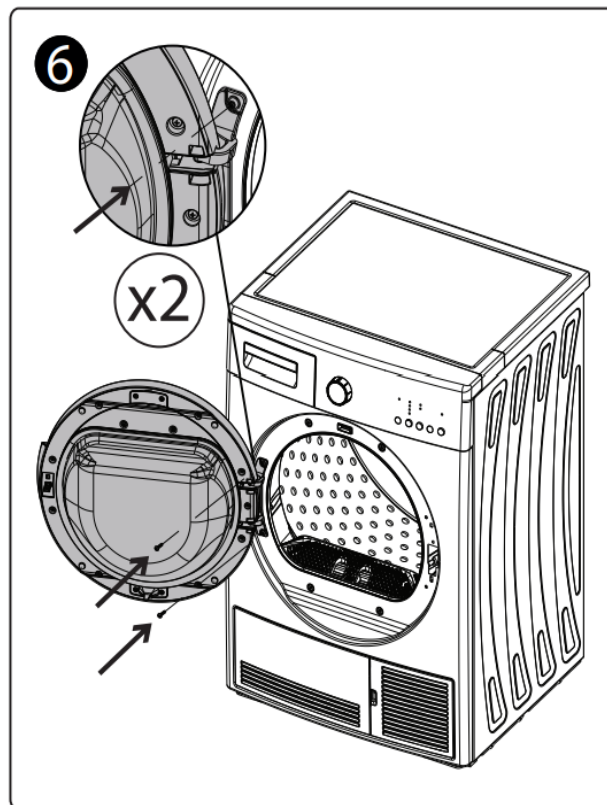
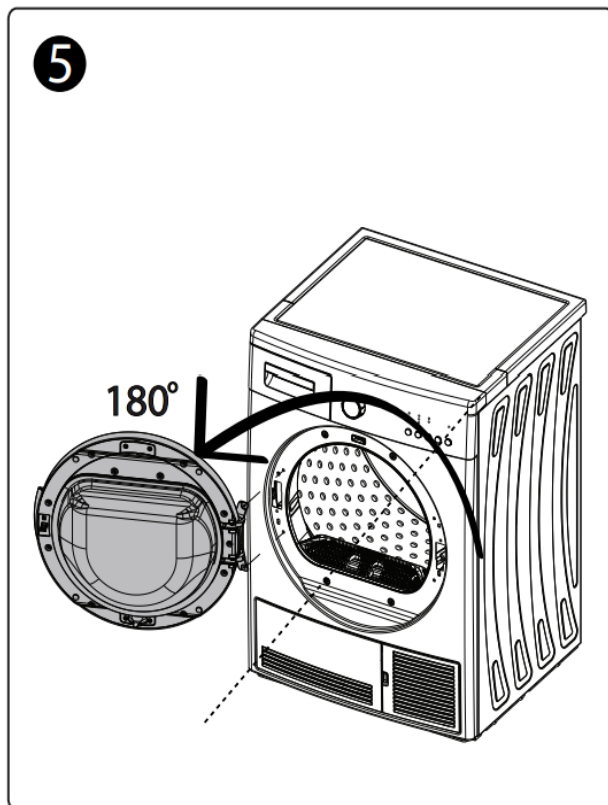


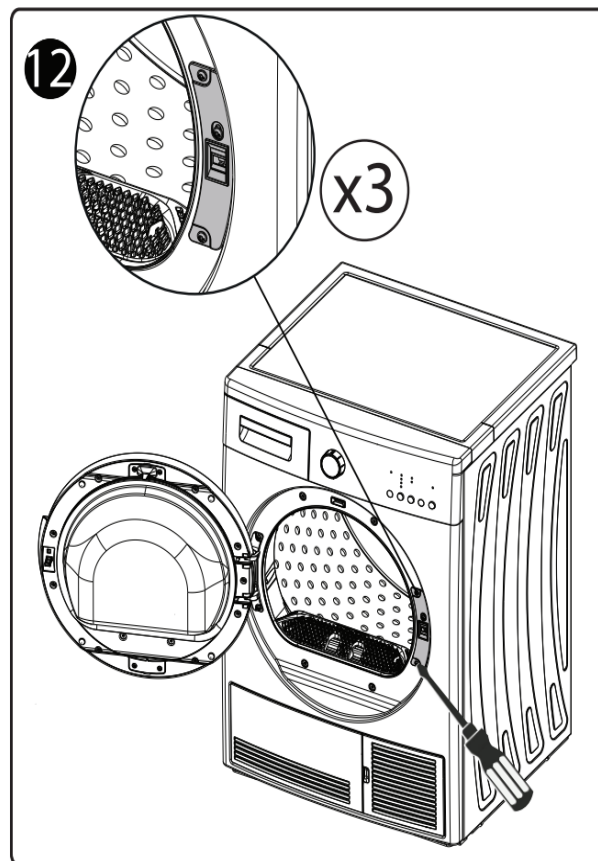
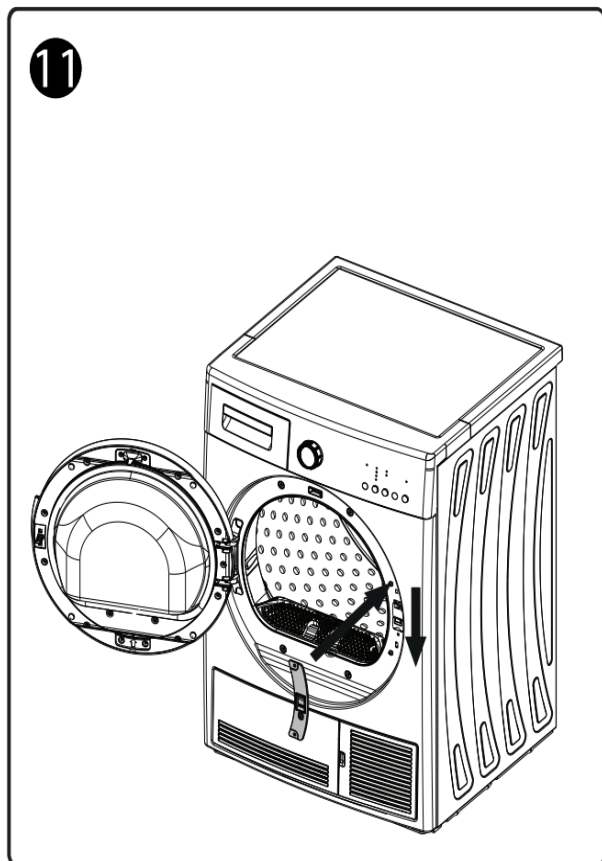
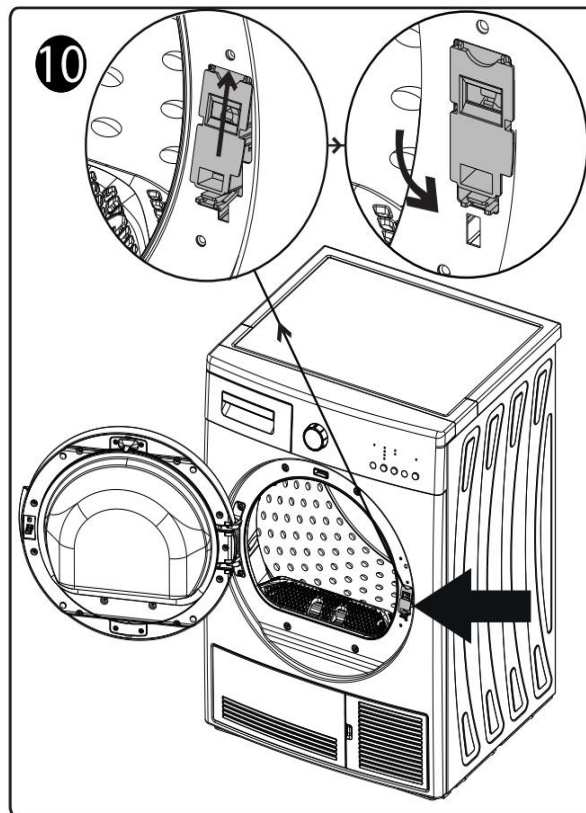
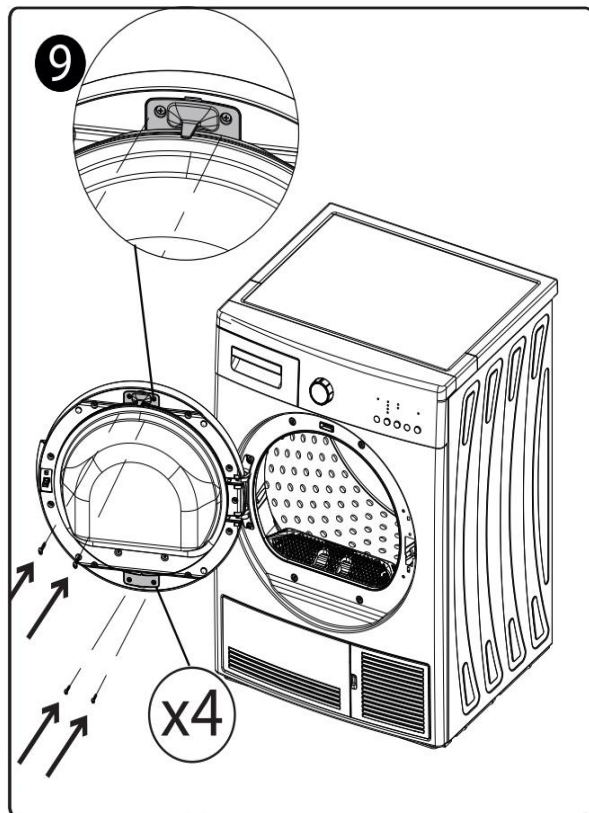
**IMPORTANT:** It is not recommended to load the dryer with more laundry than the amount shown in the figure. When overloaded, the drying performance of the dryer will decrease and the dryer and laundry might be damaged.

| Laundry      | Dry load weight (gr) |
|--------------|----------------------|
| Bedsheet     | 725                  |
| Pillowcase   | 240                  |
| Bath towel   | 700                  |
| Hand towel   | 225                  |
| Shirt        | 190                  |
| Cotton shirt | 200                  |
| Duvet        | 650                  |
| Fabric       | 400                  |
| T-shirt      | 120                  |

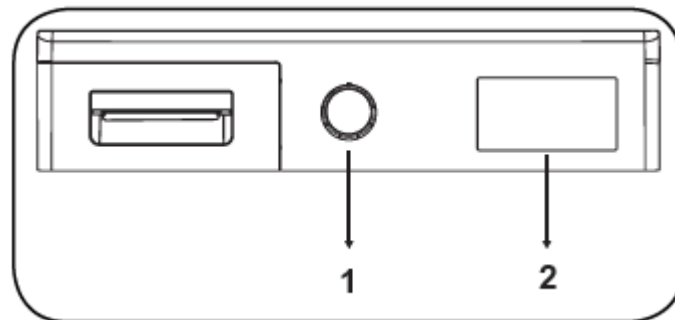
# User guide for the reversible door







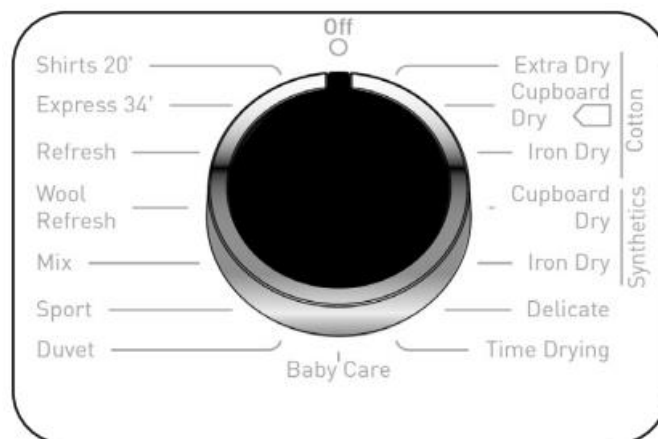
## VII. CONTROL PANEL



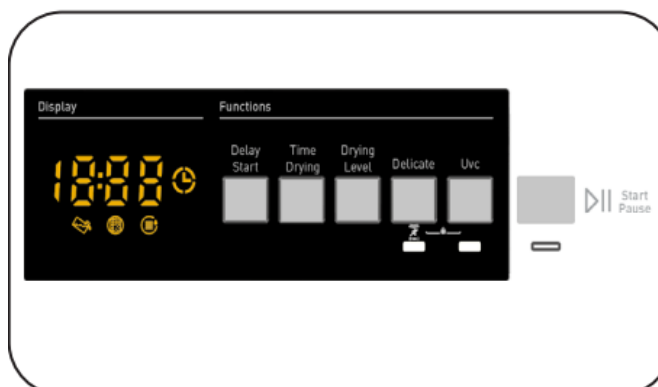
1. Programme selection knob
2. Electronic indicator and additional functions

### 1. Programme selection knob

Use the programme selection knob to select the desired drying programme:



### 2. Electronic indicator and additional functions



**Display symbols:**

|                                        |                                                                                     |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Water tank indicator                   |  |
| Lint filter cleaning warning indicator |  |
| Condenser cleaning warning indicator   |  |

**Programme selection and consumption table**

| Programme               | Load (kg) | Washing machine spin speed | Approximate amount of remaining humidity | Duration (min) |
|-------------------------|-----------|----------------------------|------------------------------------------|----------------|
| Cotton extra dry        | 10        | 1000                       | 60%                                      | 245            |
| Cotton cupboard dry     | 10        | 1000                       | 60%                                      | 239            |
| Cotton iron dry         | 10        | 1000                       | 60%                                      | 171            |
| Synthetics cupboard dry | 5         | 800                        | 40%                                      | 76             |
| Synthetics iron dry     | 5         | 800                        | 40%                                      | 62             |
| Delicate                | 2         | 600                        | 50%                                      | 55             |
| Time drying             | -         | -                          | -                                        | -              |
| Baby care               | 3         | 1000                       | 60%                                      | 78             |
| Duvet                   | 2.5       | 800                        | 60%                                      | 140            |
| Sport                   | 4         | 800                        | 40%                                      | 103            |
| Mix                     | 4         | 1000                       | 60%                                      | 112            |
| Wool Refresh            | -         | -                          | -                                        | 5              |
| Refresh                 | -         | -                          | -                                        | 10             |
| Express 34'             | 1         | 1200                       | 50%                                      | 34             |
| Shirts 20'              | 0.5       | 1200                       | 50%                                      | 20             |

**Energy consumption values**

| Programme                                 | Load (kg) | Washing machine spin speed | Approximate amount of remaining humidity | Energy consumption values (kWh) |
|-------------------------------------------|-----------|----------------------------|------------------------------------------|---------------------------------|
| Cotton cupboard dry                       | 10        | 1000                       | 60%                                      | 1.29                            |
| Cotton iron dry                           | 10        | 1000                       | 60%                                      | 1.67                            |
| Synthetics cupboard dry                   | 5         | 800                        | 40%                                      | 0.79                            |
| Power consumption in the „off mode” P (w) |           |                            |                                          | 0.5                             |
| Power consumption in the „on mode” P (W)  |           |                            |                                          | 1.0                             |

### 3. Auxiliary functions

#### Options:

**Drying Level** - The humidity level obtained after drying can be increased by 3 levels. This way, level of required dryness can be selected. The levels that can be selected other than the standard setting: 1, 2, 3. After selection, the LED of the relevant drying level will turn on.

**Delicate Drying** - Delicate fabrics are dried for a longer time at a low temperature

**Delayed start** - You can delay the start time of the programme by selecting the 1-hour to 23-hour option. You can activate the desired delay time by pressing the Start/Pause button. When the time is up, the selected programme will start automatically. During the delay time, options compatible with the programme can be activated/deactivated. Long pressing on Delayed Start button changes delay time continuously.

**Anti-Crease** - If you select the "Anti-Crease" option and do not open the door of the dryer at the end of the programme, the 1-hour anti-crease phase will extend to 2 hours. After selecting the Anti Crease option, you will hear an audible warning. You can press the same button again to cancel the option. If you open the door or press the Start/ Pause key while the anti-crease step is in progress, the said step will be cancelled.

**Buzzer Cancel** - The dryer gives an audible warning when program selection knob is turned, buttons are pressed and at the end of programme. To cancel the warnings, press and hold the "Anti-Crease Option" button for 3 seconds. When you press the button, you will hear an audible warning that the option has been cancelled.

**Time drying** - When knob is positioned to Time Drying programme, option can be selected by pressing Time Drying option button and program starts by pressing Start/Pause button. Long pressing on time drying button changes time continuously.

**Child lock** - There is a child lock option to avoid changes in the programme flow when keys are pressed during the programme. To activate the child lock, press and hold the "Delayed Start" and "Anti-Crease" keys simultaneously for 3 seconds. When the child lock is active, all keys will be deactivated. Child lock will be deactivated automatically at the end of the programme. When activating/deactivating the child lock, "CL" will visualize on display for 2 sec and then becomes off; and an audible warning will be heard. Warning; when the product is running or the child lock is active, if you turn the programme selection knob, you will hear an audible warning and "CL" will visualize on display for 2 sec and then becomes off. Even if you set the programme knob to another programme, the previous programme will continue running. To select a new programme, you need to deactivate the child lock and then set the programme selection knob to "Off" position. Then, you can select and start the desired programme.

## VIII. USING PROGRAMMES

The Start/Pause LED will flash during programme selection. Press the Start/Pause button to start the programme. The Start/Pause LED that indicates that the programme has started and the drying LED will come on.

| Programme               | Description                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cotton extra dry        | This programme dries thick and multi-layer fabrics, such as cotton towels, bedsheets, pillowcases, bathrobes, at a high temperature to allow you to place them in a closet.                             |
| Cotton cupboard dry     | This programme dries cotton pyjamas, underwear, tablecloths etc. to allow you to place them in a closet.                                                                                                |
| Cotton iron dry         | This programme dries cotton laundry to prepare it for ironing. Laundry removed from the machine will be damp.                                                                                           |
| Synthetics cupboard dry | This programme dries synthetics, such as shirts, t-shirts, blouses, at a lower temperature compared to the cottons programme to allow you to place them in a closet.                                    |
| Synthetics iron dry     | This programme dries synthetics, such as shirts, t-shirts, blouses, at a lower temperature compared to the cottons programme to prepare them for ironing. Laundry removed from the machine will be damp |
| Delicate                | This programme dries thin clothes like shirts, blouses and silk garments at a low temperature to make them ready to wear.                                                                               |
| Time Drying             | To reach the required drying level at a low temperature, you can use the time programmes of 10 min. to 180 min. Regardless of the drying level, the programme stops at the desired time.                |
| Baby care               | This programme dries delicate infant clothes at a low temperature to make them ready to wear.                                                                                                           |
| Duvet                   | This programme is used to dry duvet.                                                                                                                                                                    |
| Sport                   | Sport program is used for synthetic sport laundries like shorts, t-shirts at low temperature                                                                                                            |
| Mix                     | This programme is suitable for outdoor clothing, waterproof jackets, jackets with inner insulation, etc.                                                                                                |
| Wool refresh            | Wool refresh helps wool textiles to remove excess water after washing by applying low temperature and gentle movements of drum                                                                          |
| Refresh                 | This programme provides ventilation for 10 minutes without applying heat to help freshen up your garments                                                                                               |
| Express 34'             | 1 kg of cotton shirts spun at a high speed in the washing machine are dried in 34 minutes.                                                                                                              |
| Shirts 20'              | 2 to 3 shirts are ready for to be ironed in 20 minutes.                                                                                                                                                 |



**IMPORTANT:** Do not open the loading door while the programme is running. If you have to open the door, do not keep it open for a long time.

## PROGRAMME PROGRESS

### During the Programme

If you open the door when the programme is running, the product will switch to standby mode. Once the door has been closed, press the Start/Pause key to resume the programme.

Do not open the loading door when the programme is running. If you have to open the door, do not keep it open for a long time.

### Programme End

Once the programme is over, the warning LEDs for Start/Pause, water tank level, filter cleaning and condenser cleaning will turn on. Additionally, an audible warning will be given at the end of the programme. You can remove the laundry to make the machine ready for a new load.

**IMPORTANT:** Clean the lint filter after every programme. Empty the water tank after every programme.

**IMPORTANT:** If you do not take out the laundry after the programme has ended, the 1-hour Anti Crease phase will automatically be activated. This programme rotates the drum at regular intervals to prevent creases.

### Drum Light Information

- This product includes LED Drum Light.
- The light works automatically when you open the door. And closes itself after a while automatically.
- It is not an adjustable option for user to open or close it.
- Please do not try to replace or modify the LED Light.

| Programmes              | Options     |               |            |          |             |              |          |
|-------------------------|-------------|---------------|------------|----------|-------------|--------------|----------|
|                         | Delay start | Buzzer cancel | Child lock | Delicate | Time Drying | Drying level | Delicate |
| Cotton extra dry        | ✓           | ✓             | ✓          | ✓        | X           | ✓            | ✓        |
| Cotton cupboard dry     | ✓           | ✓             | ✓          | ✓        | X           | ✓            | ✓        |
| Cotton iron dry         | ✓           | ✓             | ✓          | ✓        | X           | ✓            | ✓        |
| Synthetics cupboard dry | ✓           | ✓             | ✓          | ✓        | X           | ✓            | ✓        |
| Synthetics iron dry     | ✓           | ✓             | ✓          | ✓        | X           | ✓            | ✓        |
| Delicate                | ✓           | ✓             | ✓          | ✓        | X           | X            | ✓        |
| Time drying             | ✓           | ✓             | ✓          | X        | ✓           | X            | ✓        |
| Baby Care               | ✓           | ✓             | ✓          | ✓        | X           | ✓            | ✓        |
| Duvet                   | ✓           | ✓             | ✓          | ✓        | X           | X            | ✓        |
| Sport                   | ✓           | ✓             | ✓          | ✓        | X           | ✓            | ✓        |
| Mix                     | ✓           | ✓             | ✓          | ✓        | X           | ✓            | ✓        |
| Wool refresh            | ✓           | ✓             | ✓          | X        | X           | X            | ✓        |
| Refresh                 | ✓           | ✓             | ✓          | X        | ✓           | X            | ✓        |
| Express 34'             | ✓           | ✓             | ✓          | X        | X           | X            | ✓        |
| Shirts 20'              | ✓           | ✓             | ✓          | X        | X           | X            | ✓        |

## IX. CLEANING AND MAINTENANCE



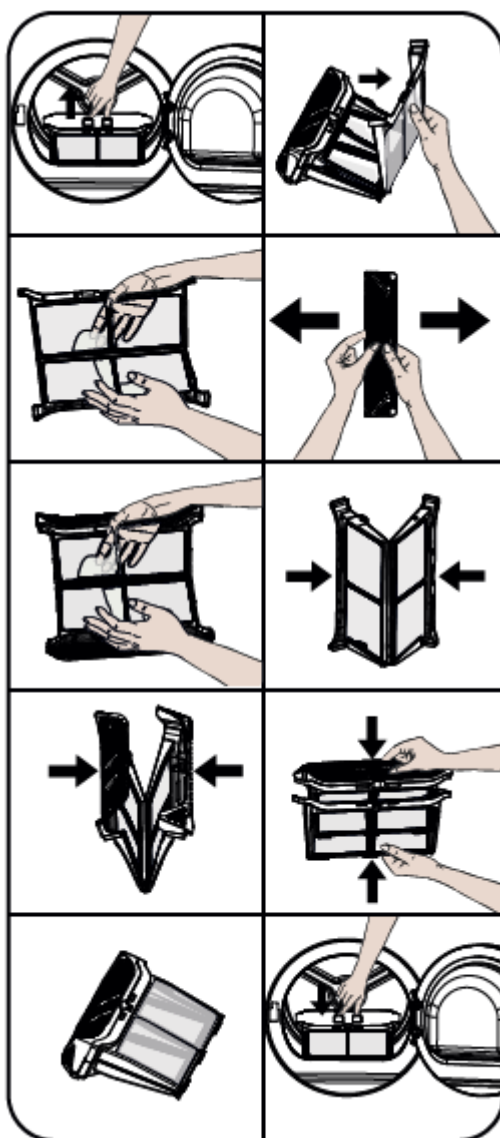
**IMPORTANT:** Do not use industrial chemicals to clean your dryer. Do not use a dryer that has been cleaned with industrial chemicals.

### 1. Cleaning the lint filter



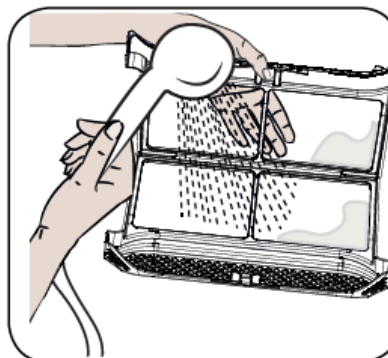
**IMPORTANT:** Do not forget to clean the lint filter after each use.

To clean the lint filter:

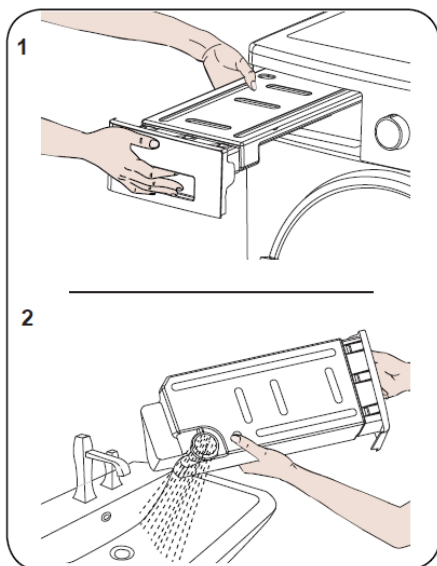


1. Open the loading door.
2. Pull up the lint filter to remove it.
3. Open the outer filter.
4. Clean the outer filter by your hands or using a soft cloth.
5. Open the inner filter.
6. Clean the inner filter by your hands or using a soft cloth.
7. Close the filters and fit the hooks.
8. Place inner filter inside of outer filter.
9. Refit the lint filter.

After the dryer has been used for a certain period of time, if you encounter a layer that will cause obstruction on the filter surface, wash the filter with warm water to clean the layer. Dry the filter thoroughly before reinstalling it again.



## 2. Emptying the water tank



1. Pull the drawer cover and carefully take out the tank.
2. Empty the water in the tank.
3. If there is lint accumulated on the discharge cap in the tank, clean it with water.
4. Refit the water tank.



**IMPORTANT:** Never remove the water tank when the programme is running. The water condensed in the water tank is not suitable for human consumption.



**IMPORTANT:** Do not forget to empty the water tank after each use.

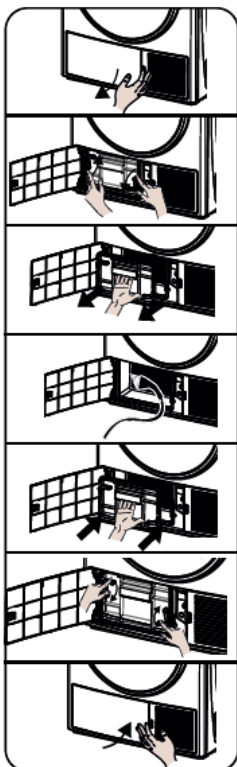
## 3. Cleaning the heat exchanger



**IMPORTANT:** Clean the heat exchanger when you see the warning "Heat Exchanger cleaning".



**IMPORTANT:** EVEN IF THE "HEAT EXCHANGER CLEANING WARNING LED" IS NOT ON: CLEAN THE HEAT EXCHANGER AFTER EVERY 30 DRYING PROCESSES OR ONCE A MONTH.



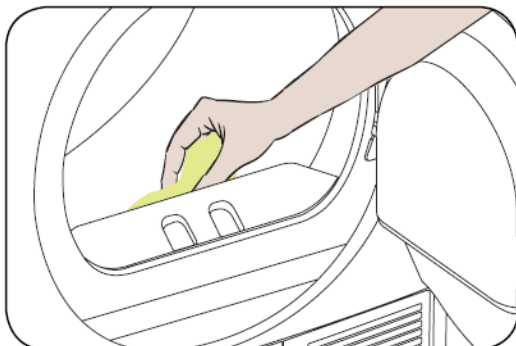
If the drying process is completed, open the loading door and wait for it to cool down.

1. Open the kick plate cover as shown.
2. Unlock the exchanger cover by turning in the direction shown with arrows.
3. Take out the exchanger cover as shown.
4. Clean the front surface of the exchanger as shown.
5. Fit the exchanger cover as shown.
6. Lock the exchanger cover by turning in the direction shown with arrows.
7. Close the kick plate cover as shown.



**WARNING:** DO NOT CLEAN WITH BARE HANDS SINCE THE EXCHANGER FINS ARE SHARP. THEY MAY HURT YOUR HANDS.

#### 4. Cleaning the humidity sensor



Inside the machine, there are humidity sensors that detect whether the laundry is dry or not.

To clean the sensors:

1. Open the loading door of the machine.
2. If the machine is still hot due to the drying process, wait for it to cool down.
3. Using a soft cloth soaked in vinegar, wipe the metal surfaces of the sensor and dry them.



**IMPORTANT:** CLEAN THE METAL SURFACES OF THE SENSOR 4 TIMES A YEAR.



**IMPORTANT:** Do not use metal tools to clean the metal surfaces of the sensor.



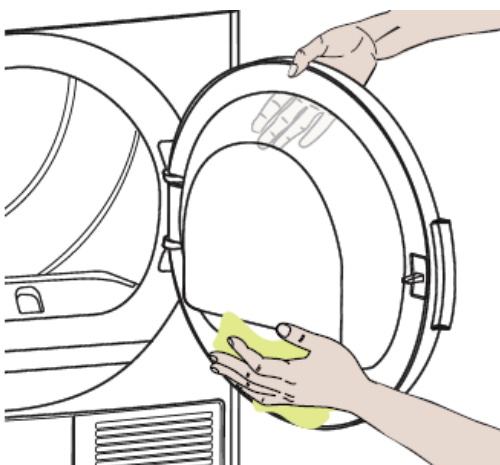
**WARNING:** Due to the risk of fire and explosion, do not use solution agents, cleaning agents or similar products when cleaning the sensors.

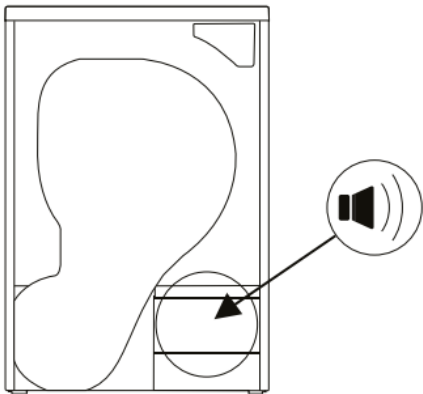
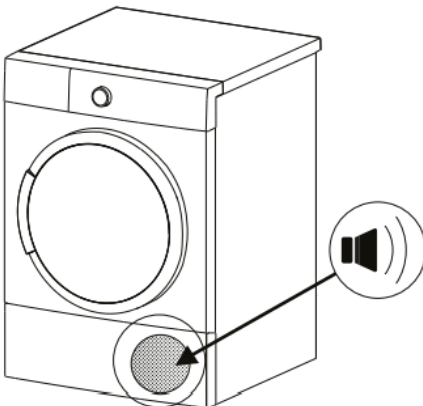
#### 5. Cleaning the inner surface of the loading door



**IMPORTANT:** DO NOT FORGET TO CLEAN THE INNER SURFACE OF THE LOADING DOOR AFTER EACH DRYING PROCESS.

Open the loading door of the dryer and clean all of the inner surfaces and the gasket with a soft, damp cloth.



| SOURCE OF SOUND                                                                    | DEFINITION                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <b>Pump Sound</b><br><br>Pump is activated when the machine starts to work and during the operation at certain intervals. It is normal to hear pump and water sound during this process. |
|  | <b>Compressor Sound</b><br><br>It is normal to hear a metallic sound from the compressor from time to time while the machine is running.                                                 |

## X. TROUBLESHOOTING

Your dryer is fitted with systems that continuously perform checks during the drying process to take the necessary measures and warn you in case of any malfunction.

 **WARNING:** If the problem persists even if you have applied the steps in this section, please contact the your dealer or an Authorised Service Provider. Never try to repair a nonfunctional product.

| PROBLEM                                                  | REASON                                                                                      | SOLUTION                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The drying process takes a long time.                    | The surface of the lint filter might be clogged.                                            | Wash the filter with lukewarm water.                                                                                                       |
|                                                          | The condenser might be clogged.                                                             | Wash the condenser.                                                                                                                        |
|                                                          | The ventilation grills in front of the machine might be closed.                             | Open the door/windows to prevent the room temperature from rising too much.                                                                |
|                                                          | There might be a layer of limescale on the humidity sensor                                  | Clean the humidity sensor.                                                                                                                 |
|                                                          | The dryer might be poverloaded with laundry.                                                | Do not overload the dryer.                                                                                                                 |
|                                                          | The laundry might be insufficiently spun.                                                   | Select a higher spin speed on your washing machine.                                                                                        |
| Laundry comes out damp at the end of the drying process. | The laundry that comes out hot at the end of the drying process generally feels more humid. |                                                                                                                                            |
|                                                          | The programme used might not be suitable for the type of laundry.                           | Check the care labels on the laundry items, select a suitable programme for the type of laundry and additionally, use the time programmes. |
|                                                          | The surface of the lint filter might be clogged.                                            | Wash the filter with lukewarm water                                                                                                        |
|                                                          | The condenser might be clogged.                                                             | Wash the condenser.                                                                                                                        |
|                                                          | The dryer might be overloaded with laundry.                                                 | Do not overload the dryer.                                                                                                                 |
|                                                          | The laundry might be insufficiently spun.                                                   | Select a higher spin speed on your washing machine.                                                                                        |

| PROBLEM                                                                                                        | REASON                                                                                                                           | SOLUTION                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The dryer cannot be opened or the programme cannot be started. The dryer does not get activated when adjusted. | The dryer might not be plugged in.                                                                                               | Make sure that the plug is fitted in the socket.                                                 |
|                                                                                                                | The loading door might be open.                                                                                                  | Make sure that the loading door is properly closed.                                              |
|                                                                                                                | You might not have set a programme or pressed the Start/Pause key.                                                               | Make sure that the programme has been set and the dryer is not in the Standby (Pause) mode.      |
|                                                                                                                | Child lock might be active.                                                                                                      | Deactivate the child lock.                                                                       |
| The programme has been interrupted for no reason                                                               | The loading door might not be closed properly.                                                                                   | Make sure that the loading door is properly closed.                                              |
|                                                                                                                | There might have been a power failure.                                                                                           | Press the Start/Pause key to start the programme.                                                |
|                                                                                                                | The water tank might be full.                                                                                                    | Empty the water tank.                                                                            |
| Clothes have shrunk, felted or deteriorated.                                                                   | The programme used might not be suitable for the type of laundry.                                                                | Check the care labels on the laundry items, select a suitable programme for the type of laundry. |
| Water leaking from the loading door.                                                                           | There might be lint accumulated on the inner surfaces of the loading door and on the surfaces of the gasket of the loading door. | Clean the inner surfaces of the loading door and the surfaces of the gasket of the loading door. |
| The loading door opens on its own.                                                                             | The loading door might not be closed properly.                                                                                   | Push the loading door until you hear the closing sound                                           |
| The water tank warning symbol is on/flashing.                                                                  | The water tank might be full.                                                                                                    | Empty the water tank.                                                                            |
|                                                                                                                | The water discharge hose might be bent.                                                                                          | If the product is connected directly to the water outlet, check the water discharge hose         |
| The filter cleaning warning symbol is on.                                                                      | The lint filter might be unclean.                                                                                                | Clean the filter.                                                                                |
| The filter cleaning warning symbol is flashing.                                                                | The filter seat might be clogged by lint.                                                                                        | Clean the filter seat.                                                                           |
|                                                                                                                | There might be a layer that causes obstruction on the surface of the lint filter.                                                | Wash the filter with lukewarm water.                                                             |
|                                                                                                                | The condenser might be clogged.                                                                                                  | Wash the condenser.                                                                              |

## XI. AUTOMATIC FAULTS

Your tumble dryer is equipped with a built-in fault detection system, indicated by a combination of flashing operation lights. The most common failure codes are shown below.

| ERROR CODE                                                                              | SOLUTION                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E03 /  | Empty the water tank, if problem does not solved, contact the nearest authorised service agent. |
| E04                                                                                     | Contact the nearest authorised service agent.                                                   |
| E05                                                                                     | Contact the nearest authorised service agent.                                                   |
| E06                                                                                     | Contact the nearest authorised service agent.                                                   |
| E08                                                                                     | There may be voltage fluctuation in mains. Wait until voltage is appropriate for working range. |

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

|                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| Brand                        | HEINNER                    |
| Model name                   | HHPD-V10T2KA++             |
| Height                       | Min: 845 mm / Max: 855 mm* |
| Width                        | 596 mm                     |
| Depth                        | 609 mm                     |
| Capacity (max.)              | 10 kg**                    |
| Net weight (with glass door) | 45.3 kg                    |
| Voltage                      | 220-240 V                  |
| Power                        | 1000 W                     |

\*Min. height: Height with the adjustable feet not used. Max. height: Height with the adjustable feet extended to the maximum.

\*\*Dry laundry weight before washing.



**IMPORTANT:** To improve the quality of the dryer, technical specifications are subject to change without prior notice.



**IMPORTANT:** The values declared have been obtained in a laboratory environment according to the relevant standards. These values may change depending on the environmental conditions and use of the dryer.

 **ATTENTION:**

1. Due to safety reasons, legislation forces a room of at least 1 m<sup>3</sup> per 8 g refrigerant for such equipment. For 110 g propane, the minimum allowed room size would be 13.75 m<sup>3</sup>.
2. Coolant :Risk of fire/risk of poisoning/risk of material damage and damage to the appliance. The appliance contains refrigerant which, although it is environmentally friendly, is flammable R290. Failure to dispose of it properly may result in a fire or poisoning. Dispose of the appliance properly and do not damage the pipes in the refrigerant circuit.
  - Type of refrigerant : R290
  - Quantity of gas : 110 g
  - ODP (Ozone Depletion Potential) : 0
  - GWP (Global Warning Potential) : 3
3. Risk of explosion or fire. Remove any cigarette lighters and matches from pockets.
4. Do not place the dryer near open fires and ignition sources.

**XII. ENERGY EFFICIENCY**

You should operate the dryer to full capacity, but make sure that it is not overloaded.

- When the laundry is being washed, the spin speed should be at the highest level possible. This will shorten the drying time and reduce energy consumption.
- Make sure that the same kinds of laundry are dried together.
- Please follow the recommendations in the user manual for programme selection.
- For air circulation, leave an appropriate clearance on the front and back sides of the Dryer. Do not cover the grills on the front side of the machine.
- Unless necessary, do not open the door of the machine when drying. If you have to open it, do not keep it open for a long time.
- Do not add new (wet) laundry during the drying process.
- Hairs and lint that detach from the laundry and merge in the air are collected by the "Lint Filters". Please make sure that the filters are cleaned before and after each use.
- For models with a condenser, make sure that the condenser is cleaned at least once a month or after each 15 uses.
- During the drying process, the environment where the dryer is installed must be well ventilated.

## XIII. PRODUCT FICHE

| PRODUCT FICHE HEAT PUMP DRYER                                                                         |                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Brand                                                                                                 | Heinner        |
| Model                                                                                                 | HHPD-V10T2KA++ |
| Rated capacity (kg)                                                                                   | 10             |
| Type of Tumble dryer                                                                                  | Heat pump      |
| Energy efficiency class                                                                               | A++            |
| Annual energy consumption (kWh)                                                                       | 282            |
| Model type (automatic / non-automatic)                                                                | Automat        |
| Energy Consumption of the standard cotton programme at full load (kWh)                                | 2.30           |
| Energy Consumption of the standard cotton programme at partial load (kWh)                             | 1.29           |
| Power consumption of the off-mode for the standard cotton programme at full load $P_o$ (W)            | 0.50           |
| Power consumption of the left-on mode for the standard cotton programme at full load $P_L$ (W)        | 1              |
| The duration of the left mode on (min)                                                                | N/A            |
| Standard cotton programme <sup>(3)</sup>                                                              | -              |
| Programme time of the standard cotton programme at full load , $T_{dry}$                              | 239            |
| Programme time of the standard cotton programme at partial load , $T_{dry1/2}$                        | 130            |
| Weighted programme time of the standard cotton programme at full and partial load ( $T_t$ )           | 177            |
| Condensation efficiency class <sup>(4)</sup>                                                          | B              |
| Average condensation efficiency of the standard cotton programme at full load $C_{dry}$               | 81%            |
| Average condensation efficiency of the standard cotton programme at partial load $C_{dry1/2}$         | 81%            |
| Weighted condensation efficiency of the standard cotton programme at full load and partial load $C_t$ | 81%            |
| Sound power level for the standard cotton programme at full load <sup>(5)</sup>                       | 65             |
| Built-in                                                                                              | No             |

(1) Scale from A+++ (most efficient) to D (least efficient)

(2) Energy consumption based on 160 drying cycles of the standard cotton programme at full and partial load, and the consumption of the low-power modes. Actual energy consumption per cycle will depend on how the appliance is used.

(3) "Cotton cupboard dry programme" used at full and partial load is the standard drying programme to which the information in the label and the fiche relates, that this programme is suitable for drying normal wet cotton laundry and that it is the most efficient programme in terms of energy consumption for cotton

(4) Scale from G (least efficient) to A (most efficient)

(5) Weighted average value - L wA expressed in dB(A) re 1 pW



**Environment friendly disposal**

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



**HEINNER** is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community

Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# HEINNER

**USCATOR DE RUFÉ CU POMPA DE CALDURA**

**Model: HHPD-V10T2KA++**



- Uscator de rufe cu pompa de caldura
- Capacitate: 10 kg
- Clasa energetica: A++

Vă mulțumim pentru alegerea acestui produs!

## I. INTRODUCERE

**Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni și păstrați-l pentru consultări ulterioare.**

Acest manual este conceput pentru a vă oferi toate instrucțiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului.

Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni, înainte de instalare și utilizare.

| Pictogramă                                                                          | Titlu                 | Descriere                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------------------------------------|
|   | AVERTISMENT           | Risc de vătămare gravă sau deces                     |
|  | RISC DE ELECTROCUTARE | Tensiune periculoasă                                 |
|  | INCENDIU              | Risc de incendiu                                     |
|  | ATENȚIE               | Risc de vătămare sau de daune materiale              |
|  | IMPORTANT/NOTĂ        | Informații privind funcționarea corectă a sistemului |
|  | Citiți instrucțiunile |                                                      |
|  | Suprafață fierbinte   |                                                      |

## II. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ



- Uscator de rufe cu pompa de caldura
- Manual de utilizare
- Certificat de garanție

### III. MASURI DE PRECAUTIE

- Acest produs poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a produsului și la pericolele asociate cu acesta. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuată de copii fără supraveghere.
- Acest uscător este destinat exclusiv uzului casnic și în interior. Garanția va fi nulă în cazul utilizării comerciale.
- Utilizați acest produs numai pentru rufe a căror etichetă indică faptul că sunt potrivite pentru uscare.
- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele rezultate din folosirea sau transportul incorect.
- Durata de viață a uscătorului este de 10 ani. În toată această perioadă se vor produce și piese de schimb pentru uscător.
- Nu permiteți materialelor care acoperă podeaua să obstrucționeze deschiderile de ventilație.
- Instalarea și repararea aparatului trebuie efectuate numai de către un agent autorizat de reparații. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru daunele rezultate din reparațiile neautorizate.

**AVERTISMENT:** Nu pulverizați sau nu turnați niciodată apă pe uscător pentru a-l spăla! Există riscul de șoc electric!

- Lăsați cel puțin 3 cm de spațiu liber între produs pereții laterali, peretele din spate și deasupra, dacă intenționați să plasați aparatul sub o suprafață de lucru.
- Dacă este necesară montarea / dezasamblarea în caz de instalare sub un blat, aceasta trebuie efectuată de un agent autorizat de service.
- Înainte de instalare, verificați ca aparatul să nu prezinte semne vizibile de deteriorare. Nu instalați niciodată un produs deteriorat.
- Țineți animalele de companie departe de uscător.
- Balsamurile de rufe sau produsele similare trebuie utilizate în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- Scoateți toate obiectele din buzunare, cum ar fi brichete și chibrituri.
- Aparatul nu trebuie instalat în spatele unei uși care poate fi blocată, al unei uși glisante sau al unei uși cu balamale pe partea opusă celei a uscătorului, dacă se împiedică deschiderea ușii.

**AVERTISMENT:** Mențineți orificiile de ventilație libere, fără obstrucții, în jurul aparatului sau în structura încorporată.

- Înainte de a contacta Furnizorul Local de Service autorizat pentru instalarea uscătorului, verificați informațiile din manualul de utilizare pentru a vă asigura că instalația electrică și orificiul de evacuare a apei sunt adecvate. Dacă nu sunt, contactați un electrician calificat și un instalator pentru a efectua ajustările necesare.
- Clientul este responsabil să pregătească locul de instalare a uscătorului, precum și electricitatea și instalație de canalizare. Înainte de instalare, verificați ca uscătorul să nu prezinte semne de deteriorare. Dacă este deteriorat, nu îl instalați. Produsele deteriorate vă pot pune în pericol sănătatea.
- Montați uscătorul pe o suprafață stabilă și plată.
- Porniți uscătorul într-un mediu fără praf, unde ventilația aerului este bună.
- Distanța dintre uscător și podea nu trebuie să fie micșorată cu obiecte precum covoare, lemn sau bandă adezivă.

- Nu blocați grilajul de ventilație aflat la baza plintei uscătorului.
- Aparatul nu trebuie instalat în spatele unei uși care poate fi închisă, unei uși glisante sau unei uși cu balamale pe partea opusă a uscătorului, astfel încât să blocheze deschiderea completă a ușii uscătorului.
- După ce uscătorul a fost instalat, racordurile trebuie să rămână stabile. La instalarea uscătorului, asigurați-vă că suprafața din spate nu se sprijină pe nimic (de ex. robinet, priză).
- Temperatura de funcționare a uscătorului este de la +5°C la +35°C. Dacă este utilizat în afara acestui interval de temperatură, performanța uscătorului va fi afectată negativ și produsul se va deteriora.
- Aveți grijă când transportați produsul deoarece este greu. Purtați întotdeauna mănuși de protecție.
- Instalați întotdeauna produsul la perete.
- Suprafața din spate a produsului trebuie îndreptată spre perete.
- Când produsul este așezat pe o suprafață stabilă, utilizați un boloboc pentru a verifica dacă acesta este complet stabil. Dacă nu, ajustați picioarele până când devin stabile. Repetați acest proces de fiecare dată când mutați produsul.
- Nu așezați uscătorul pe cablul de alimentare.

### INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

**Această secțiune conține instrucțiuni de siguranță care vă vor ajuta să vă protejați de riscul de vătămare corporală sau de daune materiale. Nerespectarea acestor instrucțiuni va anula orice garanție.**

#### 1.1. Siguranță electrică

- Aparatul nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv extern de comutare, cum ar fi un cronometru, sau conectat la un circuit care este pornit și oprit în mod regulat de un serviciu public.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude. Trageți întotdeauna ștecherul pentru a scoate din priză produsul, în caz contrar, există riscul unui șoc electric.
- Conectați uscătorul la o priză cu împământare cu protecție de siguranță. Împământați priza cu ajutorul unui electrician calificat. Compania noastră nu poate fi trasă la răspundere pentru daunele/pierderile rezultate din utilizarea uscătorului fără împământare conform reglementărilor locale.
- Tensiunea și protecția permisă a siguranței sunt indicate pe plăcuța de identificare. (Pentru plăcuța de identificare, consultați secțiunea 3. Privire de ansamblu)
- Valorile de tensiune și de frecvență indicate pe plăcuța de identificare trebuie să fie egale cu valoarea tensiunii și a frecvenței rețelei din locuința dvs.
- Deconectați uscătorul dacă nu este utilizat pe o perioadă îndelungată și înainte de instalare, întreținere, curățare și reparații, în caz contrar uscătorul se poate deteriora.
- Priza trebuie să fie liber accesibilă în orice moment după instalare.

Un cablu de alimentare/ștecher deteriorat poate provoca incendiu sau va poate provoca soc electric. Dacă este deteriorat, trebuie înlocuit; acest lucru trebuie efectuat numai de personal calificat.

Pentru a evita riscul de incendiu sau șocul electric, nu utilizați prelungitoare, prize multiple sau adaptoare pentru a conecta uscătorul la rețeaua de alimentare.

## 1.2. Siguranța copiilor

- Acest produs nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, decât dacă au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a produsului și la pericolele asociate cu acesta, de o persoană responsabilă de siguranța lor.
  - Acest produs poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a produsului și la pericolele asociate cu acesta. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuată de copii fără supraveghere.
  - Nu lăsați copiii nesupravegheați lângă aparat.
  - Copiii s-ar putea bloca în aparat, ducând la riscul de deces.
  - Nu permiteți copiilor să atingă ușa de sticlă în timpul funcționării. Suprafața devine extrem de fierbinte și poate provoca leziuni ale pielii.
  - Mențineți materialele de ambalare departe de copii.
  - Poate apărea otrăvirea și iritarea dacă detergenții și materialele de curățare sunt consumate sau intră în contact cu pielea și cu ochii.
  - Păstrați materialele de curățare departe de copii. Produsele electrice sunt periculoase pentru copii.
  - Nu lăsați copii aproape de produs în timpul funcționării.
- 
- Pentru a împiedica copiii să întrerupă ciclul de uscare, puteți utiliza dispozitivul de blocare pentru a evita orice modificare a programului de funcționare.
  - Nu permiteți copiilor să se așeze/să urce sau să intre în interiorul produsului.

## 1.3. Siguranță produs

**Din cauza riscului de incendiu, următoarele articole și produse de spălare nu ar trebui să fie NICIODATĂ uscate în uscător:**

- Nu uscați articole nespălate în uscătorul de rufe.
- Articolele care au fost murdărite cu substanțe cum ar fi ulei de gătit, acetonă, alcool, benzină, kerosen, substanțe de îndepărtare a petelor, terebentină, ceară și substanțe de îndepărtare a cerii trebuie spălate în apă fierbinte cu o cantitate suplimentară de detergent înainte de a fi uscate în uscător.
- Cârpele de curățat și covorașele care au reziduuri de agenți de curățare inflamabili sau acetonă, gaz, benzină, substanțe de îndepărtare a petelor, terebentină, lumânare, ceară, substanțe de îndepărtare a cerii sau produse chimice.
- Rufe care au reziduuri de spray-uri de păr, dizolvant pentru lacul de unghii și substanțe similare.
- Rufe pe care au fost folosite chimicale industriale pentru curățare (cum ar fi curățarea chimică).
- Rufe care au orice tip de spumă, burete, cauciuc sau părți de cauciuc sau accesorii. Acestea includ burete din spumă de latex, căști de baie, țesături impermeabile, haine cu capse și perne de spumă.
- Articolele cu elemente de umplere și deteriorate (perne sau jachete). Spuma care iese din aceste articole ar putea să ia foc în timpul procesului de uscare.
- Utilizarea uscătorului în medii care conțin făină sau praf de cărbune poate provoca explozie.

**ATENȚIE: Lenjeria de corp care conține întărituri metalice nu trebuie pusă în uscător. Uscătorul poate fi deteriorat dacă întăriturile metalice se desprind și se rup în timpul uscării.**

**INCENDIU:R290****Pericol de incendiu și de avarii!**

Acest produs conține gaz R290, ecologic, dar inflamabil. Feriți produsul de flacără deschisă și de surse de aprindere.

**1.4. Utilizare corectă**

**ATENȚIE:** Nu opriți niciodată un uscător înainte de sfârșitul ciclului de uscare, cu excepția cazului în care toate articolele sunt îndepărtate rapid și întinse astfel încât căldura să fie disipată.

**ATENȚIE:** Asigurați-vă că animalele de companie nu intră în uscător. Verificați interiorul uscătorului înainte de a-l utiliza.

**ATENȚIE:** Supra-încălzirea hainelor în interiorul uscătorului poate apărea dacă anulați programul sau în cazul unei întreruperi a alimentării în timp ce uscătorul funcționează. Această concentrație de căldură poate provoca auto-ardere, încât întotdeauna să activați programul de Reîmprospătare pentru a răci aparatul sau să îndepărtați rapid toate rufe din uscător pentru a le agăța și a disipa căldura.

- Utilizați uscătorul doar pentru uz casnic și pentru a usca țesăturile cu o etichetă care indică faptul că sunt potrivite pentru uscare. Toate celelalte utilizări sunt în afara scopului utilizării prevăzute și sunt interzise.
- Garanția va fi nulă în cazul utilizării comerciale.
- Acest aparat este proiectat pentru a fi utilizat doar în locuințe rezidențiale și trebuie așezat pe o suprafață dreaptă și stabilă.
- Nu vă sprijiniți sau nu vă așezați pe ușa uscătorului. Uscătorul se poate răsturna.
- Pentru a menține o temperatură care nu va dăuna rufelor (de ex. pentru a împiedica rufe să ia foc), procesul de răcire începe după procesul de încălzire. După aceasta, programul se termină. La sfârșitul programului, scoateți întotdeauna rufe prompt.

**ATENȚIE: Nu utilizați niciodată uscătorul fără filtru de scame sau cu un filtru de scame deteriorat.**

- Filtrele de scame trebuie să fie curățate după fiecare utilizare așa cum este indicat în Curățarea filtrului de scame.
- Filtrele de scame trebuie să fie uscate după curățarea umedă. Filtrele ude pot provoca defecțiuni în timpul procesului de uscare.
- Nu este permisă acumularea de scame în jurul uscătorului de rufe (nu se aplică pentru aparatele destinate a fi ventilate în exteriorul clădirii).

**IMPORTANT:** Distanța dintre uscător și podea nu trebuie să fie micșorată cu obiecte precum covoare, lemn sau panou, în caz contrar, nu se asigură o absorbție a aerului suficientă pentru mașină.

- Capacitatea de încărcare maximă este de 7 kilograme (rufe uscate).
- Nu instalați uscătorul în încăperi în care există riscul de îngheț. Temperaturile de înghețare afectează în mod negativ performanța uscătorului. Condensul care îngheață pompa și furtunul poate provoca daune.

### 1.5. Instalarea deasupra mașinii de spălat

**ATENȚIE:** O mașină de spălat nu poate fi așezată pe uscător. Luați în considerare avertismentele de mai jos la instalarea uscătorului pe o mașină de spălat.

**ATENȚIE:** Uscătorul poate fi așezat doar pe mașinile de spălat care au aceeași capacitate sau mai mare.

- Pentru a utiliza uscătorul pe mașina de spălat, trebuie să folosiți o piesă de fixare între cele două produse. Piesa de fixare trebuie atașată de un Furnizor Autorizat de Service.
- Când uscătorul este pus pe mașina de spălat, greutatea totală a acestor produse poate ajunge la aproape 150 de kilograme (când sunt încărcate). Puneți produsele pe o podea solidă care are capacitate de rezistență la greutate!

| Tabelul corespunzător de instalare pentru mașina de spălat și uscătorul de rufe |                  |          |          |          |          |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------|----------|----------|----------|
| Uscător de rufe<br>(Adâncime)                                                   | Mașină de spălat |          |          |          |          |
|                                                                                 | 37-41 cm         | 42-45 cm | 46-49 cm | 50-56 cm | 57-63 cm |
| 52.5 cm                                                                         | X                | ✓        | ✓        | ✓        | ✓        |
| 56 cm                                                                           | X                | X        | ✓        | ✓        | ✓        |
| 61 cm                                                                           | X                | X        | X        | ✓        | ✓        |
| 64 cm                                                                           | X                | X        | X        | X        | ✓        |

Pentru a pune uscătorul pe mașina de spălat, este necesar un set special de stivuire ca extra opțiune. Contactați serviciul clienți pentru a-l obține. Instrucțiunile de asamblare se vor da împreună cu setul de stivuire.

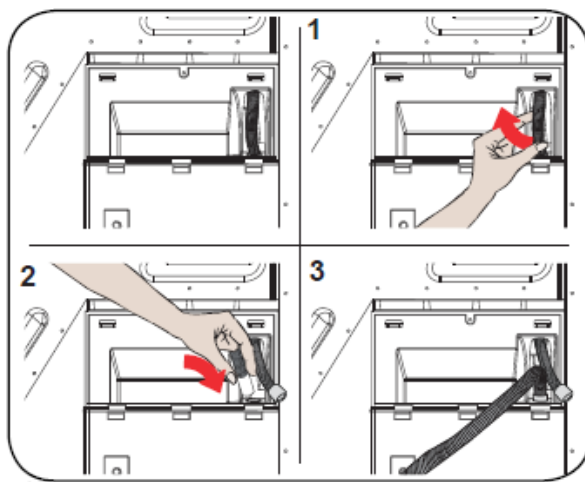
#### IV. INSTALARE

##### **Conectarea la orificiul de evacuare a apei (cu furtun de evacuare opțional, ne inclus în pachet)**

În produsele cu pompa de caldura, apa se acumulează în rezervorul de apă în timpul procesului de uscare. Trebuie să goliți apa acumulată **după fiecare proces de uscare**. În loc de golirea periodică a rezervorului de apă, puteți utiliza și furtunul de evacuare a apei\*, pentru a drena direct apa în afară.

##### **Conectare la furtunul de evacuare a apei**

1. Trageți și scoateți capătul furtunului din spatele uscătorului. Nu folosiți nicio unealtă pentru a scoate furtunul.
2. Montați un capăt al furtunului de evacuare a apei la fanta din care ați scos furtunul.
3. Fixați celălalt capăt al furtunului de evacuare a apei direct în orificiul de evacuare sau chiuvetă.



**ATENȚIE:** Furtunul trebuie să fie conectat astfel încât să nu poată fi deplasat. Dacă furtunul iese în timpul evacuării, se poate inunda casa.

**IMPORTANT:** Furtunul de evacuare a apei trebuie montat la o înălțime de maxim 80 cm.

**IMPORTANT:** Furtunul de evacuare a apei nu trebuie să fie îndoit, pliat sau călcat între orificiul de ieșire și produs.

\*Furtunul de evacuare a apei poate fi achiziționat separat ca și piesa de schimb

##### **Ajustarea picioarelor**

1. Pentru ca uscătorul să funcționeze cu mai puțin zgomot și vibrații, acesta trebuie să fie stabil și echilibrat pe picioare. Reglați picioarele pentru a vă asigura că produsul este stabil.
2. Rotiți picioarele spre dreapta și spre stânga până când uscătorul este la același nivel și stabil.

**IMPORTANT:** Nu scoateți niciodată picioarele reglabile.

### **Conexiune electrică**

**ATENȚIE:** Există riscul de incendiu și șoc electric.

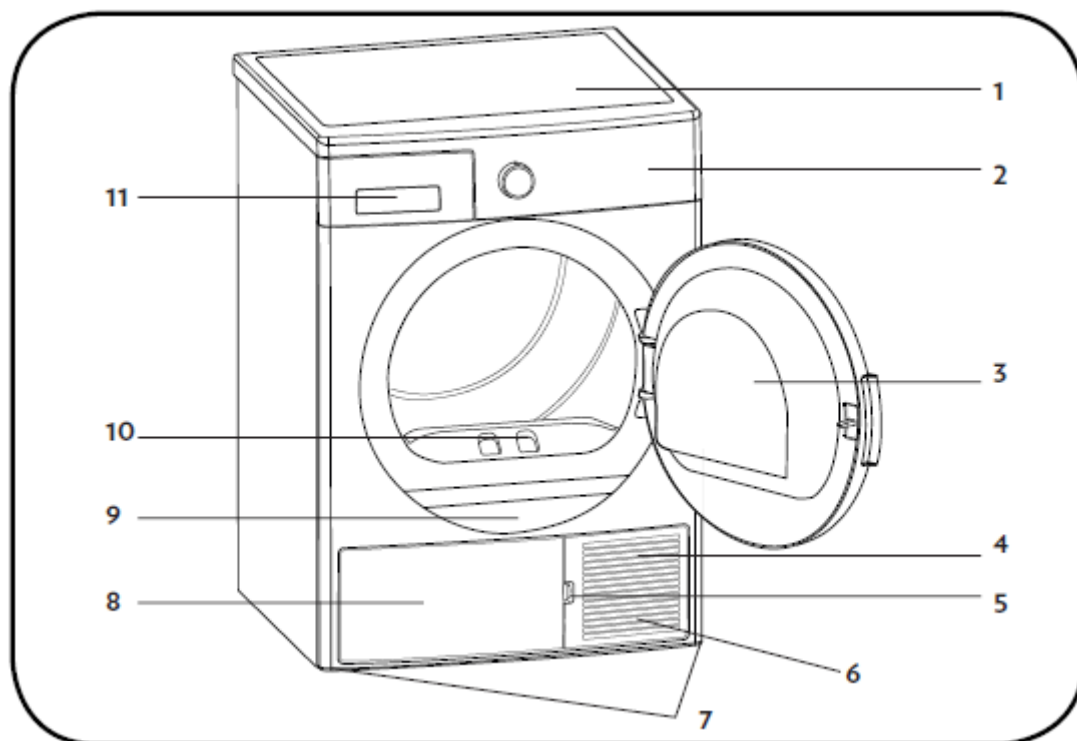
1. Uscătorul dvs. este setat la 220-240 V și 50 Hz.
2. Cablul de alimentare al uscătorului este prevăzut cu un stecher special. Acest racord trebuie conectat la o priză cu împământare protejată de o siguranță de 16 Amperi, așa cum este indicat pe plăcuța de identificare. Valoarea curentă a siguranței pentru cablul de alimentare conectat la acest ștecher trebuie să fie, de asemenea, de 16 amperi. Consultați un electrician calificat dacă nu aveți o astfel de priză sau siguranță.
3. Compania noastră nu poate fi trasă la răspundere pentru daunele rezultate din utilizarea fără împământare.

**IMPORTANT:** Utilizarea aparatului la valori de joasă tensiune va reduce durata de viață și va reduce performanța aparatului.

### **Instalare sub un blat**

1. Lăsați cel puțin 3 cm spațiu între pereții laterali și cei din spate ai produsului și partea inferioară a plăcii de lucru atunci când instalați produsul sub un blat.
2. Dacă este necesară montarea/ dezasamblarea sub un blat, aceasta trebuie efectuată de un service autorizat.

## V. DESCRIEREA PRODUSULUI



- |                                  |                            |
|----------------------------------|----------------------------|
| 1. Tava superioara               | 7. Picioare ajustabile     |
| 2. Panou de control              | 8. Capac plintă            |
| 3. Usa                           | 9. Plăcuța de identificare |
| 4. Plinta                        | 10. Filtru de scame        |
| 5. Fantă de deschidere a plintei | 11. Capac sertar           |
| 6. Grilaje de ventilație         |                            |

## VI. UTILIZAREA PRODUSULUI

### 1. Sortarea rufelor de uscat

Urmați instrucțiunile de pe etichetele rufelor de uscat. Doar articolele uscate care au o declarație/simbol care indică „se pot usca într-un uscător”.

- Nu utilizați produsul cu sarcini de încărcare și tipuri de rufe, altele decât cele indicate la punctul Capacitate de încărcare.

|                                                                                                                             |                                                                                                                    |                                                                                                                         |                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Potrivit pentru uscare într-un uscător | <br>Nu necesită călcat            | <br>Uscare sensibilă/delicată          | <br>Nepotrivit pentru uscare într-un uscător |
| <br>Fără uscare                           | <br>Nu curățați chimic           | <br>La orice temperatură              | <br>La temperaturi înalte                   |
| <br>La temperaturi medii                 | <br>La temperaturi mici         | <br>Fără căldură                     | <br>Atârnați pentru a usca                 |
| <br>Întindeți pentru a usca              | <br>Atârnați umed pentru a usca | <br>Întindeți la umbră pentru a usca | <br>Potrivit pentru curățare chimică       |

Nu uscați țesăturile subțiri, cu straturi multiple sau cu straturi groase laolaltă, deoarece se usucă la diferite nivele. Din acest motiv, uscați laolaltă hainele care au aceeași structură și tip de material. În acest fel, puteți obține un rezultat uniform de uscare. Dacă credeți că rufele sunt încă ude, puteți selecta un program de timp pentru uscare suplimentară.

Vă rugăm să uscați separat articolele de dimensiuni mari (cum ar fi pilotele) și cele de dimensiuni mici pentru a nu avea rufe umede.

**IMPORTANT:** Țesăturile delicate, țesăturile brodate, țesăturile din lână/ mătase, hainele din țesături delicate și scumpe, hainele etanșe și perdelele de tul nu sunt potrivite pentru uscarea în uscător.

## 2. Pregătirea rufelor de uscat

**Pericol de explozie și de incendiu!** Scoateți toate obiectele din buzunare, cum ar fi brichete și chibrituri.

**ATENȚIE:** Tamburul uscătorului și țesăturile se pot deteriora.

- Hainele s-ar putea să se încurce în timpul procesului de spălare. Separați-le una de alta înainte de a le pune în uscător.
- Scoateți toate obiectele din buzunarele hainelor și procedați în felul următor:
- Legați cordoanele, șireturile de a șorțuri etc. unele și altele sau folosiți un sac pentru rufe.
- Închideți fermoarele, clemele și dispozitivele de fixare, faceți nasturii lenjeriei de pat.
- Pentru a obține cel mai bun rezultat de uscare, sortați rufele în funcție de tipul de textile și de programul de uscare.
- Scoateți clemele și piesele metalice similare din haine.
- Articolele țesute cum ar fi tricourile și hainele tricotate se micșorează în general la prima uscare. Utilizați un program de protecție.
- Nu uscați suplimentar articolele sintetice. În caz contrar, fac cute.
- Când spălați rufele care urmează să fie uscate, reglați cantitatea de balsam conform datelor furnizate de producătorul mașinii de spălat.

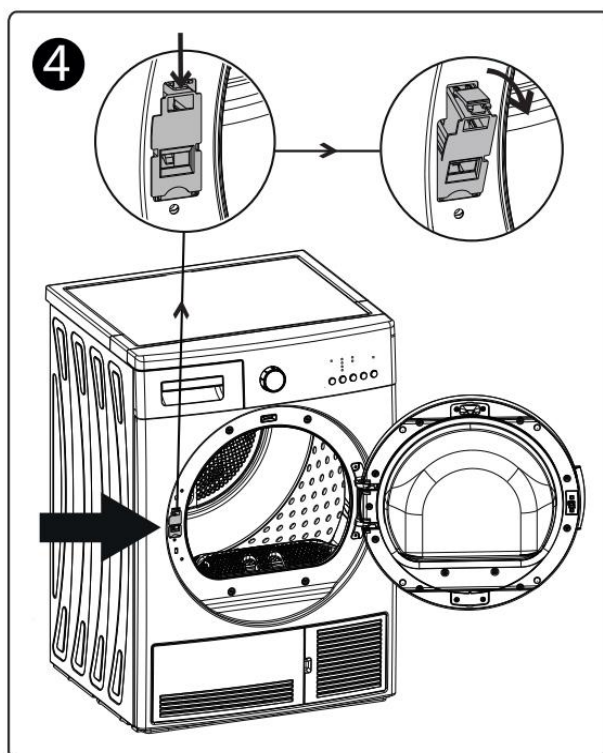
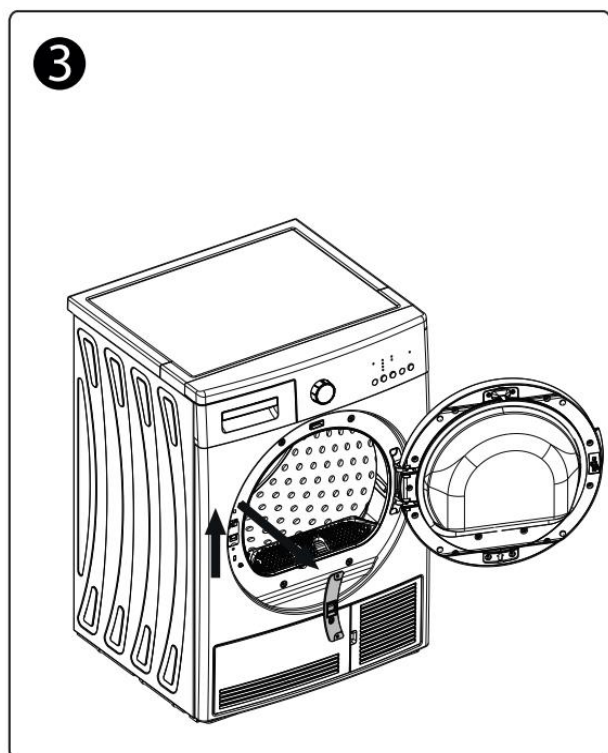
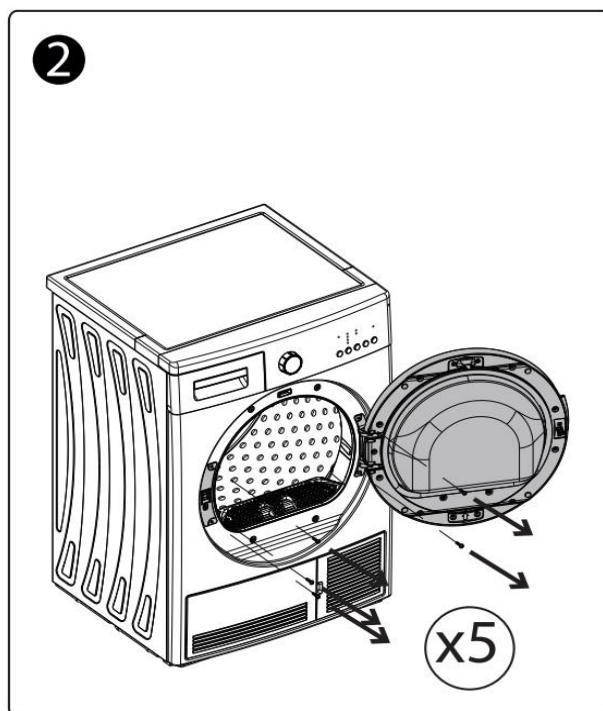
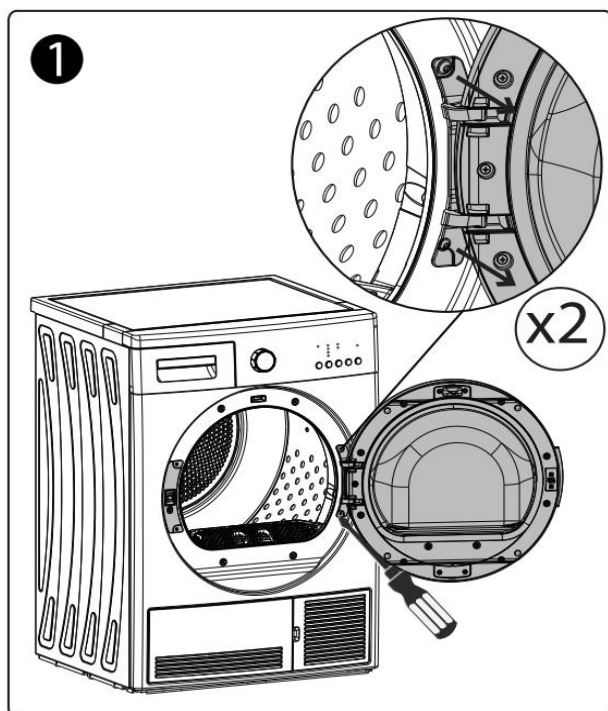
## 3. Capacitate de încărcare

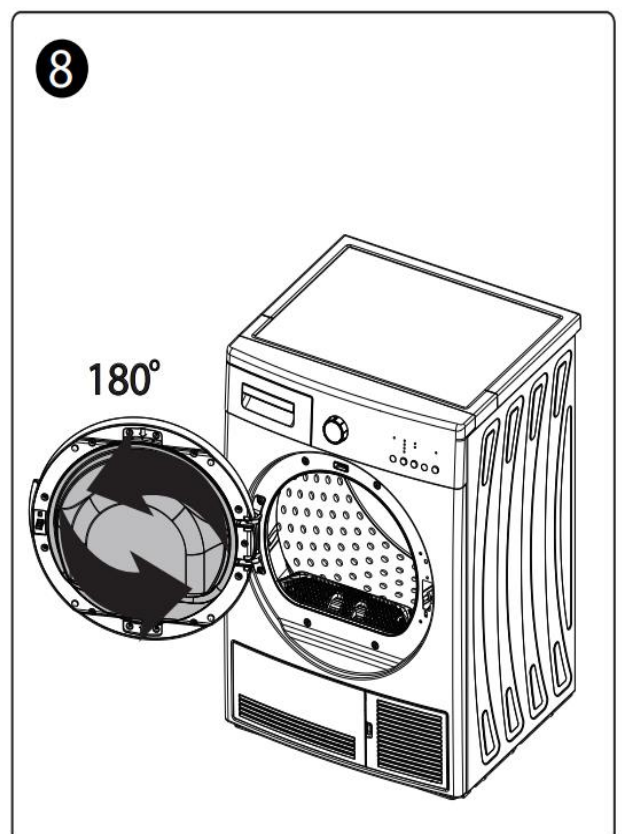
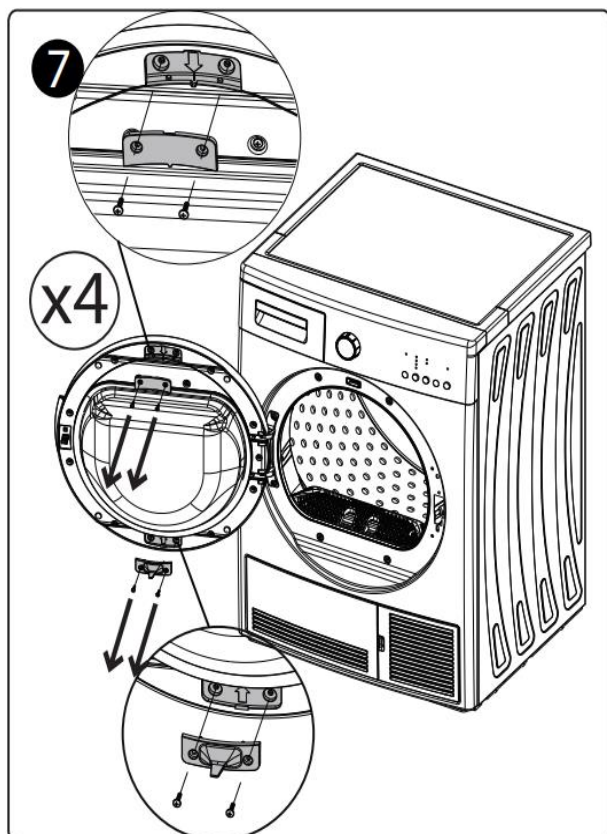
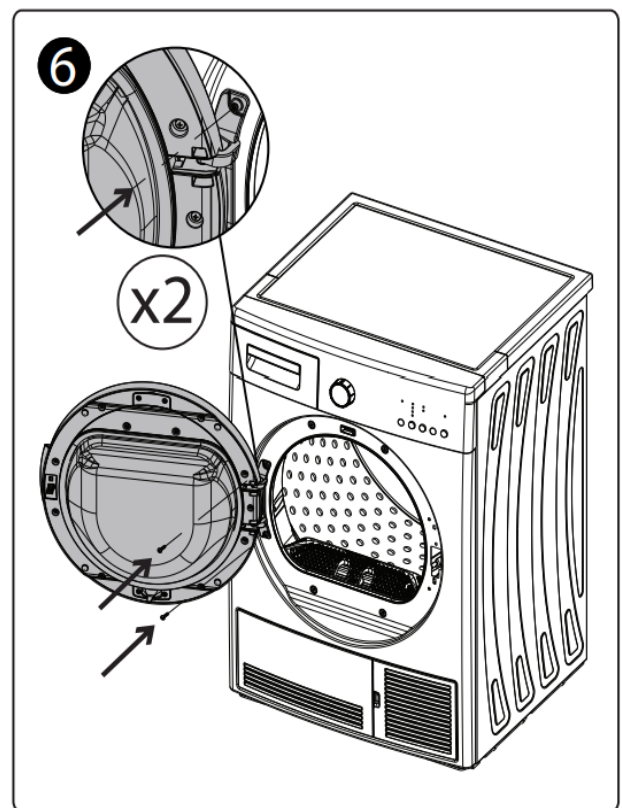
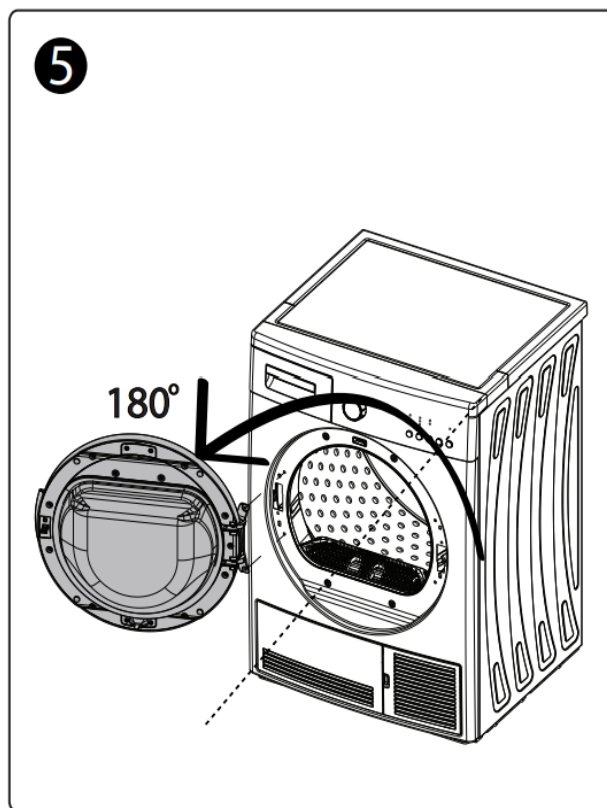
Urmați instrucțiunile din "Selectare program și tabel de consum". Nu încărcăți produsul cu mai multe rufe decât valorile de capacitate specificate în tabel.

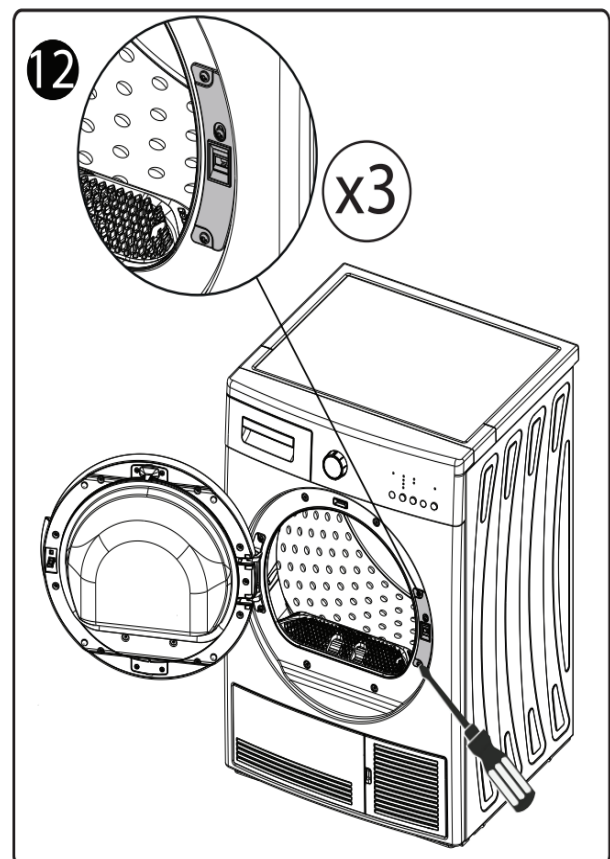
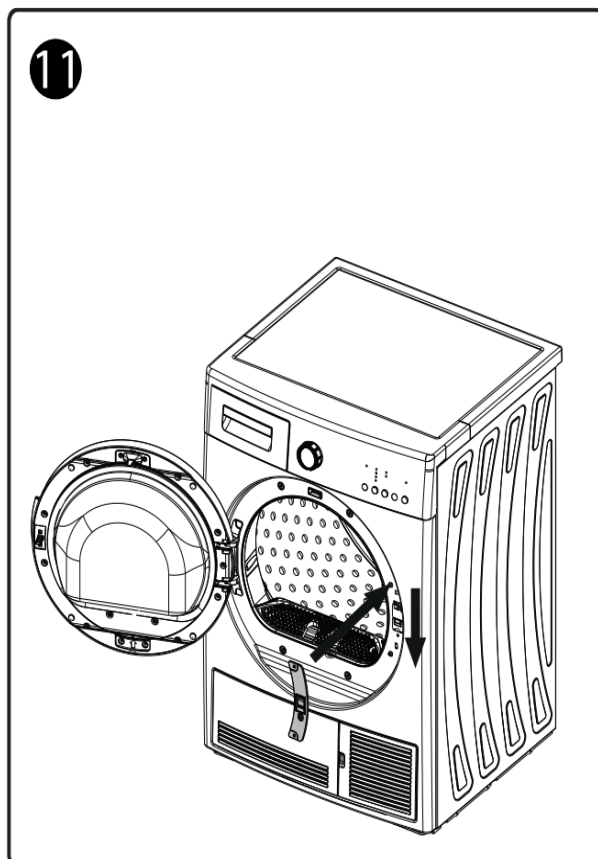
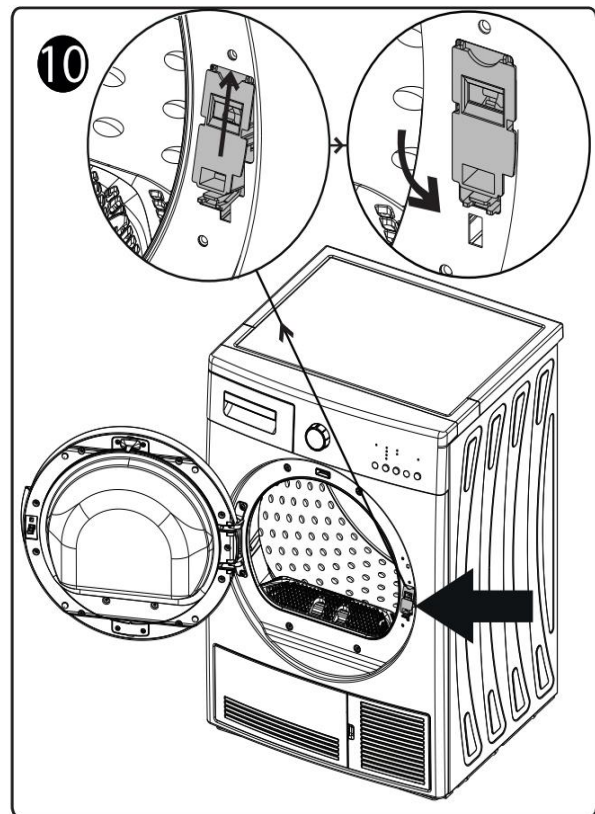
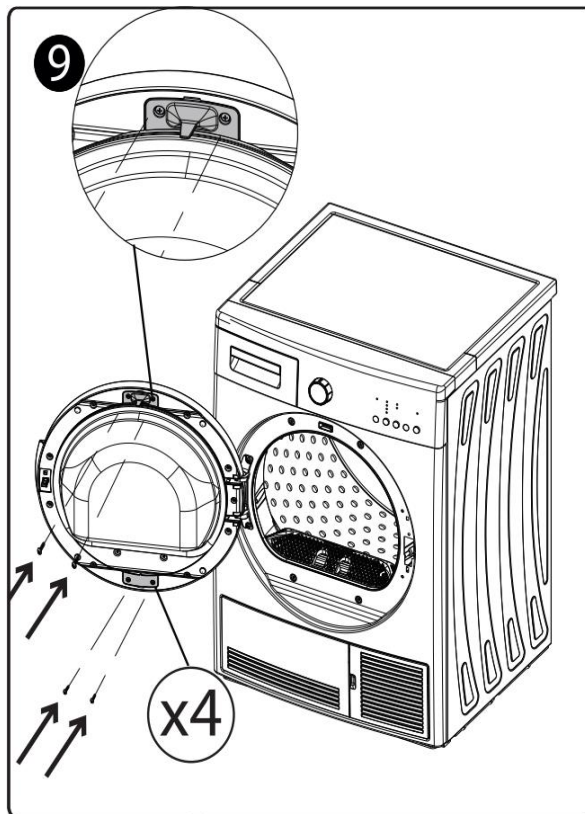
 **IMPORTANT:** Nu se recomandă încărcarea uscătorului cu mai multe rufe decât cantitatea indicată în imagine. Atunci când supraîncărcați, funcția de uscare a uscătorului va scădea, iar uscătorul și rufele s-ar putea deteriora.

| Rufe                   | Greutate încărcătură de uscat (gr) |
|------------------------|------------------------------------|
| Cearșaf de pat (dublu) | 725                                |
| Față de pernă          | 240                                |
| Prosop de baie         | 700                                |
| Prosop de mâini        | 225                                |
| Cămașă                 | 190                                |
| Cămașă de bumbac       | 200                                |
| Pilote                 | 650                                |
| Pantaloni - gabardina  | 400                                |
| Tricou                 | 120                                |

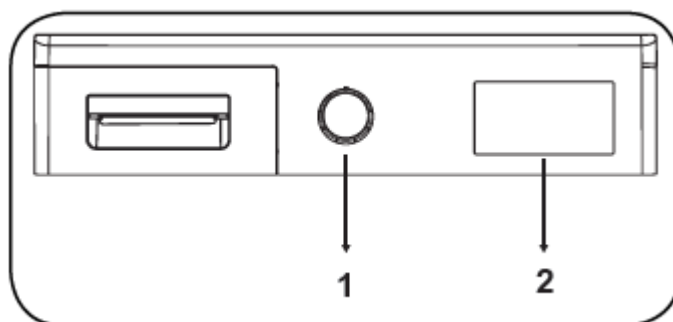
# Ghidul de utilizare pentru usa reversibila







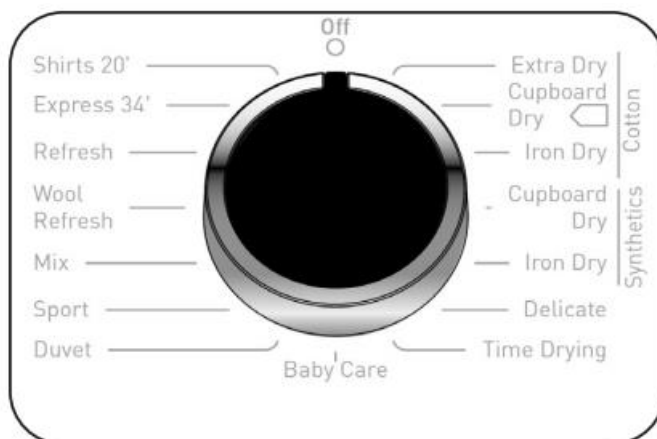
## VII. PANOUL DE CONTROL



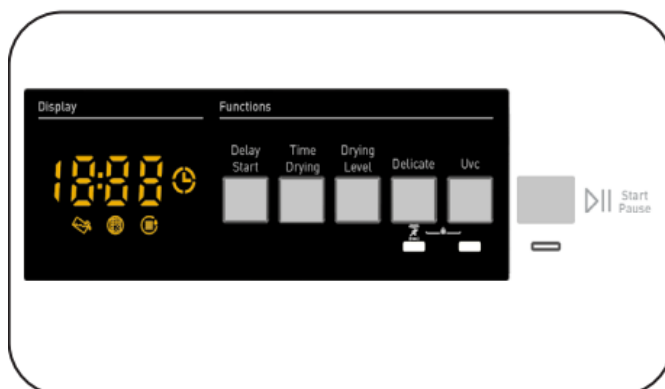
1. Buton de selectare a programului
2. Indicator electronic și funcții suplimentare

### 1. Buton de selectare a programului

Utilizați butonul de selectare a programului pentru a selecta programul de uscare dorit:



### 2. Indicator electronic și funcții suplimentare

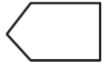


|                                                             |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Indicator de avertizare pentru rezervorul de apă            |  |
| Indicator de avertizare pentru curățarea filtrului de scame |  |
| Indicator de avertizare pentru curățarea condensatorului    |  |

### Selectare program și tabel de consum

| Program                 | Capacitate (kg) | Viteză de centrifugare | Valoarea aproximativă a umidității rămase | Durata(min) |
|-------------------------|-----------------|------------------------|-------------------------------------------|-------------|
| Cotton extra dry        | 10              | 1000                   | 60%                                       | 245         |
| Cotton cupboard dry     | 10              | 1000                   | 60%                                       | 239         |
| Cotton iron dry         | 10              | 1000                   | 60%                                       | 171         |
| Synthetics cupboard dry | 5               | 800                    | 40%                                       | 76          |
| Synthetics iron dry     | 5               | 800                    | 40%                                       | 62          |
| Delicate                | 2               | 600                    | 50%                                       | 55          |
| Time drying             | -               | -                      | -                                         | -           |
| Baby care               | 3               | 1000                   | 60%                                       | 78          |
| Duvet                   | 2.5             | 800                    | 60%                                       | 140         |
| Sport                   | 4               | 800                    | 40%                                       | 103         |
| Mix                     | 4               | 1000                   | 60%                                       | 112         |
| Wool Refresh            | -               | -                      | -                                         | 5           |
| Refresh                 | -               | -                      | -                                         | 10          |
| Express 34'             | 1               | 1200                   | 50%                                       | 34          |
| Shirts 20'              | 0.5             | 1200                   | 50%                                       | 20          |

| Program                                                  | Încărcătură (kg) | Viteza de centrifugare | Valoarea aproximativă a umidității rămase | Valori consum de energie (kWh) |
|----------------------------------------------------------|------------------|------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------|
| Cotton extra dry                                         | 10               | 1000                   | 60%                                       | 1.29                           |
| Cotton cupboard dry                                      | 10               | 1000                   | 60%                                       | 1.67                           |
| Synthetics cupboard dry                                  | 5                | 800                    | 40%                                       | 0.79                           |
| Consumul de energie în modul „oprit” P <sub>0</sub> (W)  |                  |                        |                                           | 0.5                            |
| Consumul de energie în modul „pornit” P <sub>L</sub> (W) |                  |                        |                                           | 1.0                            |

**Valori consum de energie**

Programul de uscare pentru așezare în dulap a articolelor din bumbac este programul standard de uscare care poate fi rulat cu sarcină completă sau la jumătate și pentru care informațiile sunt indicate pe etichetă și pe chitanța produsului. Acest program este programul cel mai eficient din punct de vedere energetic pentru a usca haine normale din bumbac ude.

\*Program standard pentru clasa de energie (EN 61121: 2013)

Toate valorile din tabel au fost determinate în conformitate cu standardul EN 61121:2013. Valorile consumului pot varia de la valorile din tabel, în funcție de tipul țesăturii, viteza de centrifugare, condițiile de mediu și valorile de voltaj.

### 3. Funcții auxiliare

#### Opțiuni:

**Drying Level** - Nivelul de umiditate obținut după uscare poate fi mărit cu 3 niveluri. În acest fel, nivelul de uscăciune necesar poate fi selectat. Nivelele care pot fi selectate în afara setării standard: 1, 2, 3. După selectare, LED-ul corespunzător nivelului de uscare se va aprinde.

**Delicate Drying** – Hainele din tesaturi delicate sunt uscate pentru un timp mai îndelungat la o temperatura mai scăzută

**Anti-crease** - Dacă selectați opțiunea „Anti-șifonare” și nu deschideți ușa uscătorului la sfârșitul programului, etapa de anti-șifonare de 1 oră se prelungește la 2 ore. După selectarea opțiunii Anti-șifonare, veți auzi un avertisment sonor. Puteți apăsa din nou același buton pentru a anula opțiunea. Dacă deschideți ușa sau apăsați tasta Start/Pause în timp ce etapa anti-șifonare este în desfășurare, etapa menționată va fi anulată.

**Delayed start** - Puteți să întârziați ora de începere a programului, selectând opțiunea de la 1 oră la 23 de ore. Puteți activa timpul de întârziere dorit prin apăsarea butonului Start/Pause. Când timpul s-a scurs, programul selectat va porni automat. În timpul întârzierii, opțiunile compatibile cu programul pot fi activate/dezactivate. Apăsarea lungă a butonului Pornire întârziată modifică în mod continuu timpul de întârziere.

**Buzzer Cancel** - Uscătorul scoate un avertisment sonor când este rotit butonul de selectare a programului, când sunt apăstate butoanele și când programul s-a terminat. Pentru a anula avertismentele, apăsați și țineți apăsat butonul „Opțiune anti-șifonare” timp de 3 secunde. Când apăsați butonul, veți auzi un avertisment sonor că opțiunea a fost anulată.

**Time drying** - Când butonul este poziționat în programul Timp uscare, opțiunea poate fi selectată apăsând butonul pentru opțiunea Timp uscare și programul începe prin apăsarea butonului Start/Pause. Prin apăsarea lungă a butonului de timp uscare se modifică timpul în mod continuu.

**Child lock** - Există o opțiune de blocare pentru copii pentru a evita modificarea fluxului programului atunci când tastele sunt apăstate în timpul programului. Pentru a activa funcția de blocare pentru copii, apăsați și mențineți apăstate simultan tastele „Pornire întârziată” și „Anti-șifonare” timp de 3 secunde. Când blocarea pentru copii este activă, toate tastele vor fi dezactivate. Blocarea pentru copii se va dezactiva automat la sfârșitul programului. La activarea/dezactivarea blocării pentru copii, „CL” se va afișa pe ecran timp de 2 secunde și apoi se va stinge; și se va auzi un avertisment sonor. **Avertizare:** când produsul este în funcțiune sau blocarea pentru copii este activă, dacă activați butonul de selectare a programului, veți auzi un avertisment sonor și „CL” va fi afișat pe ecran timp de 2 secunde. Chiar dacă setați alt program, programul anterior va continua să funcționeze. Pentru a selecta un program nou, trebuie să dezactivați blocarea pentru copii, setați selectorul de programe în poziția „Off”. Apoi, puteți selecta și porni programul dorit.

## VIII. UTILIZAREA PROGRAMULUI

LED-ul Start/Pause va clipi în timpul selectării programului. Apăsați butonul Start/Pauză pentru a porni programul. LED-ul Start/Pause care indică faptul că programul a pornit și LED-ul de uscare se va aprinde.

| Program                 | Descriere                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cotton extra dry        | Acest program usucă țesăturile groase și cu multe straturi, cum ar fi prosoape de bumbac, cearșafuri, fețe de pernă, halate de baie, la o temperatură ridicată pentru a vă permite să le puneți în dulap. |
| Cotton cupboard dry     | Acest program usucă pijamalele de bumbac, lenjeria de corp, fețele de masă etc. pentru a vă permite să le puneți în dulap.                                                                                |
| Cotton iron dry         | Acest program usucă rufe de bumbac pentru a le pregăti de călcat. Rufe scoase din mașină vor fi umede.                                                                                                    |
| Synthetics cupboard dry | Acest program usucă sintetice, cum ar fi cămăși, tricouri, bluze, la o temperatură mai mică în comparație cu programul pentru bumbac pentru a vă permite să le puneți în dulap.                           |
| Synthetics iron dry     | Acest program usucă sintetice, cum ar fi cămăși, tricouri, bluze, la o temperatură mai mică comparativ cu programul de bumbac pentru a le pregăti de călcat. Rufe scoase din mașină vor fi umede.         |
| Delicate                | Acest program usucă hainele subțiri cum ar fi cămăși, bluze și articole de mătase la o temperatură mică pentru a fi gata de purtat.                                                                       |
| Time Drying             | Pentru a atinge nivelul de uscare necesar la o temperatură scăzută, puteți utiliza programele de timp de 20 min. la 200 min. Indiferent de nivelul de uscare, programul se oprește la ora dorită.         |
| Baby care               | Programul Baby care este utilizat pentru uscarea igienică a rufelor din bumbac care necesită o igienă suplimentară, cum ar fi hainele pentru bebeluși, la temperaturi ridicate.                           |
| Duvet                   | Acest program este folosit pentru uscarea plapumelor                                                                                                                                                      |
| Sport                   | Programul Sport este folosit pentru spalarea articolelor sportive sintetice, cum ar fi pantaloni scurți, tricouri la temperatură scăzută                                                                  |
| Mix                     | Acest program este potrivit pentru îmbrăcăminte de exterior, jachete impermeabile, jachete cu izolație interioară etc.                                                                                    |
| Wool refresh            | Reîmprospătarea lânii ajută textilele din lână să elimine excesul de apă după spălare prin aplicarea la temperatură scăzută și mișcări blânde ale tamburului.                                             |
| Wool                    | Acest program oferă ventilație timp de 10 minute fără a aplica căldură pentru a ajuta la împrospătarea articolelor de îmbrăcăminte.                                                                       |
| Express 34'             | 1 kg de cămăși de bumbac rotite la viteză mare în mașina de spălat sunt uscate în 34 de minute.                                                                                                           |
| Shirts 20'              | 2 - 3 cămăși sunt pregătite pentru a fi călcate în 20 minute.                                                                                                                                             |



**IMPORTANT:** Nu deschideți ușa în timp ce programul funcționează. Dacă trebuie să deschideți ușa, nu o țineți deschisă mult timp.

## MODUL DE FUNCTIONARE AL PROGRAMULUI

### În timpul programului

Dacă deschideți ușa când programul este pornit, produsul va trece în modul de așteptare. Odată ce ușa a fost închisă, apăsați tasta Start/Pause pentru a relua programul. Nu deschideți ușa de încărcare atunci când programul funcționează. Dacă trebuie să deschideți ușa, nu o țineți deschisă mult timp.

### Sfârșit program

După încheierea programului, se vor aprinde LED-urile de avertizare pentru Start/Pause, nivelul rezervorului de apă, curățarea filtrului și curățarea condensatorului. În plus, la sfârșitul programului, va fi emis un avertisment sonor. Puteți scoate rufele pentru a pregăti aparatul pentru o încărcare nouă.



**IMPORTANT:** Curățați filtrul de scame după fiecare program. Goliți rezervorul de apă după fiecare program.



**IMPORTANT:** Dacă nu scoateți rufele după încheierea programului, etapa Antișifonare de 1 oră se va activa automat. Acest program rotește tamburul la intervale regulate pentru a preveni formarea de cute.

### Informații privind lumina tamburului

- Acest produs include o lampă cu LED pentru tambur. Lumina se aprinde automat când deschideți ușa. Și se stinge automat după un timp.
- Utilizatorul nu poate modifica opțiunea la deschiderea sau închiderea ușii.
- Vă rugăm să nu înlocuiți sau modificați lampa cu LED.

| Program                 | Optiuni     |               |            |          |             |              |          |
|-------------------------|-------------|---------------|------------|----------|-------------|--------------|----------|
|                         | Delay start | Buzzer cancel | Child lock | Delicate | Time Drying | Drying level | Delicate |
| Cotton extra dry        | ✓           | ✓             | ✓          | ✓        | X           | ✓            | ✓        |
| Cotton cupboard dry     | ✓           | ✓             | ✓          | ✓        | X           | ✓            | ✓        |
| Cotton iron dry         | ✓           | ✓             | ✓          | ✓        | X           | ✓            | ✓        |
| Synthetics cupboard dry | ✓           | ✓             | ✓          | ✓        | X           | ✓            | ✓        |
| Synthetics iron dry     | ✓           | ✓             | ✓          | ✓        | X           | ✓            | ✓        |
| Delicate                | ✓           | ✓             | ✓          | ✓        | X           | X            | ✓        |
| Time drying             | ✓           | ✓             | ✓          | X        | ✓           | X            | ✓        |
| Baby Care               | ✓           | ✓             | ✓          | ✓        | X           | ✓            | ✓        |
| Duvet                   | ✓           | ✓             | ✓          | ✓        | X           | X            | ✓        |
| Sport                   | ✓           | ✓             | ✓          | ✓        | X           | ✓            | ✓        |
| Mix                     | ✓           | ✓             | ✓          | ✓        | X           | ✓            | ✓        |
| Wool refresh            | ✓           | ✓             | ✓          | X        | X           | X            | ✓        |
| Refresh                 | ✓           | ✓             | ✓          | X        | ✓           | X            | ✓        |
| Express 34'             | ✓           | ✓             | ✓          | X        | X           | X            | ✓        |
| Shirts 20'              | ✓           | ✓             | ✓          | X        | X           | X            | ✓        |

## IX. CURĂȚARE SI ÎNTRETINERE



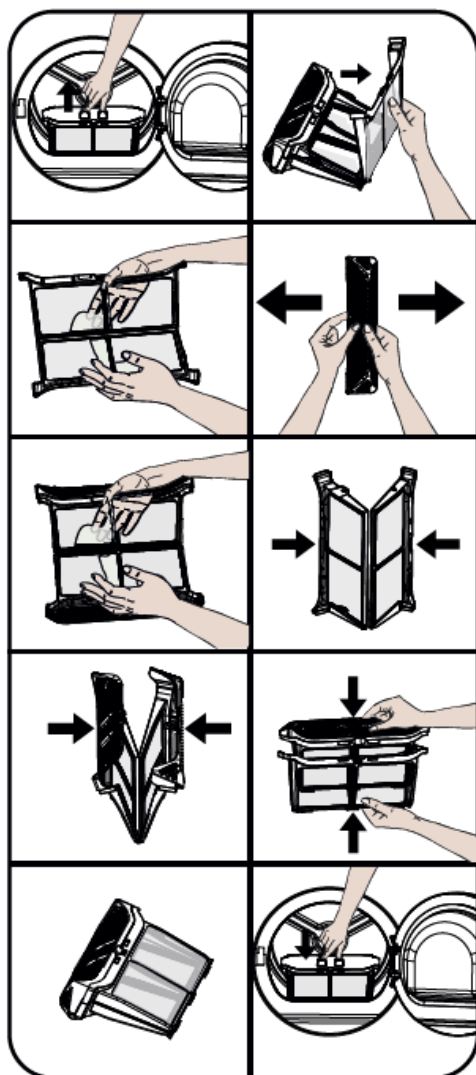
**IMPORTANT:** Nu folosiți substanțe chimice industriale pentru curățarea uscătorului. Nu utilizați un uscător care a fost curățat cu substanțe chimice industriale.

## 1. Curățarea filtrului de scame



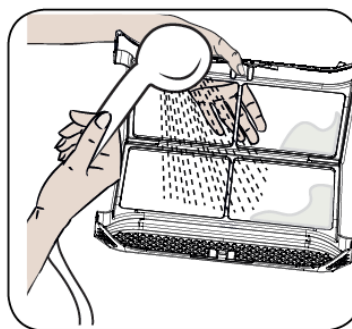
**IMPORTANT:** NU UITAȚI SĂ CURĂȚAȚI FILTRUL DE SCAME DUPĂ FIECARE UTILIZARE.

Pentru a curăța filtrul de scame:

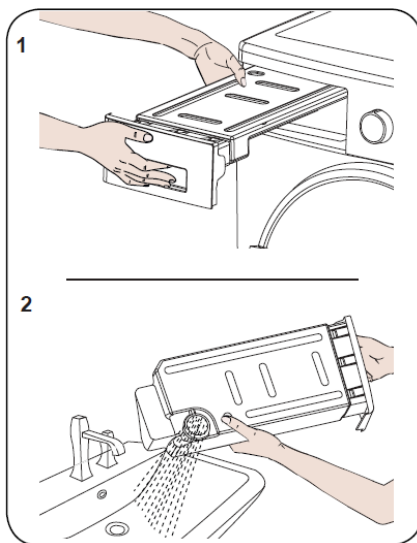


1. Deschideți ușa.
2. Trageți filtrul de scame.
3. Desfaceți filtrul exterior.
4. Folositi-va mainile si o carpa moale pentru a curata filtrul exterior.
5. Desfaceți filtrul interior.
6. Inchideti filtrele si fixati carligele.
7. Puneti filtrul interior in interiorul filtrului exterior.
8. Fixati din nou filtrul de scame.

După ce uscătorul a fost folosit o anumită perioadă de timp, dacă întâlniți un strat care va cauza obstrucția suprafeței filtrului, spălați filtrul cu apă caldă pentru a curăța stratul. Uscați bine filtrul înainte de a-l instala din nou.



## 2. Golirea rezervorului de apă



1. Trageți capacul sertarului și scoateți cu grijă rezervorul.
2. Goliți apa din rezervor.
3. Dacă pe capacul de evacuare din rezervor se acumulează scame, curățați-l cu apă.
4. Remontați rezervorul de apă.

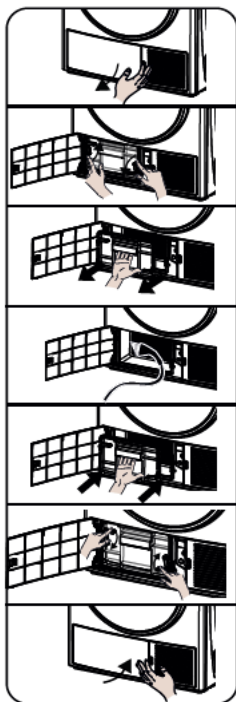
**IMPORTANT:** Nu scoateți niciodată rezervorul de apă când programul se derulează. Apa condensată în rezervorul de apă nu este bună pentru consumul uman.

**IMPORTANT:** Nu uitați să goliți rezervorul de apă după fiecare utilizare.

## 3. Curățarea schimbătorului de caldura

**IMPORTANT:** Curățați condensatorul atunci când vedeți avertizarea „Curățarea schimbătorului de căldură”.

**IMPORTANT:** CHIAR DACĂ „LED-UL DE AVERTIZARE PENTRU CURĂȚAREA „Filtrului de caldura” NU ESTE APRINS: CURĂȚAȚI SCHIMBĂTORUL DE CĂLDURĂ LA FIECARE 30 DE PROCESE DE USCARE SAU O DATĂ PE LUNĂ.



Dacă procesul de uscare este finalizat, deschideți ușa de încărcare și așteptați să se răcească.

1. Deschideți capacul plăcii de protecție ca în imagine.
2. Deblocați capacul schimbătorului rotindu-l în direcția indicată de săgeți.
3. Scoateți capacul schimbătorului ca în imagine.
4. Curățați suprafața frontală a capacului schimbătorului ca în imagine.
5. Instalați capacul schimbătorului ca în imagine.
6. Blocați capacul schimbătorului rotindu-l în direcția indicată de săgeți.
7. Închideți capacul plăcii de protecție ca în imagine.

**AVERTISMENT:** NU CURĂȚAȚI CU MÂINILE GOALE DEOARECE PALETELE SUNT ASCUȚITE. VĂ PUTEȚI RĂNI.

#### 4. Curățarea senzorului de umiditate



În interiorul mașinii există senzori de umiditate care detectează dacă rufele sunt sau nu uscate.

Pentru a curăța senzorii:

1. Deschideți ușa.
2. Dacă mașina este încă fierbinte datorită procesului de uscare, așteptați să se răcească.
3. Folosind o cârpă moale înmuiată în oțet, ștergeți suprafețele metalice ale senzorului și uscați-le.



**IMPORTANT:** CURĂȚAȚI SUPRAFEȚELE METALICE ALE SENZORULUI DE 4 ORI PE AN.



**IMPORTANT:** Nu folosiți scule metalice pentru a curăța suprafețele metalice ale senzorului.



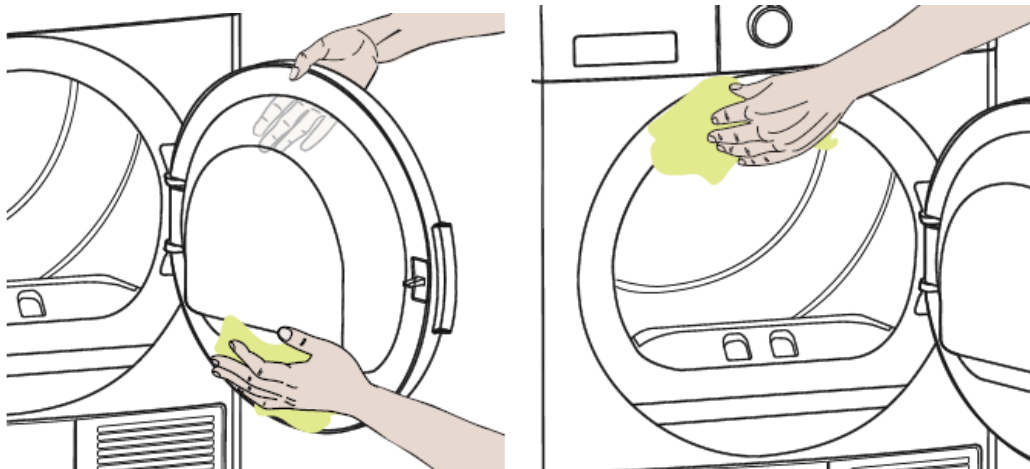
**AVERTISMENT:** Datorită riscului de incendiu și explozie, nu utilizați agenți solubili, agenți de curățare sau produse similare la curățarea senzorilor.

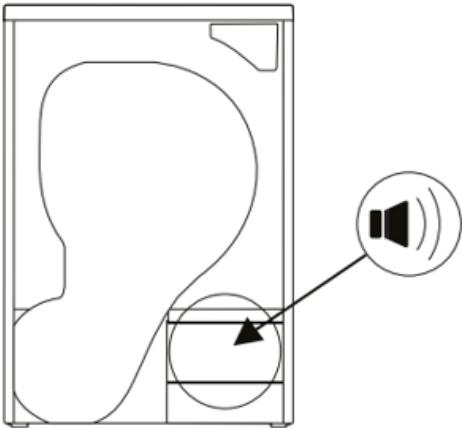
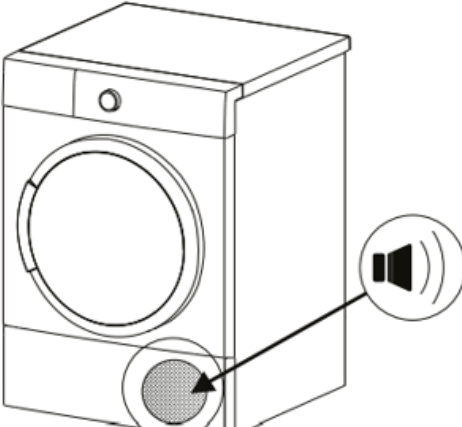
#### 5. Curățarea suprafeței interioare a ușii de încărcare



**IMPORTANT:** NU UITAȚI SĂ CURĂȚAȚI SUPRAFAȚA INTERIOARĂ A UȘII DE ÎNCĂRCARE DUPĂ FIECARE PROCES DE USCARE.

Deschideți ușa de încărcare a uscătorului și curățați toate suprafețele interioare și garnitura cu o cârpă moale și umedă.



| Sursa sunetului                                                                    | Descriere                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <p>Pompa de caldura</p> <p>Pompa se activeaza in momentul in care uscatorul incepe sa functioneze. Este normal ca in timpul functionarii acesta sa se auda mergand.</p> |
|  | <p>Compresor</p> <p>Este normal ca in timpul functionarii sa se auda un zgomot metalic din cand in cand</p>                                                             |

## X. TROUBLESHOOTING

Uscătorul dvs. este prevăzut cu sisteme care efectuează în mod continuu verificări în timpul procesului de uscare, pentru a lua măsurile necesare și a vă avertiza în eventualitatea unei defecțiuni.

 **AVERTISMENT:** Dacă problema persistă chiar dacă ați aplicat pașii din această secțiune, contactați-vă distribuitorul sau un Furnizor Autorizat de Servicii. Nu încercați niciodată să reparați un produs nefuncțional.

| PROBLEMA                                           | CAUZA                                                                                                                                                                          | SOLUTIE                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Procesul de uscare durează mult timp.              | Suprafața filtrului de scame poate fi înfundată.                                                                                                                               | Spălați filtrul cu apă caldă.                                                                                                                      |
|                                                    | Condensatorul poate fi înfundat.                                                                                                                                               | Spălați condensatorul.                                                                                                                             |
|                                                    | Grilajele de ventilație din fața mașinii ar putea fi închise.                                                                                                                  | Deschideți ușile/ferestrele pentru a preveni creșterea prea mare a temperaturii camerei.                                                           |
|                                                    | Ar putea fi un strat de calcar pe senzorul de umiditate.                                                                                                                       | Curățați senzorul de umiditate.                                                                                                                    |
|                                                    | Uscătorul poate fi supraîncărcat cu rufe.                                                                                                                                      | Nu supraîncărcați uscătorul.                                                                                                                       |
|                                                    | Rufe pot fi rotite insuficient.                                                                                                                                                | Selectați o viteză mai mare de centrifugare pe mașina dvs. de spălat.                                                                              |
| Rufe iese umede la sfârșitul procesului de uscare. |  Rufe care iese fierbinți la sfârșitul procesului de uscare se simt, în general, mai umede. |                                                                                                                                                    |
|                                                    | Este posibil ca programul folosit să nu fie potrivit pentru tipul de articole, selectați un program adecvat pentru tipul de rufe și, în plus, utilizați programele de timp.    | Verificați etichetele de întreținere ale articolelor, selectați un program adecvat pentru tipul de rufe și, în plus, utilizați programele de timp. |
|                                                    | Suprafața filtrului de scame poate fi înfundată.                                                                                                                               | Spălați filtrul cu apă caldă.                                                                                                                      |
|                                                    | Condensatorul poate fi înfundat.                                                                                                                                               | Spălați condensatorul.                                                                                                                             |
|                                                    | Uscătorul poate fi supraîncărcat cu rufe.                                                                                                                                      | Nu supraîncărcați uscătorul.                                                                                                                       |
|                                                    | Rufe pot fi rotite insuficient                                                                                                                                                 | Selectați o viteză mai mare de centrifugare pe mașina dvs. de spălat.                                                                              |

| PROBLEMA                                                                                                        | CAUZA                                                                                                                              | SOLUTIE                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uscătorul nu se poate deschide sau programul nu poate fi pornit.<br>Uscătorul nu se activează când este reglat. | Este posibil ca uscătorul să nu fie conectat.                                                                                      | Asigurați-vă că ștecherul este în priză.                                                                    |
|                                                                                                                 | Ușa de încărcare ar putea fi deschisă.                                                                                             | Asigurați-vă că ușa de încărcare este bine închisă.                                                         |
|                                                                                                                 | S-ar putea să nu fi setat un program sau apăsât tasta Start/Pause.                                                                 | Asigurați-vă că programul a fost setat și că uscătorul nu este în modul Standby (Pauză).                    |
|                                                                                                                 | Blocarea pentru copii poate fi activă.                                                                                             | Dezactivați blocarea pentru copii.                                                                          |
| Programul a fost întrerupt fără niciun motiv.                                                                   | Este posibil ca ușa de încărcare să nu fie închisă corespunzător.                                                                  | Asigurați-vă că ușa de încărcare este bine închisă.                                                         |
|                                                                                                                 | S-ar putea să fi existat o pană de curent.                                                                                         | Apăsați tasta Start/Pause pentru a porni programul.                                                         |
|                                                                                                                 | Rezervorul de apă ar putea fi plin.                                                                                                | Goliți rezervorul de apă..                                                                                  |
| Hainele au intrat la apă, s-au scămoșat sau deteriorat.                                                         | Este posibil ca programul folosit să nu fie potrivit pentru tipul de rufe.                                                         | Verificați etichetele de întreținere ale articolelor, selectați un program adecvat pentru tipul de rufe.    |
| Se scurge apă prin usa.                                                                                         | Este posibil să se acumuleze scame pe suprafețele interioare ale ușii de încărcare și pe suprafețele garniturii ușii de încărcare. | Curățați suprafețele interioare ale ușii de încărcare și suprafețele garniturii ușii de încărcare.          |
| Ușa de încărcare se deschide singură.                                                                           | Este posibil ca ușa de încărcare să nu fie închisă corespunzător.                                                                  | Împingeți ușa de încărcare până când auziți sunetul de închidere.                                           |
| Simbolul de avertizare al rezervorului de apă este pornit/clipește.                                             | Rezervorul de apă ar putea fi plin.                                                                                                | Goliți rezervorul de apă.                                                                                   |
|                                                                                                                 | Furtunul de evacuare a apei ar putea fi îndoit.                                                                                    | Dacă produsul este conectat direct la orificiul de evacuare a apei, verificați furtunul de evacuare a apei. |
| Simbolul de avertizare pentru curățarea filtrului este pornit.                                                  | Filtru de scame poate fi murdar                                                                                                    | Curățați filtrul.                                                                                           |
| Simbolul de avertizare pentru curățarea filtrului este pornit.                                                  | Suportul filtrului poate fi înfundat cu scame.                                                                                     | Curățați suportul filtrului.                                                                                |
|                                                                                                                 | S-ar putea să existe un strat care să cauzeze obstrucția pe suprafața filtrului de scame.                                          | Spălați filtrul cu apă caldă.                                                                               |
|                                                                                                                 | Pompa de caldura poate fi înfundat.                                                                                                | Spălați pompa de caldura.                                                                                   |

## XI. COD DE EROARE

Uscătorul dumneavoastră de rufe este prevăzut cu un sistem încorporat de detectare a defecțiunilor, indicate printr-o combinație de lumini intermitente de funcționare. Cele mai des întâlnite coduri de eroare sunt arătate mai jos.

| Cod de eroare                                                                           | Soluție                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E03 /  | Goliți rezervorul de apă; dacă problema nu se rezolvă, contactați cel mai apropiat agent autorizat de service.                       |
| E04                                                                                     | Contactați cel mai apropiat agent autorizat de service.                                                                              |
| E05                                                                                     | Contactați cel mai apropiat agent autorizat de service.                                                                              |
| E06                                                                                     | Contactați cel mai apropiat agent autorizat de service.                                                                              |
| E08                                                                                     | Ar putea exista fluctuații de tensiune în alimentare. Așteptați până când tensiunea este potrivită pentru intervalul de funcționare. |

## SPECIFICATII TEHNICE

|                                           |                            |
|-------------------------------------------|----------------------------|
| <b>Marca</b>                              | HEINNER                    |
| <b>Nume model</b>                         | HHPD-V10T2KA++             |
| <b>Înălțime</b>                           | Min: 845 mm / Max: 855 mm* |
| <b>Lățime</b>                             | 596 mm                     |
| <b>Adâncime</b>                           | 609 mm                     |
| <b>Capacitate (max.)</b>                  | 10 kg**                    |
| <b>Greutatea netă (cu ușă din sticlă)</b> | 45.3 kg                    |
| <b>Voltaj</b>                             | 220-240 V                  |
| <b>Putere</b>                             | 1000 W                     |

\*Înălțime min.: Înălțime cu picioare ajustabile neutilizate. \*Înălțime max.: Înălțime cu picioare ajustabile extinse la maxim.

\*\*Greutatea uscată a rufelor înainte de spălare.

 **IMPORTANT:** Pentru a îmbunătăți calitatea uscătorului, specificațiile tehnice pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

 **IMPORTANT:** Valorile declarate au fost obținute într-un mediu de laborator conform standardelor relevante. Aceste valori se pot modifica în funcție de condițiile de mediu și de utilizare a uscătorului.

 **ATENȚIE:**

1. Pentru măsuri de siguranță, potrivit reglementărilor legale, este necesară o cameră de cel puțin 1 m<sup>3</sup> pentru 8 g de refrigerent pentru asemenea echipamente. Pentru 110 g de propan, dimensiunea minimă aprobată a camerei este de 13.75 m<sup>3</sup>.
2. Refrigerent: Risc de incendiu/risc de otrăvire/risc de daune materiale și de defectare a aparatului. Acest aparat conține refrigerant R290, inflamabil, deși este ecologic. Eliminarea necorespunzătoare a acestuia poate duce la incendiu sau otrăvire. Eliminați corespunzător aparatul și nu deteriorați conductele din circuitul refrigerentului.
  - Tip refrigerent: R290
  - Cantitate de gaz: 110 g
  - ODP (potențial de diminuare a stratului de ozon): 0
  - GWP (potențial de încălzire globală): 3
3. Pericol de explozie și de incendiu. Scoateți brichetele sau chibriturile din buzunare.
4. Nu așezați uscătorul în apropierea focului deschis sau a surselor de aprindere.

## XII. EFICIENTĂ ENERGETICĂ

- Trebuie să folosiți uscătorul la capacitate maximă, dar asigurați-vă că acesta nu este supraîncărcat.
- La spălarea rufelor, viteza de centrifugare trebuie să fie la cel mai înalt nivel posibil. Acest lucru va scurta timpul de uscare și va reduce consumul de energie.
- Asigurați-vă că aceleași tipuri de rufe sunt uscate împreună.
- Urmați recomandările din manualul de utilizare pentru selectarea programului.
- Pentru circulația aerului, lăsați o distanță adecvată pe partea din față și din spate a uscătorului. Nu acoperiți grătarele de pe partea frontală a mașinii.
- Nu deschideți ușa mașinii la uscare, decât dacă este necesar. Dacă trebuie să deschideți ușa, nu o țineți deschisă mult timp.
- Nu adăugați rufe noi (umede) în timpul procesului de uscare.
- Părul și scamele care ies din rufe și se îmbină cu aerul sunt colectate de "Filtrele de scame". Asigurați-vă că filtrele sunt curățate înainte și după fiecare utilizare.
- Pentru modelele cu condensator, asigurați-vă că condensatorul este curățat cel puțin o dată pe lună sau la fiecare 15 utilizări.
- În timpul procesului de uscare, mediul în care este instalat uscătorul trebuie să fie bine ventilat.

## XIII. FIȘĂ PRODUS

| FIȘĂ PRODUS USCATOR                                                                                                     |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Brand                                                                                                                   | Heinner          |
| Model                                                                                                                   | HHPD-V10T2KA++   |
| Capacitate nominală (kg)                                                                                                | 10               |
| Tip de uscător de rufe                                                                                                  | Pompa de caldura |
| Clasa de eficiență energetică <sup>(1)</sup>                                                                            | A++              |
| Consum anual de energie (kWh) <sup>(2)</sup>                                                                            | 282              |
| Uscător de rufe automat cu tambur sau uscător de rufe neautomat cu tambur                                               | Automat          |
| Consumul de Energie al programului standard de bumbac la sarcină maximă (kWh)                                           | 2.30             |
| Consumul de Energie al programului standard de bumbac la sarcină maximă (kWh)                                           | 1.29             |
| Consumul de energie în modul oprit pentru programul standard de bumbac la sarcină maximă P <sub>0</sub> (W)             | 0.50             |
| Consumul de energie în modul activ pentru programul standard de bumbac la sarcină maximă P <sub>L</sub> (W)             | 1                |
| Durata în modul activ (min)                                                                                             | N/A              |
| Program de bumbac standard <sup>(3)</sup>                                                                               | -                |
| Timpul programului pentru programul standard de bumbac la sarcină maximă, T <sub>dry</sub>                              | 239              |
| Timpul programului pentru programul standard de bumbac la sarcină parțială, T <sub>dry1/2</sub>                         | 130              |
| Timpul ponderat al programului standard de bumbac la sarcină totală și parțială (T <sub>t</sub> )                       | 177              |
| Clasa de eficiență a condensării <sup>(4)</sup>                                                                         | B                |
| Randamentul mediu de condensare al programului standard de bumbac la sarcină maximă C <sub>dry</sub>                    | 81%              |
| Eficiența medie de condensare a programului standard de bumbac la sarcină parțială C <sub>dry1/2</sub>                  | 81%              |
| Eficiența de condensare ponderată a programului standard de bumbac la sarcină maximă și sarcină parțială C <sub>t</sub> | 81%              |
| Nivelul de putere sonoră pentru programul standard de bumbac la sarcină maximă <sup>(5)</sup>                           | 65               |
| Încorporat                                                                                                              | No               |

(1) Scara de la A+++ (cea mai eficientă) la D (cea mai puțin eficientă)

(2) Consumul de energie bazat pe 160 de cicluri de uscare ale programului standard de bumbac la sarcină totală și parțială și consumul modurilor de putere redusă. Consumul real de energie pe ciclu depinde de modul în care este utilizat aparatul.

(3) "Cotton cupboard dry programme" (Programul de uscare pentru așezare în dulap a articolelor de bumbac) utilizat la sarcină totală și parțială este programul standard de uscare la care se referă informațiile din etichetă și din fișă, că acest program este potrivit pentru uscarea rufelor umede din bumbac și că este cel mai eficient program în ceea ce privește consumul de energie pentru bumbac

(4) Scara de la G (cea mai puțin eficientă) la A (cea mai eficientă)

(5) Valoarea medie ponderată - L<sub>WA</sub> exprimată în dB (A) re 1 pW



### **MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI**

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine deseu, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubea barata cu o cruce.



#### ***Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului***

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragerie EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avnd numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ați cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu conține materialele dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

**Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!**



**HEINNER** este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.

Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# HEINNER

Сушилня

Модел: HHPD-V10T2KA++



- Сушилня
- Капацитет на изпиране: 10 кг
- Енергиен клас: A++

Благодарим Ви, че избрахте този продукт!

## I. ВЪВЕДЕНИЕ

**Преди да използвате този уред прочетете внимателно този наръчник с инструкции и пазете го за бъдещи справки.**

Този наръчник е проектиран, за да Ви предостави всички необходими инструкции относно инсталирането, използването и поддържането на уреда.

Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, моля прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

| Икона                                                                               | Заглавие               | Описание                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|----------------------------------------------|
|   | ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ         | Опасност от сериозно нараняване или смърт    |
|  | ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР | Опасно напрежение                            |
|  | ПОЖАР                  | Опасност от пожар                            |
|  | ВНИМАНИЕ               | Опасност от нараняване или материална щета   |
|  | ВАЖНО/ЗАБЕЛЕЖКА        | Информация за правилната работа на системата |
|  | Прочетете инструкциите |                                              |
|  | Гореща повърхност      |                                              |

## II. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ КОМПЛЕКТ



- Сушилня
- Наръчник за потребителя
- Гаранционна карта

### III. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Уредът не е предназначен за използване от деца под 8 години и лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или лица без опит и познания, освен ако не бъдат наблюдавани или инструктирани относно употребата на уреда от отговорно за тяхната безопасност лице. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се правят от деца без наблюдение.
- Тази сушилня е предназначена само за домашна употреба и на закрито. В случай на търговска употреба, гаранцията отпада.
- Използвайте този продукт само за пране с етикети, които посочват, че са подходящи за сушене в сушилня.
- Срокът на експлоатация на вашата сушилня е 10 години. Това е периодът, през който резервните части, необходими за правилната работа на сушилнята, ще бъдат налични в търговската мрежа
- Производителят не носи отговорност за повреди, в резултат на неправилна употреба или транспортиране.
- Не позволявайте подовите покрития да възпрепятстват вентилационните отвори.
- Монтажът и ремонтът на машината трябва да се извършват само от специализиран сервиз. Производителят не носи отговорност за повреди, настъпили вследствие ремонти в неспециализиран сервиз.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Никога не пръскайте или не изливайте вода в сушилнята, за да я измиете! Съществува опасност от токов удар!

- Оставете най-малко 3 см пространство между страничните и задните стени на продукта, и над него, ако планирате да поставите уреда под плот.
- Монтажът / демонтажът при инсталиране под плот, ако е необходимо, трябва да се извърши от специализиран сервиз.
- Преди монтажа, проверете продукта за видими дефекти. Никога не монтирайте или не работете с повреден продукт.
- Пазете домашните любимци далече от сушилнята.
- Омекотителите за тъкани или подобните продукти трябва да се използват в съответствие с инструкциите на производителя.
- Извадете всички предмети от джобовете, като например запалки и кибрити.
- Уредът не трябва да се монтира зад заключваща се врата, плъзгаща се врата или врата с панта на противоположната страна на сушилнята, ако това не допуска пълното отваряне на вратата.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Поддържайте отворите за вентилация в корпуса на уреда или в структурата за вграждане свободни.

- Преди да се свържете с местния специализиран сервиз за монтирането на сушилнята, проверете информацията в ръководството за експлоатация, за да се уверите, че електрическата инсталация и изходът за вода са подходящи. Ако не са подходящи, обадете се на квалифициран електротехник и водопроводчик, за да направите необходимите корекции.
- Отговорност на клиента е, да подготви мястото за монтаж на сушилнята, както и инсталацията за електричеството и отпадъчната вода. Преди монтажа, проверете продукта за дефекти. Ако има повреди, не я инсталирайте. Повредените продукти могат да бъдат опасни за живота ви.

- Монтирайте сушилнята върху устойчива и равна повърхност.
- Пускайте сушилнята в среда без прах, където въздушната вентилация е добра.
- Разстоянието между сушилнята и пода не трябва да се намалява с предмети като килими, дърво или панели.
- Не блокирайте вентилационните изходи, които се намират в цокъла на сушилнята.
- Уредът не трябва да се монтира зад заключваща се врата, плъзгаща се врата или врата с панта на противоположната страна на сушилнята, ако това не допуска пълното отваряне на вратата.
- След монтирането на сушилнята, връзките трябва да бъдат стабилни. Когато монтирате сушилнята, уверете се, че задната повърхност не опира в нищо (например кран, контакт).
- Работната температура на сушилнята е от +5°C до +35°C. Ако работите извън този температурен диапазон, това ще се отрази отрицателно върху работата на сушилнята и продуктът ще се повреди.
- Внимавайте когато пренасяте продукта, защото той е тежък. Винаги носете защитни ръкавици.
- Винаги монтирайте продукта до стена.
- Задната страна на продукта трябва да бъде към стената.
- Когато продуктът е поставен върху стабилна повърхност, използвайте нивелир, за да измерите стабилността. Ако не е нивелиран, настройте крачетата докато стане стабилен. Повтаряйте този процес всеки път, когато местите продукта.
- Не поставяйте сушилнята върху кабел.

#### **ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

**Този раздел съдържа инструкции за безопасност, които ще Ви помогнат да се предпазите от опасност от нараняване или материални повреди. Неспазването на инструкциите ще доведе до отпадане на гаранцията.**

##### **1.1. Електрическа безопасност**

- Уредът не трябва да се захранва чрез външно превключващо устройство, като например таймер, или да се свързва към електрически вериги, които редовно се включват и изключват от комуналните услуги.
- Не докосвайте щепсела с мокри ръце. Винаги изваждайте щепсела, за да изключите продукта, в противен случай има опасност от токов удар.
- Свържете сушилнята към заземен контакт с предпазител. Връзката за заземяване трябва да бъде направена от квалифициран електротехник. Нашата компания не носи отговорност за щети/загуби, причинени от използването на сушилня заземена връзка, както се изисква от местните разпоредби.
- На табелката за типа се посочва напрежението и допустимата защита на предпазителите. (За табелката за тип, моя, вижте 3. Общ преглед).
- Стойностите на напрежението и честотата, указани на табелката за тип, трябва да са равни на стойността на напрежението и честотата на мрежата във Вашата къща.
- Изключвайте сушилнята, когато не се използва продължително време, преди монтажа, поддръжката, почистването и ремонта, в противен случай сушилнята може да се повреди.
- Щепселът трябва да бъде свободно достъпен по всяко време след монтажа.

**Повреденият захранващ кабел/щепсел може да предизвика пожар или да причини токов удар. При повреда той трябва да се смени, това трябва да се извършва само от квалифициран електротехник.**

### 1.2. Защита за деца

- Уредът не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или лица с липса на опит и познания, освен ако не бъдат наблюдавани или инструктирани относно употребата на уреда от отговорно за тяхната безопасност лице.
- Уредът не е предназначен за използване от деца под 8 години и лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или лица без опит и познания, освен ако не бъдат наблюдавани или инструктирани относно употребата на уреда от отговорно за тяхната безопасност лице. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се правят от деца без наблюдение.

- Не оставяйте децата без наблюдение в близост до машината.
- Децата могат да се заключат в машината, което води до опасност от фатален край.
- Не позволявайте на децата да докосват стъклото на вратата по време на работа на машината. Повърхностите се нагорещават и могат да причинят изгаряне на кожата.
- Пазете опаковъчните материали далеч от деца.
- Ако се използват препарати и почистващи материали или ко влязат в контакт с очите, може да възникнат отравяния и дразнене.
- Пазете почистващите материали далече от деца.
- Пазете децата далече от продукта, докато той работи.
- За да предотвратите прекъсване на цикъла на изсушаване от деца, можете да използвате заключването за деца, за да избегнете всякакви промени в изпълняваната програма.

### 1.3. Защита за продукта

**Продукта** Поради опасност от пожар, следните артикули за пране не трябва да се сушат в сушилнята:

- Не сушете в сушилнята непрано пране.
- Материите, които са били замърсени с вещества като олио за готвене, ацетон, алкохол, бензин, керосин, почистващи препарати, терпентин, восъци и средства за отстраняване на восъци, трябва да почистят с гореща вода с допълнително количество препарат преди да се изсушат в сушилнята.
- Почистващи кърпи и стъргалки, по които има остатъци от запалими почистващи агенти или ацетон, газ, петрол, почистващ петна препарат, терпентин, восък, почистващ препарат за восък или химикали.
- Пране с остатъци от спрейове за коса, почистващ препарат за нокти и други подобни вещества.
- Пране, при което са използвани промишлени химикали за почистване (като химическо чистене).
- Пране, по което има всякакъв вид пяна, гъба, гума или подобни на гума части или принадлежности. Това включва гъба от латексова пяна, шапки за душ, водоустойчиви тъкани, дрехи със специални кройки и орнаменти, и възглавници от пяна.
- Елементи с пълнеж и повредени елементи (възглавници или якета). Пяната, на повърхността на тези елементи, може да се запали по време на процеса на сушене.
- Работата на сушилнята в среда, съдържаща брашно или въглищен прах, може да предизвика експлозия.

**ВНИМАНИЕ:** Бельо, което съдържа метални елементи, не трябва да се поставя в сушилнята. Сушилнята може да се повреди, ако металните елементи се разхлабят и се счупят по време на сушенето.

**ПОЖАР:R290****Опасност от пожар и повреда!**

Този продукт съдържа екологично чист, но запалим газ R290. Пазете отворени източници на пламък и огън далече от продукта.

**1.4. Правилна употреба**

**ВНИМАНИЕ:** Никога не спирайте сушилнята преди края на цикъла на сушене, освен ако цялото пране не бъде бързо извадено и разпръснато, така че топлината да се разсее.

**ВНИМАНИЕ:** Внимавайте домашните любимци да не влизат в сушилнята. Преди да използвате сушилнята, проверете вътрешността.

**ВНИМАНИЕ:** Прегряване на дрехите в сушилнята може да се получи, ако отмените програмата или в случай на прекъсване на захранването, докато сушилнята работи. Тази концентрация на топлина може да причини самозапалване, така че винаги активирайте програмата за освежаване, за да охладите или бързо да отстраните цялото пране от сушилнята, и да го разпръснете.

- Използвайте сушилнята само за битово сушене и за сушене на тъкани с етикет, който показва, че те са подходящи за сушене. Всякаква друга употреба, извън обхвата на предвидената употреба е забранена.
- В случай на търговска употреба, гаранцията отпада.
- Този уред е проектиран да се използва само в домашни условия и трябва да бъде поставен на равна и стабилна повърхност.
- Не се навеждайте срещу или не сядайте върху вратата на сушилнята. Сушилнята може да се преобърне.
- За да се поддържа температура, която няма да навреди на прането (например, за да се предотврати запалване на прането), процесът на охлаждане започва след процеса на нагряване. След това, програмата завършва. В края на програмата винаги изваждайте прането бързо.

**НИМАНИЕ:** Никога не използвайте сушилнята без филтър за мъх или с повреден филтър за мъх.

- Филтрите за мъх трябва да се почистват след всяка употреба, както е посочено в 6.1. Почистване на филтъра за мъх.
- След почистване с вода, филтрите за мъх трябва да се подсушат. По време на работа, мокрите филтри могат да доведат до неправилна работа на машината.
- Не трябва да се допуска натрупване на мъх около сушилнята (не се прилага за уреди, предназначени да бъдат вентилирани към външната част на сградата)

**ВАЖНО:** Разстоянието между сушилнята и пода не трябва да се намалява с предмети като килими, дърво или панели, в противен случай не може да се осигури достатъчно количество входящ въздух за машината.

- Максималната товароподемност е 7 килограма (сухо пране).

- Не монтирайте сушилнята в помещения, където има риск от замръзване. Температурата на замръзване оказва отрицателно влияние върху работата на сушилнята. Кондензът, който замръзва в помпата и маркуча, може да причини повреда.

### 1.5. Монтиране върху перална машина

**ВНИМАНИЕ:** Пералнята машина не може да се постави върху сушилня. Когато инсталирате сушилнята върху пералня, обърнете внимание на предупрежденията по-долу.

**ВНИМАНИЕ:** Сушилнята може да бъде поставена само върху перални машини със същия капацитет и по-голям.

- За да използвате сушилнята върху пералната машина, между двата продукта трябва да се използва фиксираща част. Фиксиращата част трябва да бъде поставена от специализиран доставчик на услугата.
- Когато сушилнята се постави върху пералната машина, общото тегло на тези продукти може да достигне почти 150 килограма (когато са натоварени). Поставете продуктите върху здрав под, който има товароносимост!

| Таблица за правилен монтаж за пералня и сушилня |                |          |          |          |          |
|-------------------------------------------------|----------------|----------|----------|----------|----------|
| Сушилня<br>(Дълбочина))                         | Перална машина |          |          |          |          |
|                                                 | 37-41 cm       | 42-45 cm | 46-49 cm | 50-56 cm | 57-63 cm |
| 52.5 cm                                         | X              | ✓        | ✓        | ✓        | ✓        |
| 56 cm                                           | X              | X        | ✓        | ✓        | ✓        |
| 61 cm                                           | X              | X        | X        | ✓        | ✓        |
| 64 cm                                           | X              | X        | X        | X        | ✓        |

За да поставите машината за сушене върху пералната машина, е необходим специален комплект за подреждане. Моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти, за да го поръчате. Инструкцията за монтаж ще бъде предоставена заедно с комплекта за подреждане.

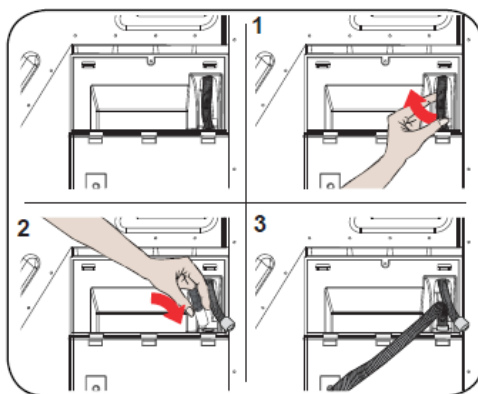
#### IV. МОНТАЖ

##### Свързване към канал (маркучът за източване е опционален и не е включен в пакета)

При продукти с кондензаторно устройство водата се натрупва в резервоара за вода по време на процеса на сушене. Трябва да изхвърляте насъбралата се вода след всеки процес на сушене. Вместо периодично изпразване на резервоара за вода, можете също така да използвате маркуча за изтичане на вода\* за директно оттичане на водата навън.

##### Свързване на маркуч за изпускане на вода

1. Издърпайте и извадете края на маркуча в задната част на сушилнята. Не използвайте никакви инструменти за изваждане на маркуча от задната страна на сушилнята.
2. Поставете единия край на маркуча за източване на водата в отвора, от който сте извадили маркуча.
3. Свържете другия край на маркуча директно към канала, където ще изтича водата, или към мивка.



**ВНИМАНИЕ:** Маркучът трябва да бъде свързан така, че да не може да се откачи. Ако маркучът се откачи по време на изпускане на водата, може да се наводни къщата ви.

**ВАЖНО:** Маркучът за източването на вода трябва да бъде монтиран на максимум 80 см височина.

**ВАЖНО:** Маркучът за източване на водата не трябва да се огъва между изхода и продукта, не трябва да е свит или притиснат.

\*Маркучът за източване на вода може да бъде закупен отделно като резервна част

##### Регулиране на крачетата

3. За да работи сушилнята с по-малко шум и вибрации, тя трябва да е стабилна и балансирана на краката си. Регулирането на крачетата гарантира, че продуктът е балансиран.
4. Въртете крачетата наляво и надясно, докато сушилнята стане стабилна.

**ВАЖНО:** Никога не изваждайте регулируемите крачета.

**Електрическо свързване**

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Съществува опасност пожар и от токов удар.

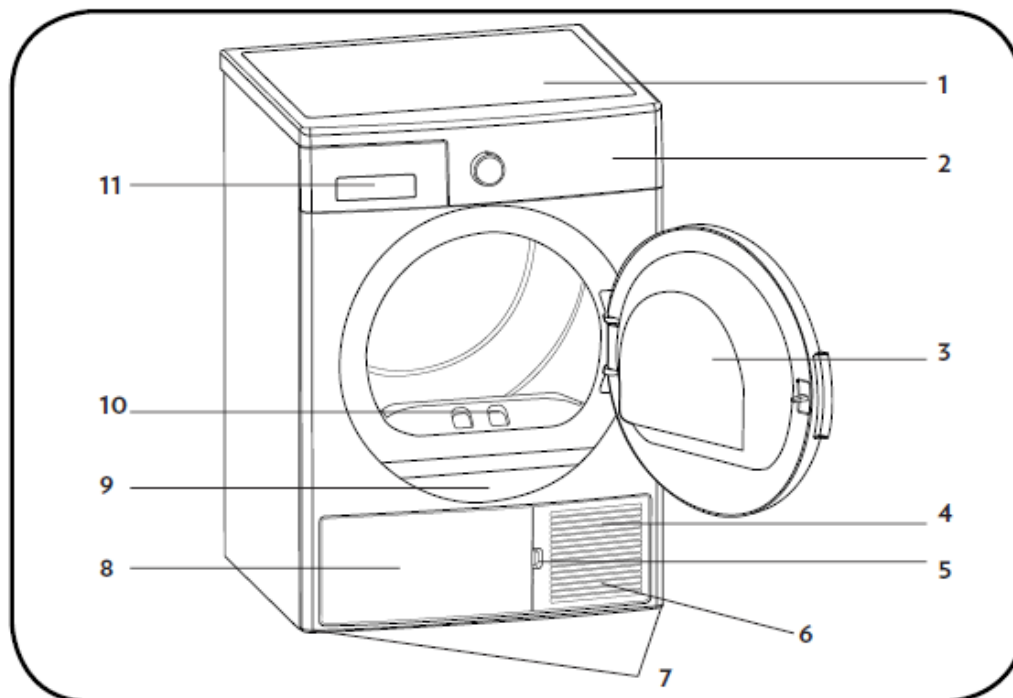
4. Вашата сушилня е настроена на 220- 240 V и 50 Hz.
5. Основният кабел на сушилнята е оборудван със специален щепсел. Този щепсел трябва да е свързан към заземен контакт, защитен с предпазител от 16 ампера, както е посочено на табелката с данни. Силата на тока също трябва да бъде 16 ампера. Консултирайте се с квалифициран електротехник, ако нямате такъв контакт или предпазител.
6. Нашата компания не носи отговорност за повреди, настъпили вследствие употреба без да продуктът да бъде заземен.



**ВАЖНО:** Работата на машината при ниски стойности на напрежението ще съкрати експлоатационния живот и ще намали ефективността на вашата машина.

**Монтаж под плот**

3. Оставете най-малко 3 см пространство между страничните и задните стени на продукта, когато монтирате уреда под плот.
4. Монтажът / демонтажът под плот, ако е необходимо, трябва да се извърши от специализиран сервиз.

**V. ОБЩ ПРЕГЛЕД**

1. Горна тава
2. Контролен панел
3. Врата
4. Постамент
5. Вентилационна решетка и постамент
6. Вентилационни скари
7. Регулируеми крачета
8. Решетка на постамента
9. Типова табелка
10. Филтър за мъх
11. Капак на сушилнята

## VI. ПОДГОТВЯНЕ НА ПРАНЕТО

### 2. Сортиране на прането, което ще се суши

Следвайте инструкциите от етикетите ба прането, което ще се суши. Сушете само материи, които имат символ на етикета, който показва че „те могат да бъдат сушени в сушилня“.

- Не използвайте продукта с количества пране и видове пране, различни от посочените в 4.3. Капацитет за зареждане.

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|    |    |   |    |
| Подходящи за сушене в сушилня                                                       | Не изискват гладене                                                                 | Сушене на леки/деликатни материи                                                    | Неподходящи за сушене в сушилня                                                       |
|   |   |   |   |
| Не сушете                                                                           | Без химическо чистене                                                               | При всякаква температура                                                            | При всякакви температури                                                              |
|  |  |  |  |
| При средни температури                                                              | При ниски температури                                                               | Без топлина                                                                         | Сушене с простиране                                                                   |
|  |  |  |  |
| Сушене с разстилане                                                                 | Простиране, докато е мокро                                                          | Разстилане за изсушаване на сянка                                                   | Подходящо за химическо чистене                                                        |

Не изсушавайте тънки, многослойни или плътни платове, тъй като те изсъхват на различни нива. Поради тази причина сушете заедно дрехи, които имат същата структура и вид на тъканите. По този начин, изсушаването може да стане равномерно. Ако смятате, че прането е все още мокро, можете да изберете програма с време за допълнително изсушаване.

Моля, сушете материите с големи размери (като завивки) и тези с малките размери отделно, за да не останат мокри.

**ВАЖНО:** Деликатните материи, бродирани тъкани, вълнени/копринени тъкани, дрехи, изработени от нежни и скъпи материи, херметични дрехи и завеси от тюл не са подходящи за сушене в сушилнята.

## 2. Подготвяне на прането, което ще се суши

### Опасност от експлозия и пожар!

Извадете всички предмети от джобовете, като например запалки и кибрити.

**ВНИМАНИЕ:** Барабанът на сушилнята и тъканите може да се повредят

- Дрехите могат да се оплетат по време на процеса на изпиране. Разделете ги преди да ги поставите в сушилнята.
- Отстранете всички предмети от джобовете на дрехите и изпълнете следното:
- Закопчайте коланите, завържете връзките и т.н. или използвайте торбичка за пране.
- Затворете циповете, закопчалките и ключалките, закопчайте копчетата.
- За да получите най-добър резултат от сушенето, подредете прането според текстилния тип и програмата за сушене.
- Извадете скобите и подобните метални части от дрехите.
- Тъканите и плетените дрехи **обикновено се свиват при първото сушене**. Използвайте защитна програма.
- **Не пресушавайте синтетичните материи. Това ще доведе до намачкване.**
- Когато перете прането, което трябва да се суши, регулирайте количеството омекотител според информацията от производителя на пералната машина.

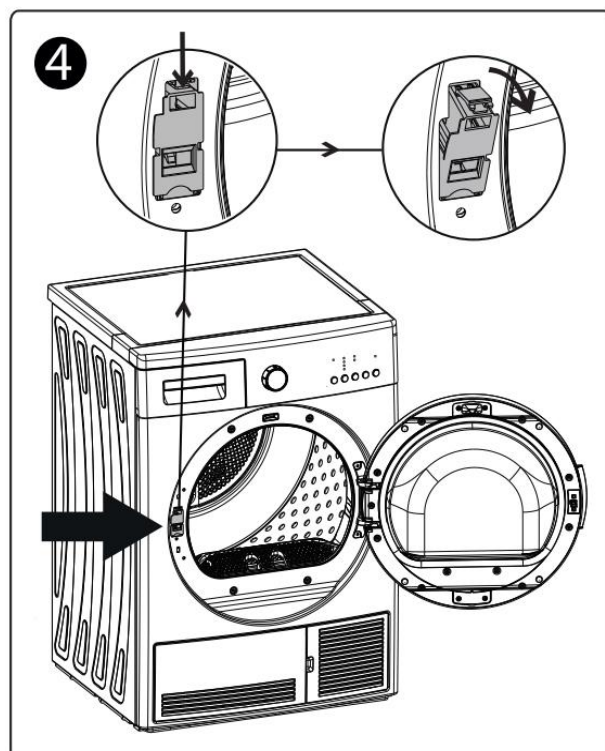
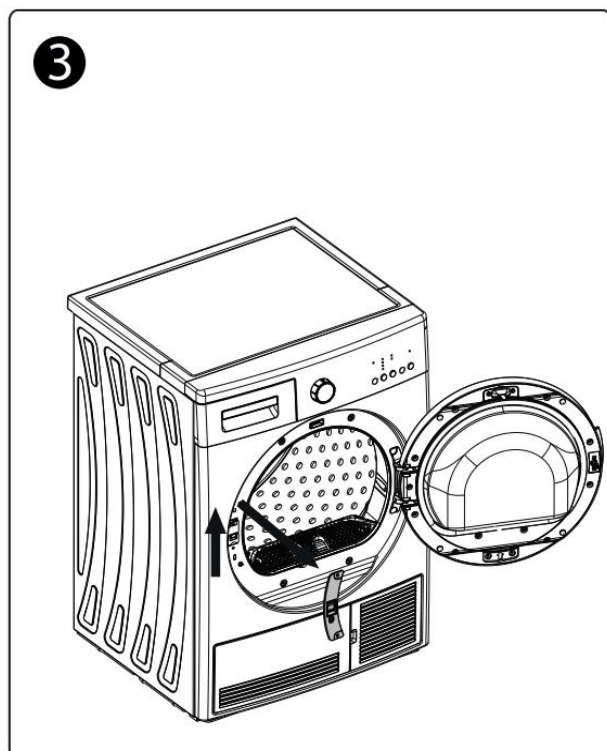
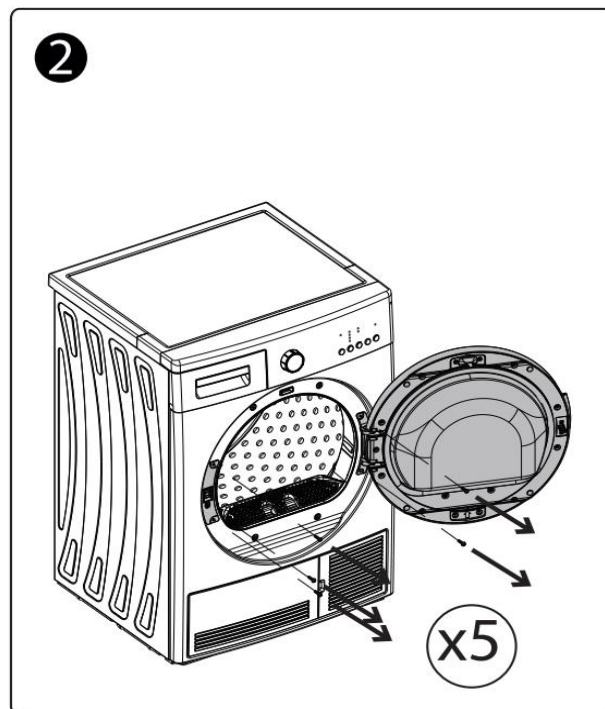
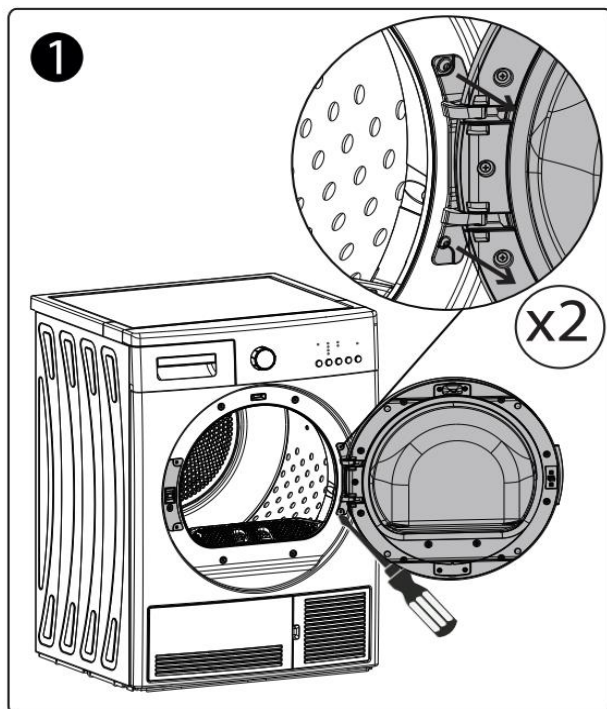
## 3. Капацитет за зареждане

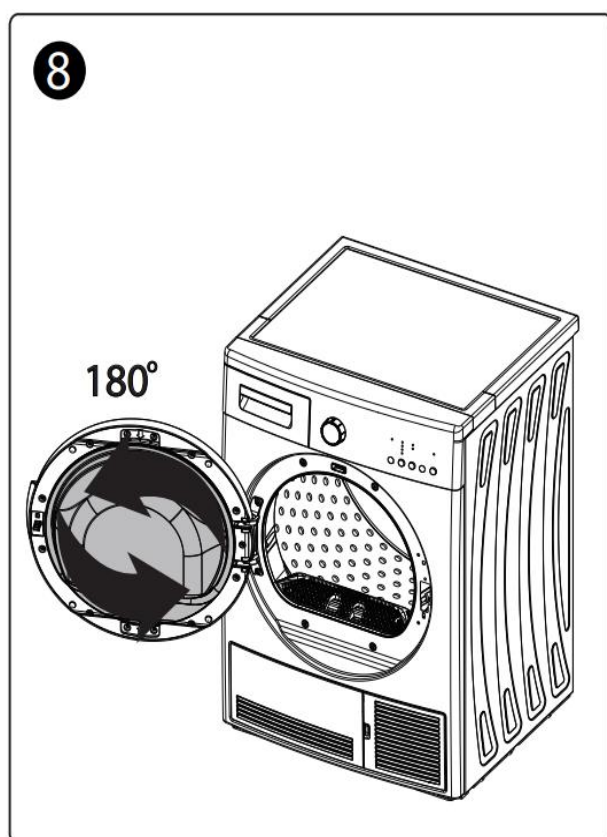
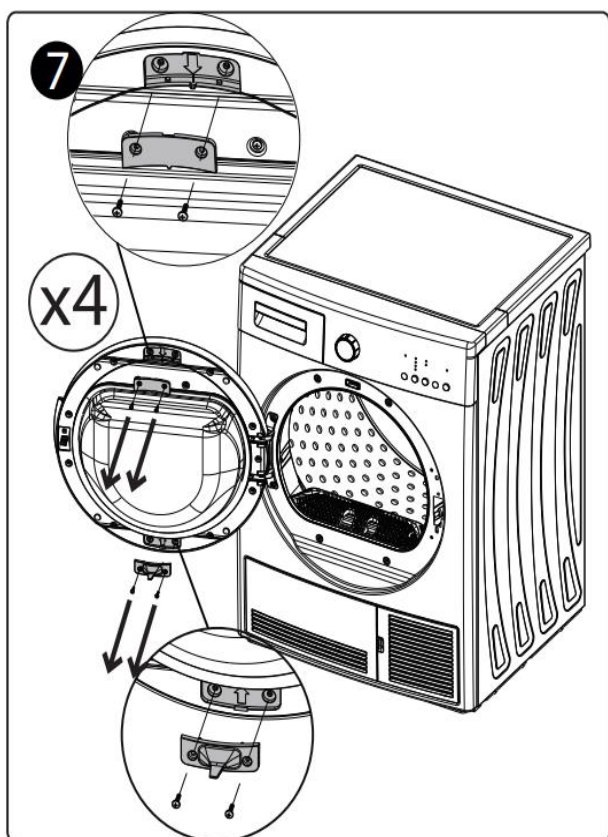
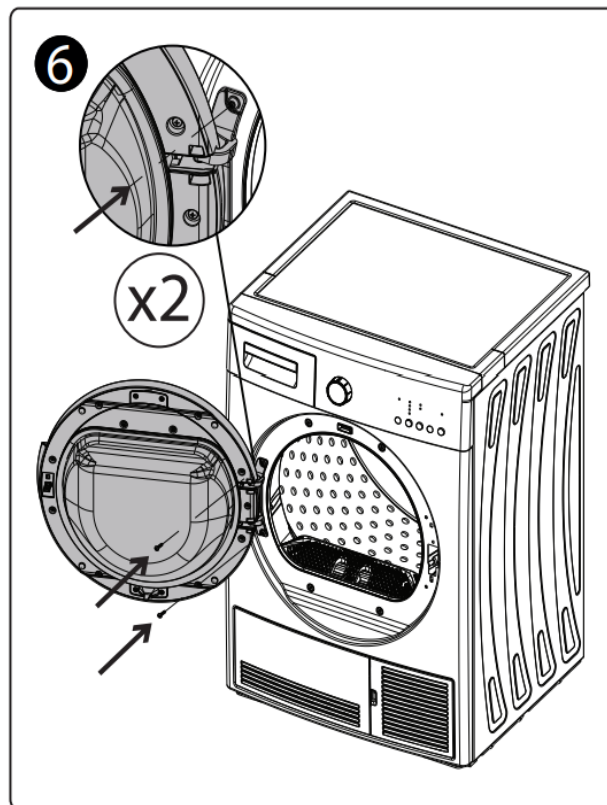
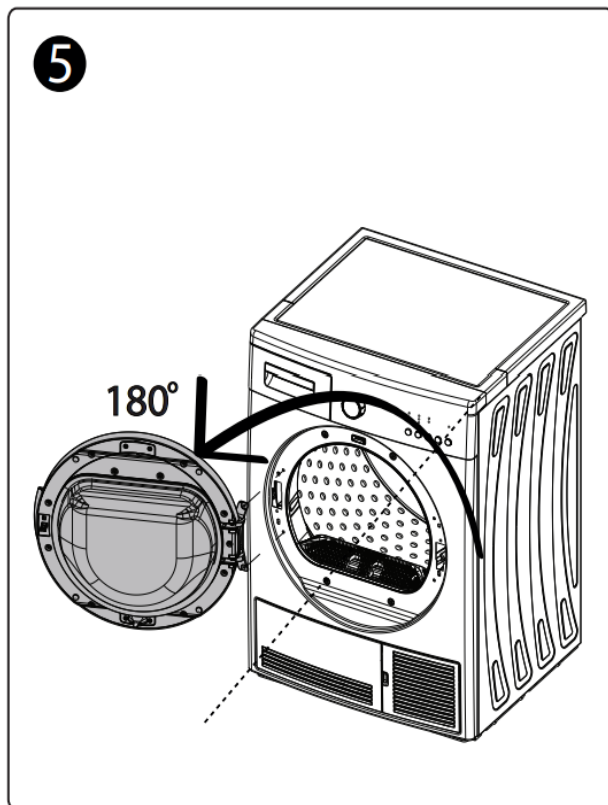
Следвайте инструкциите от „Избор на програма и таблица за потреблението“. (Вижте: 5.2 Избор на програма и таблица за потреблението). Не натоварвайте продукта с повече пране от стойностите на капацитета, посочени в таблицата.

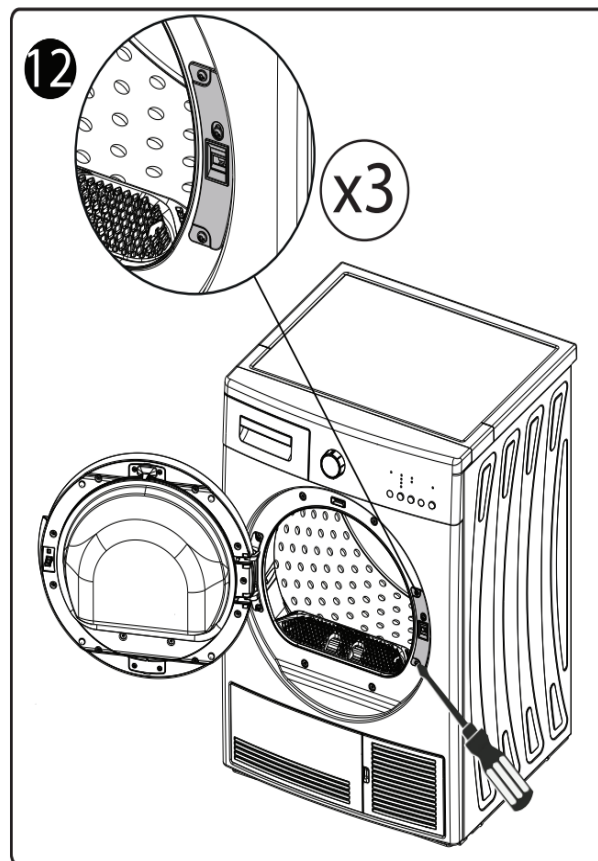
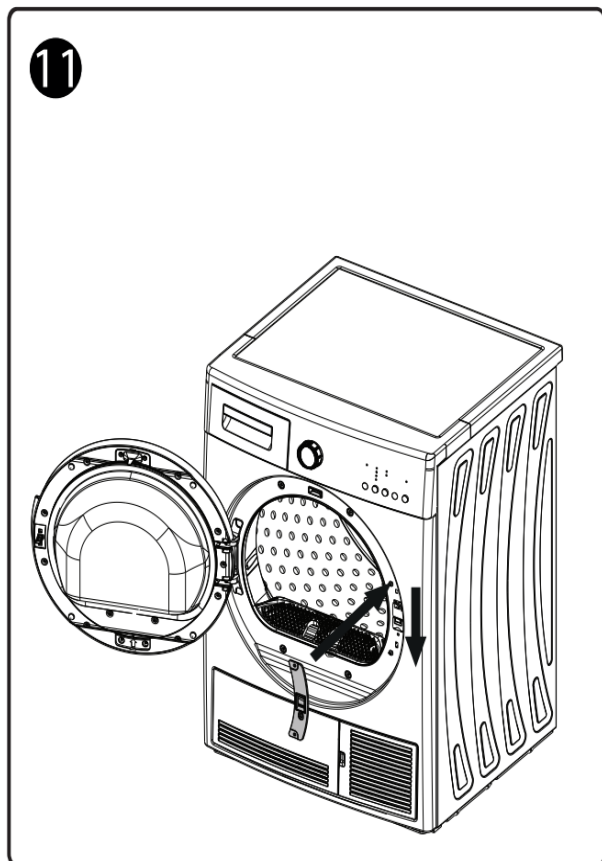
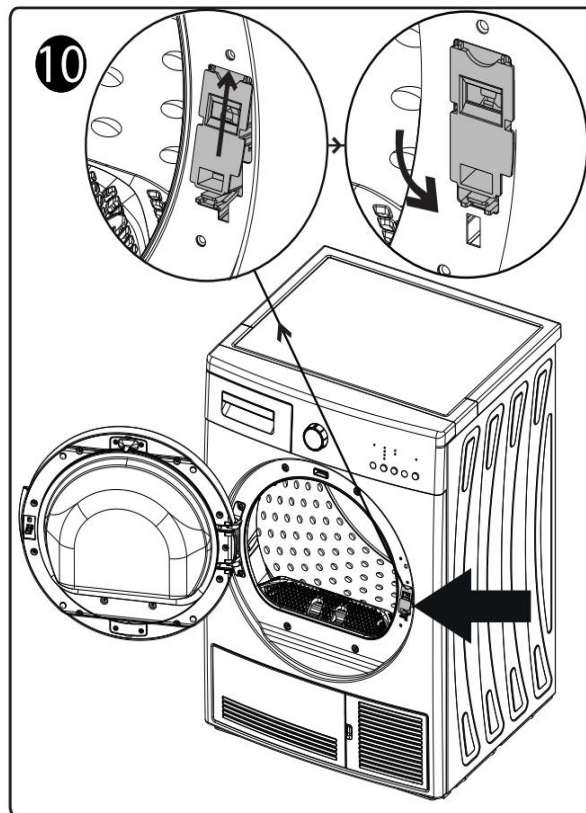
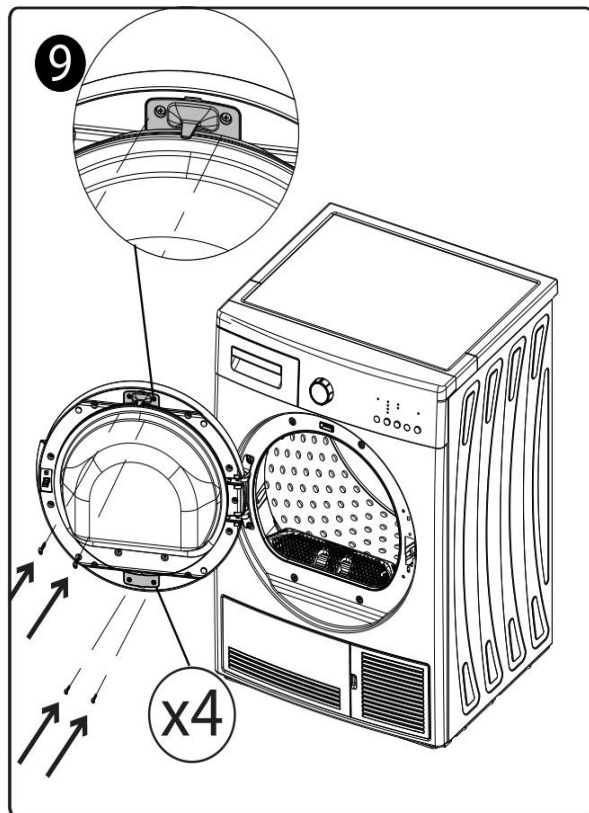
**ВАЖНО:** Не се препоръчва зареждането на сушилнята с повече пране от количеството, показано на фигурата. При претоварване ефективността при работата на сушилнята ще намалее и сушилнята и прането може да се повредят.

| Пране                  | Тегло преди изпиране (сухо) |
|------------------------|-----------------------------|
| Чаршафи (двойни)       | 725                         |
| Калъпки на възглавници | 240                         |
| Хавлии                 | 700                         |
| Кърпи за ръце          | 225                         |
| Ризи                   | 190                         |
| Памучни ризи           | 200                         |
| Джинси                 | 650                         |
| Тъкани                 | 400                         |
| Тениски                | 120                         |

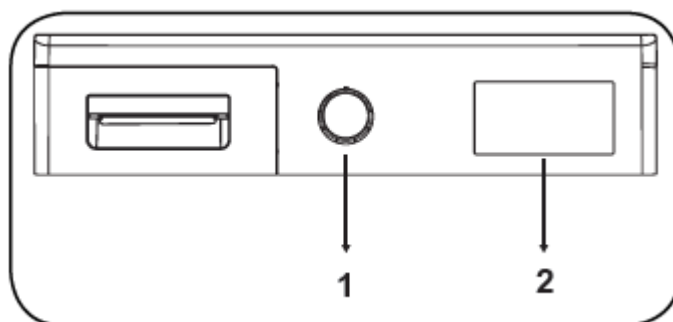
Ръководство за потребителя за реверсивна врата







## VII. КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

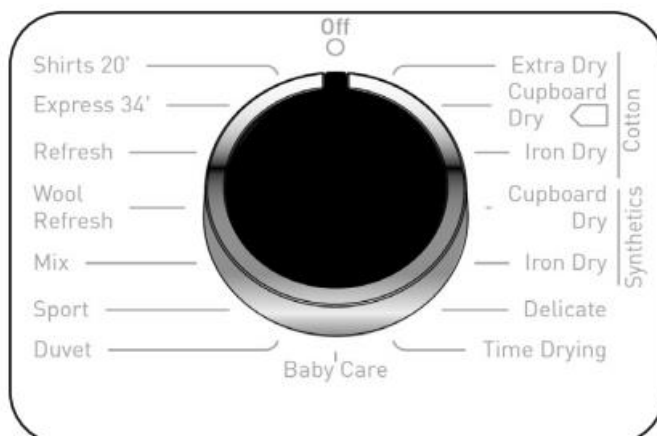


3. Копче за избор на програма

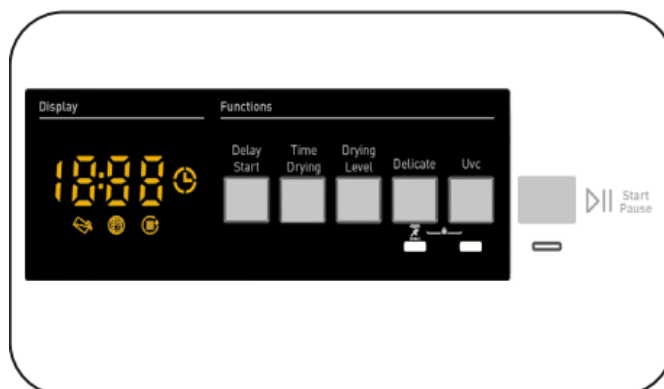
4. Електронен индикатор и допълнителни функции

3. Копче за избор на програма

За да изберете програма, използвайте копчето за избор на програма:



4. Електронен индикатор и допълнителни функции



|                                                           |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Предупредителен индикатор за резервоара за вода           |  |
| Предупредителен индикатор за почистване на филтъра за мъх |  |
| Предупредителен индикатор за почистване на топлообменника |  |

### Избор на програма и таблица за потреблението

| Програма                | Натоварване (кг) | Скорост на центрофугиране на пералнята | Приблизително количество остатъчна влажност | Продължителност (минути) |
|-------------------------|------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------|
| Cotton extra dry        | 10               | 1000                                   | 60%                                         | 245                      |
| Cotton cupboard dry     | 10               | 1000                                   | 60%                                         | 239                      |
| Cotton iron dry         | 10               | 1000                                   | 60%                                         | 171                      |
| Synthetics cupboard dry | 5                | 800                                    | 40%                                         | 76                       |
| Synthetics iron dry     | 5                | 800                                    | 40%                                         | 62                       |
| Delicate                | 2                | 600                                    | 50%                                         | 55                       |
| Time drying             | -                | -                                      | -                                           | -                        |
| Baby care               | 3                | 1000                                   | 60%                                         | 78                       |
| Duvet                   | 2.5              | 800                                    | 60%                                         | 140                      |
| Sport                   | 4                | 800                                    | 40%                                         | 103                      |
| Mix                     | 4                | 1000                                   | 60%                                         | 112                      |
| Wool Refresh            | -                | -                                      | -                                           | 5                        |
| Refresh                 | -                | -                                      | -                                           | 10                       |
| Express 34'             | 1                | 1200                                   | 50%                                         | 34                       |
| Shirts 20'              | 0.5              | 1200                                   | 50%                                         | 20                       |

**Стойности за енергоконсумация**

| Програма                                        | Натова<br>рване<br>(кг) | Скорост<br>центрофугиране<br>на пералнята | Приблизително количество<br>остатъчна<br>влажност | Стойности<br>за<br>енергоконс<br>умация<br>(kWh)) |
|-------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Cotton extra dry                                | 10                      | 1000                                      | 60%                                               | 1.29                                              |
| Cotton cupboard dry                             | 10                      | 1000                                      | 60%                                               | 1.67                                              |
| Synthetics cupboard dry                         | 5                       | 800                                       | 40%                                               | 0.79                                              |
| Консумация на енергия в режим „Изкл.“ $P_O$ (W) |                         |                                           |                                                   | 0.5                                               |
| Консумация на енергия в режим „Вкл.“ $P_L$ (W)  |                         |                                           |                                                   | 1.0                                               |

**Ниво на сушене** - Нивото на влажност, получено след изсушаване, може да се увеличи с 3 нива. По този начин може да се избере необходимото ниво на сухота. Нивата, които могат да бъдат избрани различни от стандартната настройка: 1, 2, 3. След избор светодиодът на съответното ниво на сушене ще се включи.

**Звънец за отказ** - Сушилнята издава звуково предупреждение, когато копчето за избор на програма се завърти, бутоните са натиснати и в края на програмата. За да откажете предупреждението, натиснете и задръжте бутона „Без намачкване“ за 3 секунди. Когато натиснете бутона, ще чуете звуково предупреждение, че опцията е била отменена.

**Деликатно сушене** - Деликатните тъкани се сушат по-дълго време на ниска температура

**Без намачкване** - Ако изберете опцията „Без намачкване“ и не отворите вратата на сушилнята в края на програмата, фазата против намачкване за периода от 1 час ще се удължи до 2 часа. След избирането на опцията „Без намачкване“, ще чуете предупредителна аларма. За да откажете опцията, можете да натиснете същия бутон още веднъж. Ако отворите вратата или натиснете бутона „Старт/ Пауза“, докато се изпълнява стъпката против намачкване, посочената стъпка ще бъде отменена.

**Отложен старт** – Можете да отложите началния час на програмата, като изберете опцията от 1 до 23 часа. Можете да активирате желаното време на забавяне, като натиснете бутона Старт/Пауза. Когато времето изтече, избраната програма ще стартира автоматично. По време на времето на забавяне могат да се активират/деактивират опции, съвместими с програмата. Продължителното натискане на бутона за отложен старт непрекъснато променя времето на забавяне.

**Време за изсушаване** - Когато копчето е позиционирано на програма с време за изсушаване, опцията може да бъде избрана чрез натискане на бутона за време за изсушаване и програмата стартира с натискане на бутона „Старт/Пауза“. Дългото натискане на бутона за забавено стартиране променя непрекъснато времето за забавяне.

**Блокировка за деца** - Има опция за блокировка за деца, за да се избегнат промени в програмния поток при натискане на клавиши по време на програмата. За да активирате блокировката за деца, натиснете и задръжте бутоните „Без намачкване“ и „Отложен старт“ едновременно за 3 секунди. Когато блокировката за деца е активирана, всички бутони ще бъдат деактивирани. Блокировката за деца ще бъде деактивирана автоматично в края на програмата. Когато активирате/ деактивирате блокировката за деца, на дисплея ще се покаже „CL“ за 2 секунди и след това ще изгасне, и ще учете предупредителен сигнал. Внимание; когато продуктът работи или блокировката за деца е активна, ако завъртите копчето за избор на програма, ще чуете звуково предупреждение и „CL“ ще се покаже на дисплея за 2 секунди и след това ще изгасне. Дори ако настроите копчето за избор на програма на друга програма, предишната програма ще продължи да работи. За да изберете нова програма, трябва да деактивирате заключването за деца и след това да настроите копчето за избор на

## VIII. СТАРТИРАНЕ НА ПРОГРАМА

Светодиодът „Старт/Пауза“ ще мига по време на избора на програма. Натиснете бутона „Старт/Пауза“, за да стартирате програмата. Светодиодът за „Старт/Пауза“, който показва, че програмата е стартирана, и светодиодът за сушене ще се включат.

| Програма                | Описание                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cotton extra dry        | С тази програма се изсушават дебели и многослойни тъкани, като памучни кърпи, легла, калъфки за възглавници, халати за баня, при висока температура, и след това можете да ги приберете.                                                                     |
| Cotton cupboard dry     | С тази програма се изсушават памучни пижами, долно бельо, покривки за маси и т.н., и след това можете да ги приберете.                                                                                                                                       |
| Cotton iron dry         | Тази програма изсушава памучно пране до готовност за гладене. Прането след изваждане от машината ще бъде влажно.                                                                                                                                             |
| Synthetics cupboard dry | С тази програма се изсушават синтетични материи, такива като и ризи, тениски, блузи, на по-ниска температура в сравнение с програмата за изсушаване на памучни материи, и след това можете да ги приберете.                                                  |
| Synthetics iron dry     | С тази програма се изсушават синтетични материи, такива като и ризи, тениски, блузи, на по-ниска температура в сравнение с програмата за изсушаване на памучни материи, и след това можете да ги гладите. Прането след изваждане от машината ще бъде влажно. |
| Delicate                | Тази програма изсушава дрехи като ризи, блузи и копринени облекла на ниска температура, и след това те са готови за обличане.                                                                                                                                |
| Time Drying             | За да достигнете необходимото ниво на сушене при ниска температура, можете да използвате времеви програми от 20 минути. до 200 мин. Независимо от нивото на сушене, програмата спира в желаното време.                                                       |
| Baby Care               | Програмата Allergy Safe се използва за хигиенично сушене на памучно пране, което изисква допълнителна хигиена, като например бебешки дрехи, при високи температури.                                                                                          |
| Duvet                   | Тази програма се използва за сушене на завивки                                                                                                                                                                                                               |
| Sport                   | Спортната програма се използва за синтетично спортно пране като шорти, тениски при ниска температура.                                                                                                                                                        |
| Mix                     | Тази програма е подходяща за външни дрехи, водоустойчиви якета, якета с вътрешна изолация и др.                                                                                                                                                              |
| Wool refresh            | Wool refresh помага на вълнените тъкани да отстранят излишната вода след пране чрез прилагане на ниска температура и нежни движения на барабана.                                                                                                             |
| Refresh                 | Тази програма осигурява вентилация за 10 минути, без да използва топлина, за да освежи дрехите ви.                                                                                                                                                           |
| Express 34'             | 1 кг памучни ризи, въртящи се с висока скорост в пералната машина, се изсушават за 34 минути.                                                                                                                                                                |
| Shirts 20'              | от 2 до 3 ризи за 20 минути, готови за гладене.                                                                                                                                                                                                              |

**ВАЖНО:** Не отваряйте вратата за зареждане, докато програмата работи. Ако трябва да отворите вратата, не я дръжте отворена дълго време.



**ВАЖНО:** Не отваряйте вратата по време на изпълнение на програмата. Ако трябва да отворите вратата, не я дръжте дълго отворена.

#### Индикатор за изпълнението на програмата

##### По време на програмата

Ако отворите вратата по време на изпълнение на програмата, уредът ще се включи в режим на готовност. За да продължи програмата, затворете вратата и натиснете бутона „Старт/Пауза“. Не отваряйте вратата по време на изпълнение на програмата. Ако трябва да отворите вратата, не я дръжте дълго отворена.

##### Край на програмата

След като програмата завърши, ще светнат предупредителните светодиоди за „Старт/Пауза“, нивото на резервоара за вода, почистването на филтъра и почистването на кондензатора. Освен това в края на програмата ще се чуе предупреждение. Можете да извадите прането и да освободите машината за ново пране.



**ВАЖНО:** Почиствайте филтъра за мъх след всяка програма. Изсипвайте водата от резервоара за вода след всяка програма.



**ВАЖНО:** Ако не извадите прането след края на програмата, 1-часовата фаза против намачкване ще се активира автоматично. Чрез тази програма барабанът се върти на равни интервали, за да се предотврати намачкването.

##### Информация за осветяването на барабана

- Този продукт включва LED осветяване на барабана. Осветяването сработва автоматично, когато отворите вратата. И се затваря автоматично след известно време.
- Опцията не подлежи на настройка от клиента за отваряне и затваряне.
- Не правете опити да сменяте или модифицирате LED осветяването.

| ПРОГРАМ<br>И               | ОПЦИИ       |                  |            |          |             |              |          |
|----------------------------|-------------|------------------|------------|----------|-------------|--------------|----------|
|                            | Delay start | Buzzer<br>cancel | Child lock | Delicate | Time Drying | Drying level | Delicate |
| Cotton extra dry           | ✓           | ✓                | ✓          | ✓        | X           | ✓            | ✓        |
| Cotton cupboard<br>dry     | ✓           | ✓                | ✓          | ✓        | X           | ✓            | ✓        |
| Cotton iron dry            | ✓           | ✓                | ✓          | ✓        | X           | ✓            | ✓        |
| Synthetics<br>cupboard dry | ✓           | ✓                | ✓          | ✓        | X           | ✓            | ✓        |
| Synthetics iron<br>dry     | ✓           | ✓                | ✓          | ✓        | X           | ✓            | ✓        |
| Delicate                   | ✓           | ✓                | ✓          | ✓        | X           | X            | ✓        |
| Time drying                | ✓           | ✓                | ✓          | X        | ✓           | X            | ✓        |
| Allergy safe               | ✓           | ✓                | ✓          | ✓        | X           | ✓            | ✓        |
| Express 34'                | ✓           | ✓                | ✓          | ✓        | X           | X            | ✓        |
| Shirts 20'                 | ✓           | ✓                | ✓          | ✓        | X           | ✓            | ✓        |
| Mix                        | ✓           | ✓                | ✓          | ✓        | X           | ✓            | ✓        |
| Crystalight<br>Refresh     | ✓           | ✓                | ✓          | X        | X           | X            | ✓        |
| Quick Hygiene              | ✓           | ✓                | ✓          | X        | ✓           | X            | ✓        |
| Crystalight Baby<br>Care   | ✓           | ✓                | ✓          | X        | X           | X            | ✓        |
| Crystalight Dry            | ✓           | ✓                | ✓          | X        | X           | X            | ✓        |

## IX. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ



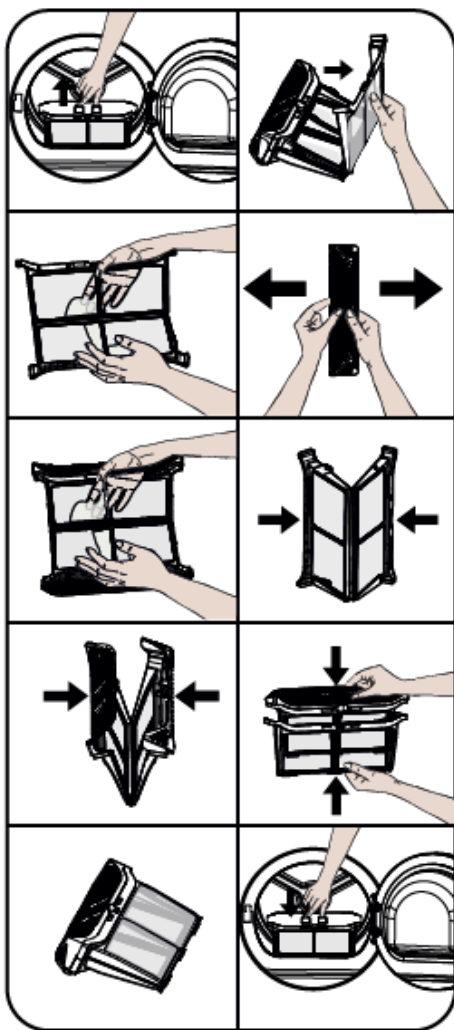
**ВАЖНО:** Не използвайте промишлени химикали за почистване на вашата сушилня. Не използвайте сушилня, която е била почиствана с индустриални химикали.

### 2. Почистване на филтъра за мях



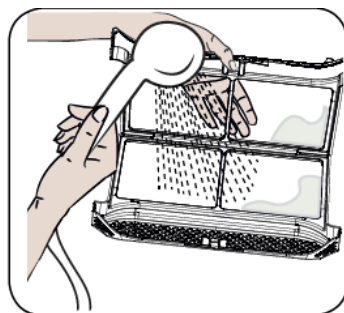
**ВАЖНО:** Не забравяйте да почистите филтъра за мях след всяка употреба.

За да почистите филтъра за мях:

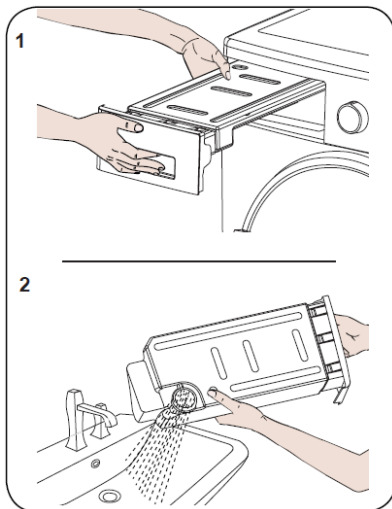


10. Отворете вратата.
11. Издърпайте филтъра за мях, за да го извадите.
12. Отворете външния филтър.
13. Почистете външния филтър за мях с ръце или с помощта на мека кърпа.
14. Почистете външния филтър за мях с ръце или с помощта на мека кърпа.
15. Почистете вътрешния филтър за мях с ръце или с помощта на мека кърпа.
16. Затворете филтрите и затворете ключалките.
17. Поставете вътрешния филтър във външния филтър.
18. Поставете филтъра за мях обратно на мястото му.

След като се използва сушилнята за определен период от време, ако видите слой, който ще причини препятствие на филтърната повърхност, измийте филтъра с топла вода, за да почистите слоя. Изсушете филтъра преди отново да го поставите.



## 2. Изпразване на резервоара за вода



1. Издърпайте капака на чекмеджето и внимателно извадете резервоара.
2. Изпразнете резервоара от водата.
3. Ако има насъбран мът в капачката на резервоара, почистете я с вода.
4. Поставете отново резервоара за вода.



**ВАЖНО:** Никога не изваждайте резервоара за вода по време на изпълнение на програма. Кондензираната в резервоара вода не е подходяща за консумация.



**ВАЖНО:** НЕ ЗАБРАВЯЙТЕ ДА ПОЧИСТИТЕ ИЗПРАЗВАТЕ РЕЗЕРВОАРА ЗА ВОДА СЛЕД ВСЯКА

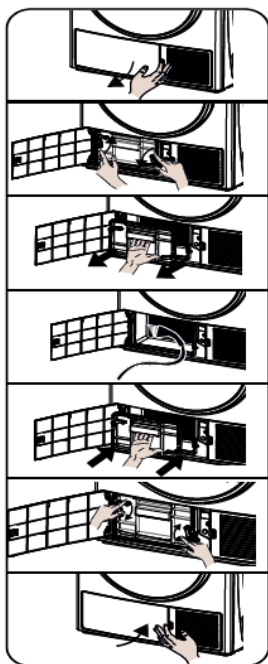
## 3. Почистване на топлообменника



**ВАЖНО:** Почиствайте топлообменника когато видите предупреждение „Почистване на топлообменника“.



**ВАЖНО:** ДОРИ КОГАТО СВЕТОДИОДНИЯТ ИНДИКАТОР ЗА ПОЧИСТВАНЕ НЕ Е ВКЛЮЧЕН: ПОЧИСТВАЙТЕ ТОПЛООБМЕННИКА НА ВСЕКИ 30 ПРОЦЕСА НА ИЗСУШАВАНЕ ИЛИ ВЕДНЪЖ СЕДМИЧНО.

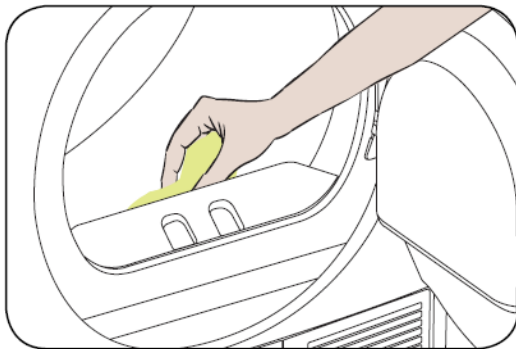


Когато процесът на сушене приключи, отворете вратичката и я изчакайте да се охлади.

1. Отворете постаментата и освободете 2-те заключалки на капака на кондензатора.
2. Отключете капака на топлообменника като завъртите в показваната от стрелките посока.
3. Отстранете капака на топлообменника както е показано.
4. Почистете предната пвърхност на топлообменника, както е показано.
5. Поставете капака на топлообменника, както е показано.
6. Заключете капака на топлообменника, като го завъртите в показаната от стрелките посока.
7. Затворете капака на защитното устройство, както е показано.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** НЕ ПОЧИСТВАЙТЕ С НЕЗАЩИТЕНИ РЪЦЕ, ТЪЙ КАТО ПЕРКИТЕ НА ТОПЛООБМЕННИКА СА ОСТРИ. ВЪЗМОЖНО Е ДА НАРАНИТЕ РЪЦЕТЕ СИ.

#### 4. Почистване на датчика за влажност



Вътре в машината има датчици за влажност, които установяват дали прането е сухо или не.

За да почистите датчиците:

1. Отворете вратата на машината.
2. Ако машината все още е гореща поради процеса на сушене, изчакайте тя да се охлади.
3. Използвайки мека кърпа, напоена с оцет, избършете металните повърхности на датчика и ги изсушете.



**ВАЖНО:** ПОЧИСТВАЙТЕ МЕТАЛНИТЕ ПОВЪРХНОСТИ НА ДАТЧИКА 4 ПЪТИ В ГОДИНАТА.



**ВАЖНО:** Не използвайте метални инструменти за почистване на металните повърхности на датчика.



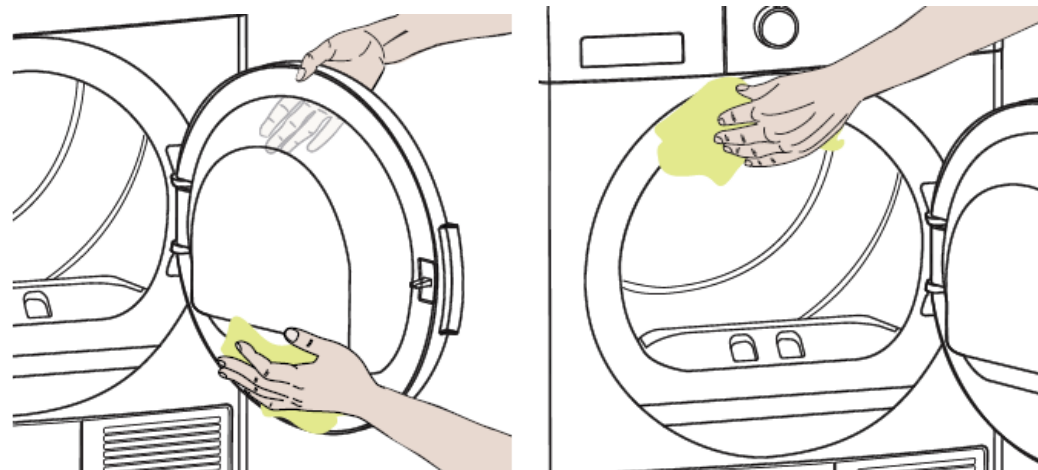
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Поради риск от пожар и експлозия, не използвайте разтворими агенти, почистващи препарати или подобни продукти, когато почиствате датчиците.

#### 5. Почистване на вътрешната повърхност на вратата



**ВАЖНО:** НЕ ЗАБРАВЯЙТЕ ДА ПОЧИСТИТЕ ВЪТРЕШНАТА ПОВЪРХНОСТ НА ВРАТАТА СЛЕД ВСЯКО ИЗСУШАВАНЕ.

Отворете вратата на сушилнята и почистете всички вътрешни повърхности и уплътнения с мека, влажна кърпа.



## Х. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Вашата сушилня е оборудвана със системи, които непрекъснато извършват проверки по време на сушенето, за да предприемат необходимите мерки и да ви предупредят в случай на неизправност



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако проблемът продължава, дори ако сте изпълнили стъпките в този раздел, моля, свържете се с вашия дилър или с оторизиран сервизен доставчик. Никога не се опитвайте да поправите неработещ продукт.

| ПРОБЛЕМ                                                | ПРИЧИНА                                                                                       | РЕШЕНИЕ                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Процесът по изсушаване отнема дълго време.             | Повърхността на филтъра за мъх може да е запушена.                                            | Измийте филтъра с хладка вода.                                                                                                     |
|                                                        | Кондензаторът може да е запушен.                                                              | Измийте кондензатора.                                                                                                              |
|                                                        | Вентилационните решетки в предната част на машината може да са затворени                      | Отворете вратите/прозорците, за да предотвратите покачването на температурата в помещението.                                       |
|                                                        | Може да има слой от варовик върху датчика за влажност                                         | Почистете датчика за влажност.                                                                                                     |
|                                                        | Сушилнята може да е претоварена с пране.                                                      | Не претоварвайте сушилнята.                                                                                                        |
|                                                        | Прането може да не се центрофугира достатъчно.                                                | Изберете по-висока скорост за центрофугиране на вашата пералня.                                                                    |
| Прането излиза влажно в края на процеса на изсушаване. | Прането, което излиза горещо в края на процеса на сушене, обикновено се усеща като по-влажно. |                                                                                                                                    |
|                                                        | Използваната програма може да не е подходяща за този вид пране.                               | Проверете етикетите за грижа за прането, изберете подходяща програма за вида пране и допълнително използвайте програмите за време. |
|                                                        | Повърхността на филтъра за мъх може да е запушена.                                            | Измийте филтъра с хладка вода.                                                                                                     |
|                                                        | Кондензаторът може да е запушен.                                                              | Измийте кондензатора.                                                                                                              |
|                                                        | Сушилнята може да е претоварена с пране.                                                      | Не претоварвайте сушилнята.                                                                                                        |
|                                                        | Прането може да не се центрофугира достатъчно.                                                | Изберете по-висока скорост за центрофугиране на вашата пералня.                                                                    |

| ПРОБЛЕМ                                                                                                                | ПРИЧИНА                                                                                                            | РЕШЕНИЕ                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Сушилнята не може да се отваря или програмата не може да бъде стартирана. Сушилнята не се активира, когато е настроена | Сушилнята може да е изключена от контакта.                                                                         | Уверете се, че щепселът е включен изцяло.                                                 |
|                                                                                                                        | Вратата може да е отворена.                                                                                        | Уверете се, че вратата е затворена добре.                                                 |
|                                                                                                                        | Може да не сте настроили програма или да не сте натиснали бутона „Старт/Пауза“.                                    | Уверете се, че програмата е била настроена и сушилнята не е в режим на готовност (пауза). |
|                                                                                                                        | Може да е активирана блокировката за деца.                                                                         | Деактивирайте блокировката за деца.                                                       |
| Програмата е прекъсната без причина.                                                                                   | Вратата може да не е затворена добре.                                                                              | Уверете се, че вратата е затворена добре.                                                 |
|                                                                                                                        | Може да имало прекъсване на електрическото захранване.                                                             | За да стартирате програма, натиснете бутона „Старт/Пауза“.                                |
|                                                                                                                        | Резервоарът за вода може да е пълен.                                                                               | Изпразнете резервоара за вода.                                                            |
| Дрехите се свиват, сплъстяват или се развалят.                                                                         | Използваната програма може да не е подходяща за този вид пране.                                                    | Проверете етикетите за грижа за прането и изберете подходяща програма за вида пране.      |
| От вратата изтича вода.                                                                                                | Възможно е има натрупан мъх по вътрешните повърхности на вратата и върху повърхностите на уплътнението на вратата. | Почистете вътрешните повърхности на вратата и повърхностите на уплътнението на вратата.   |
| Вратата се отваря сама.                                                                                                | Вратата може да не е затворена добре.                                                                              | Натиснете вратата докато чуete звук от затваряне.                                         |
| Символът за резервоара за вода е включен/примигва.                                                                     | Резервоарът за вода може да е пълен.                                                                               | Изпразнете резервоара за вода.                                                            |
|                                                                                                                        | Маркучът за изпускане на вода може да е прегънат.                                                                  | Ако продуктът е свързан директно към канал, проверете маркуча за изпускане на вода.       |
| Символът за предупреждение за почистване на филтъра е включен.                                                         | Филтърът за мъх може да е зацапан.                                                                                 | Почистете филтъра.                                                                        |
| Символът за предупреждение за почистване на филтъра примигва.                                                          | Гнездото на филтъра може да задръстено с мъх.                                                                      | Почистете гнездото на филтъра.                                                            |
|                                                                                                                        | Възможно е да има слой, който да причинява запушване на повърхността на филтъра за мъх.                            | Измийте филтъра с хладка вода.                                                            |
|                                                                                                                        | Кондензаторът може да е запушен.                                                                                   | Измийте кондензатора.                                                                     |

## XI. ЕНЕРГИЙНА ЕФЕКТИВНОСТ

- Сушилнята трябва да работи на пълен капацитет, но се уверете, че тя не е претоварена.
- Когато прането се пере, скоростта на центрофугиране трябва да е възможно най-висока. Това ще скъси процеса на изсушаването и ще намали консумацията на електроенергия.
- Уверете се, че наведнъж се изсушават еднакви материи пране.
- Моля, следвайте препоръките в ръководството за избор на програми.
- За циркулация на въздуха оставайте подходящо отстояние на предната и задната страна на сушилнята. Не покривайте решетките в предната страна на машината.
- Освен ако не е необходимо, не отваряйте вратата на машината докато работи. Ако трябва да отворите вратата, не я дръжте дълго отворена.
- Не добавяйте нов (мокро) пране по време на стартиран процес на изсушаване.
- Космите и влакната, които се отделят от прането и се сливат във въздуха, се събират от „филтрите за мъх“. Преди всяка употреба, се уверете че филтрите за мъх са почистени.
- За моделите с кондензатор се уверете, че кондензаторът се почиства поне веднъж месечно или след всеки 15 употреби.
- По време на процеса на сушене, средата, в която е инсталирана сушилнята, трябва да бъде добре проветрявана.

## XII. КОД ЗА НЕИЗПРАВНОСТ

Въртящата се сушилня е оборудвана с вградена система за разпознаване на неизправности, която има индикация с примигващи работни светлини. По-долу са показани най-честите кодове за неизправност.

| Код за неизправност                                                                     | Решение                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E03 /  | Изпразнете резервоара за вода и ако проблемът не бъде отстранен, се свържете с най-близкия упълномощен сервизен агент.  |
| E04                                                                                     | Свържете се с най-близкия упълномощен сервизен агент.                                                                   |
| E05                                                                                     | Свържете се с най-близкия упълномощен сервизен агент.                                                                   |
| E06                                                                                     | Свържете се с най-близкия упълномощен сервизен агент.                                                                   |
| E08                                                                                     | Възможно е да има флуктуации в захранващото напрежение. Изчакайте докато напрежението е подходящо за работния диапазон. |

## ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

|                                  |                            |
|----------------------------------|----------------------------|
| Марка                            | HEINNER                    |
| Име на модела                    | HHPD-V10T2KA++             |
| Височина                         | Min: 845 mm / Max: 855 mm* |
| Ширина                           | 596 mm                     |
| Дълбочина                        | 609 mm                     |
| Капацитет (макс.)                | 10 kg**                    |
| Нетно тегло (със стъклена врата) | 45.3 kg                    |
| Напрежение                       | 220-240 V                  |
| Мощност                          | 1000 W                     |

\*Мин. височина: Височина, в която не са включени регулируемите крачета. \*Макс. височина: Височина, в която са включени регулируемите крачета.

\*\*Тегло на прането, преди да се изпере.



**ВАЖНО:** За да се подобри качеството на сушилнята, техническите спецификации подлежат на промяна без предизвестие.



**ВАЖНО:** Декларираните стойности са получени в лабораторна среда съгласно съответните стандарти. Тези стойности могат да се променят в зависимост от условията на околната среда и използването на сушилнята.

**⚠ВНИМАНИЕ:**

1. По причини, свързани със сигурността, законодателството изисква помещение с най-малко 1 м<sup>3</sup> на 8 г хладилен агент за такова оборудване. За 110 г пропан минималният допустим размер на помещението ще бъде 13,75 м<sup>3</sup>.

2. Охлаждаща течност: Опасност от пожар / опасност от отравяне / опасност от материални щети и повреда на уреда. Уредът съдържа хладилен агент, който, въпреки че е екологичен, е запалим R290. Неспазването му изхвърляне може да доведе до пожар или отравяне. Изхвърлете уреда правилно и не повреждайте тръбите от охладителния кръг.

- Вид охладител: R290
- Количество газ: 110 г
- ODP (Потенциал за изчерпване на озона): 0
- GWP (Глобален предупредителен потенциал): 3

3. Опасност от експлозия или пожар. Извадете запалките за цигари и кибритите от джобовете.

4. Не поставяйте сушилнята в близост до открит огън или източници на запалване.



**HEINNER** е регистрирана марка на компанията **Network One Distribution SRL**. Останалите търговски марки и наименования на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>  
<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



**Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда**

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.

Вносител: **Network One Distribution**

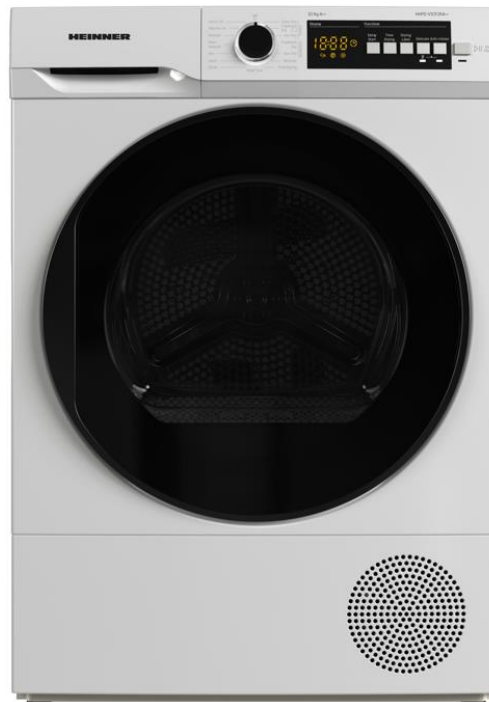
ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Тел.: +40 21 211 18 56, [www.heinner.ro](http://www.heinner.ro), [www.heinner.com](http://www.heinner.com)

# HEINNER

**Szárítógép**

**Modell: HHPD-V10T2KA++**



- Szárítógép
- Mosási kapacitás: 10 kg
- Energiahatékonysági besorolás: A++

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta!

## I. BEVEZETÉS

**A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet, és őrizze meg későbbi tanulmányozásra.**

A kézikönyvet azért szerkesztettük, hogy rendelkezésére bocsássunk a készülék üzembe helyezésére, használatára és karbantartására vonatkozó minden szükséges utasítást a.

A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, az üzembe helyezés és használat előtt kérjük, olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet.

| Ikon                                                                                | Felirat                    | Leírás                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------|
|   | FIGYELMEZTETÉS             | Súlyos sérülés vagy halál veszélye           |
|  | ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE          | Veszélyes feszültség                         |
|  | TÚZ                        | Tűzveszély                                   |
|  | FIGYELEM                   | Sérülés vagy anyagi kár veszélye             |
|  | FONTOS/MEGJEGYZÉS          | Információk a rendszer helyes működtetéséről |
|  | Olvassa el az utasításokat |                                              |
|  | Forró felület              |                                              |

## II. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA



- Szárítógép
- Használati kézikönyv
- Garancialevél

## III. ELSŐDLEGES SZEMPONTOK

- A készüléket 8 év alatti gyermekek, korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, illetve szükséges tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha egy a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, illetve ilyen személy útmutatást ad részükre a készülék használata tekintetében. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és karbantartást nem végezhetnek gyermekek felügyelet nélkül.
- A szárítógép csak háztartási és beltéri használatra való. A kereskedelmi használat érvényteleníti a garanciát.
- A szárítógép élettartama 10 év. Ez az az időszak, amely alatt a szárítógép megfelelő működéséhez szükséges pótalkatrészek kereskedelmi forgalomba kerülnek.
- A készüléket csak olyan ruhákhoz használja, amelyek címkéje jelzi, hogy alkalmasak a szárításra.
- A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen használatból vagy szállításból eredő károkért.
- Ne engedje, hogy a padlóburkolatok elzárják a szellőzőnyílásokat.
- A gép beszerelését és javítását csak az arra feljogosított szakember végezheti. A gyártót nem lehet felelősségre vonni az engedély nélkül végzett javításokból eredő károkért.

**FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne szórjon vagy öntsön vizet a szárítóra mosás céljából! Fennáll az áramütés veszélye!

- Hagyjon legalább 3 cm helyet a készülék oldalsó és hátsó falánál, illetve felette, ha egy munkalap alá tervezi helyezni a készüléket.
- Ha szükséges a pult alatti szerelvény össze- vagy szétszerelése, azt arra feljogosított szakembernek kell végeznie.
- Hagyjon legalább 3 cm helyet a készülék oldalsó és hátsó falánál, illetve felette, ha egy munkalap alá tervezi helyezni a készüléket.
- Ha szükséges a pult alatti szerelvény össze- vagy szétszerelése, azt arra feljogosított szakembernek kell végeznie.

**FIGYELMEZTETÉS:** A készülék házában vagy a beépített szerkezetben ne engedje, hogy a szellőzőnyílásokat akadályozzák.

- Mielőtt felvenné a kapcsolatot a helyi feljogosított szolgáltatóval a szárító beszerelésére, ellenőrizze a felhasználói kézikönyvben található információkat, és győződjön meg róla, hogy az elektromos szerelvények és a vízkivezetés megfelelőek. Ha nem azok, hívjon szakképzett villanyszerelőt és vízvezeték-szerelőt, hogy elvégezzék a megfelelő kiigazításokat.
- A szárító beszerelési helyének előkészítése, valamint az elektromos áram és a szennyvízelvezetés biztosítása az ügyfél felelőssége. Beszerelés előtt vizsgálja meg a szárítót, nincsenek-e rajta sérülések. Ha sérült, ne szereltesse be. A sérült termékek veszélyeztethetik az egészséget.

#### **BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

Ez a fejezet biztonsági utasításokat tartalmaz, amelyek segítenek megvédeni Önt a személyi sérülés vagy vagyoni kár veszélyétől. Ha nem követi ezeket az utasításokat, az érvényteleníti a garanciát.

### 1.1. Elektromos biztonság

- A készüléket nem szabad külső kapcsolóberendezésen, például időzítőn keresztül táplálni vagy olyan áramkörbe kapcsolni, amelyet a szolgáltató rendszeresen ki- és bekapcsol.
  - Ne érintse meg a tápcsatlakozót nedves kézzel. Mindig húzza ki a dugót a készülék áramtalanításához, máskülönben fennáll az áramütés veszélye.
  - Csatlakoztassa a szárítót földelt, biztosítékkal védett aljzathoz. A földelőcsatlakozást szakképzett villanszerelővel szereltesse be. Vállalatunk nem vonható felelősségre az abból eredő károkért/veszteségekért, hogy a szárítót a helyi szabályzat által megkövetelt földelőcsatlakozás nélkül használják.
  - A feszültséget és a megengedett védőbiztosítékokat a típustábla jelzi. (A típustáblát lásd a 3. Áttekintés fejezetben)
  - A típustáblán jelzett feszültségeknek és frekvenciaértékeknek egyezniük kell a házának a tápfeszültségével és frekvenciaértékével.
  - Húzza ki a szárítót, ha hosszabb ideig nincs használatban, illetve beszerelés, karbantartás, tisztítás és javítás előtt, máskülönben a szárító megsérülhet.
  - A csatlakozóaljzatnak mindenkor szabadon hozzáférhetőnek kell lennie beszerelés után. Egy sérült tápkábel/csatlakozó tüzet vagy áramütést okozhat. Ha sérült, ki kell cserélni, és azt csak szakképzett személyzet végezheti.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne használjon hosszabbítót, több csatlakozós aljzatot vagy adaptert a szárító tápfeszültségre kapcsolásához.

### 1.2. Gyermekbiztonsága

- A készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve olyan személyek, akik nem rendelkeznek a szükséges tapasztalattal, illetve ismeretekkel, kivéve, ha egy a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, illetve ilyen személy útmutatást ad részükre a készülék használata tekintetében.
- A készüléket 8 év alatti gyermekek, korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, illetve szükséges tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha egy a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, illetve ilyen személy útmutatást ad részükre a készülék használata tekintetében. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és karbantartást nem végezhetnek gyermekek felügyelet nélkül.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a gép közelében.
- A gyermekek bezárhatják magukat a gépbe, ez halálos veszélyt eredményezhet.
- Ne engedje meg a gyermekeknek, hogy működés közben megérintsék az üvegajtót. A felület rendkívül felforrósodik, és megsértheti a bőrt.
- A csomagolóanyagot tartsa távol a gyermekektől.
- Mérgezés és irritáció következhet be, ha mosószert vagy tisztítószeret fogyasztanak vagy az a bőrrel vagy a szemmel érintkeznek.
- Tartsa a tisztítószereket elzárva a gyermekektől. Az elektromos készülékek veszélyesek a gyermekek számára.
- Működés közben tartsa a gyermekeket távol a készüléktől.
- Annak megakadályozására, hogy a gyermekek megszakítsák a szárítási ciklust, használhatja a gyermekzárát, hogy elkerülje a futó program megváltoztatását.
- Ne engedje a gyermekeknek, hogy a készülékre mászjanak/üljenek vagy belemászanak.

### 1.3. Termékbiztonság

**A tűzveszély miatt SOHA ne szárítsa a szárítóban a következő ruhadarabokat és termékeket:**

- Ne szárítson kimosatlan tárgyakat a szárítógépben.
- Az olyan anyagokkal szennyezett tárgyakat, mint például főzőolaj, acetone, alkohol, petróleum, kerozin, folttisztítók, terpentin, viaszok és viaszeltávolító szerek, forró vízben, extra adag mosószerrel kell kimosni a szárítógépben való szárítás előtt.
- Olyan ruhák és matracok tisztítása, amelyeken gyúlékony mosószer vagy acetone, benzin, petróleum, folttisztító, terpentin, gyertya, viasz, viaszeltávolító vagy vegyszerek maradványai vannak.
- Ruhadarabok, amelyeken hajlakk, körömlakklemosó és hasonló anyagok maradványai vannak.
- Ruhadarabok, amelyek tisztítására ipari vegyszereket használtak (mint például vegytisztítás).
- Olyan ruhadarabok, amelyeknek valamilyen habból, szivacsból, gumiból vagy gumiszzerű anyagból készült darabjai vagy tartozékai vannak. Ide tartoznak a latex habszivacsok, zuhanysapkák, vízálló szövetek, méretre szabott ruhák és szivacspárnák.
- Töltettel ellátott és sérült darabok (párnák vagy dzsekik). Az ilyen darabokból kilógó hab tüzet foghat a szárítási folyamat során.
- Robbanást okozhat, ha a szárítót olyan környezetben működtetik, ahol liszt vagy szénpor van jelen.

**FIGYELEM:** Fém megerősítéssel rendelkező alsóneműt nem szabad a szárítóba tenni. Ha a fém megerősítések megolvadnak és eltörnek szárítás közben, megsérülhet a szárító.

#### TŰZ:R290

Tűz- és sérülésveszély!

A készülék környezetbarát, de gyúlékony R290 gázt tartalmaz. Tartsa távol a készüléktől a nyílt lángot és más tűzforrásokat.

### 1.4. Helyes használat

**FIGYELEM:** Soha ne állítsa le a szárítógépet a szárítási ciklus vége előtt, kivéve ha minden darabot gyorsan kivesz és kiteríti, hogy a hó eloszoljon.

**FIGYELEM:** Gondoskodjon róla, hogy háziállatok ne másszanak a szárítóba. Használat előtt ellenőrizze a szárító belsejét.

**FIGYELEM:** Ha leállítja a programot vagy áramszünet következik be a szárító működése közben, a ruhák túlmelegedhetnek a szárító belsejében. A hó koncentrációja öngyulladást okozhat, ezért mindig aktiválja a Felfrissítés programot a hűtés érdekében vagy gyorsan vegyen ki minden ruhát a szárítóból, és akassza fel, hogy eloszoljon a hó.

- Csak háztartási szárításra használja a szárítót, és csak olyan szövetek szárítására, amelyek címkéje jelzi, hogy alkalmasak a szárításra. Minden más használat eltér a rendeltetésszerű használatától és tilos.
- A kereskedelmi használat érvényteleníti a garanciát.
- A készüléket kizárólag lakáson belüli használatra tervezték, és egyenes, stabil felületre kell helyezni.
- Ne támaszkodjon neki, és ne üljön a szárító ajtajára. A szárító felborulhat.
- A melegítési folyamat után egy hűtési folyamat indul, hogy olyan hőmérsékletet tartson, amely nem káros a ruhákra (pl. azért, hogy a ruhák ne fogjanak tüzet). Ezután a program véget ér. A program végén mindig gyorsan vegye ki a ruhákat.

**FIGYELEM: Soha ne használja a szárítót szűrő nélkül vagy sérült szűrővel.**

- A szűrőket minden egyes használat után ki kell tisztítani a 6.1. A szűrő tisztítása fejezetben leírt módon.
- A nedves tisztítás után a szűrőket meg kell szárítani. A nedves szűrők meghibásodást okozhatnak a szárítási folyamat során.
- Nem szabad megengedni a pihék felgyűlését a szárítógép körül (nem vonatkozik azokra a készülékekre, amelyek az épületen kívülre szellőznek).

**FONTOS:** A szárító és a padló közötti rést nem szabad olyan tárgyakkal csökkenteni, mint például a szőnyegek, fa vagy panel, máskülönben nem lehet elegendő levegőbeszívást biztosítani a gépnek.

- A maximális terhelhetőség 8 kg (száraz ruha).
- Ne helyezze a szárítót olyan helyiségbe, ahol fagyveszély van. A fagypont alatti hőmérsékletek negatívan hatnak a szárító teljesítményére. A pumpába és a tömlőbe befagyó kondenzvíz sérülést okozhat.

**1.5. Mosógép tetejére történő szerelés**

**FIGYELEM:** Nem lehet mosógépet helyezni a szárító tetejére. Vegye figyelembe az alábbi figyelmeztetéseket, amikor a szárítót mosógép tetejére szereli.

**FIGYELEM:** A szárítót csak azonos kapacitású vagy nagyobb mosógépre lehet szerelni.

- A szárítónak a mosógépen való használatához rögzítő alkatrészt kell használni a két készülék között. A rögzítő alkatrészt egy arra feljogosított szolgáltatónak kell beszerezni.
- Amikor a szárító a mosógépre van helyezve, a készülékek összömege (töltve) majdnem 150 kilogrammot is elérhet. Helyezze a készülékeket szilárd, teherbíró padozatra!

| Megfelelő szerelőasztal a mosógép és a szárítógép részére |          |          |          |          |          |
|-----------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Szárítógép<br>(Mélység)                                   | Mosógép  |          |          |          |          |
|                                                           | 37-41 cm | 42-45 cm | 46-49 cm | 50-56 cm | 57-63 cm |
| 52.5 cm                                                   | X        | ✓        | ✓        | ✓        | ✓        |
| 56 cm                                                     | X        | X        | ✓        | ✓        | ✓        |
| 61 cm                                                     | X        | X        | X        | ✓        | ✓        |
| 64 cm                                                     | X        | X        | X        | X        | ✓        |

Annak érdekében, hogy a szárítógépet a mosógép tetejére helyezzék, opcionális extraként egy speciális szettre van szükség. Ennek beszerzéséhez vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal. A szerelési utasításokat a szettel együtt szállítják.

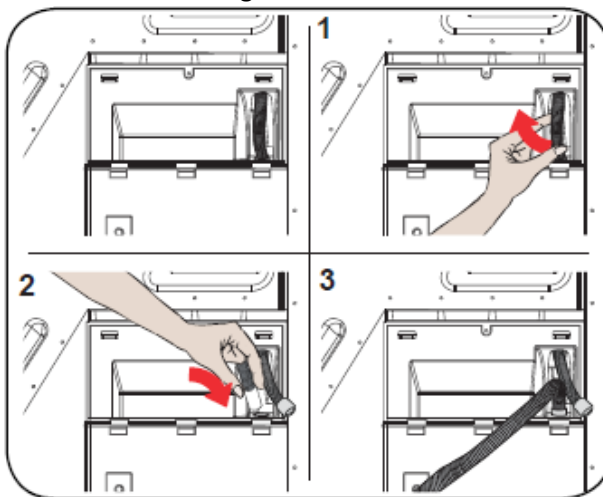
#### IV. BESZERELÉS

##### **Csatlakozás a vízkivezetéshez (opcionális leeresztő tömlővel, nem a csomagolásban)**

A kondenzáló egységgel rendelkező készülékekben a víz a víztartályban gyűlik össze a szárítási folyamat során. Az összegyűlt vizet minden szárítási folyamat után ki kell üríteni. A víztartály időszakos ürítése helyett használhatja vízelvezető tömlőt is\*, hogy közvetlenül kivezesse a vizet.

##### **A vízelvezető tömlő csatlakoztatása**

1. Húzza meg és vegye ki a tömlő végét a szárító hátulján. Ne használjon szerszámot a tömlő kivételére.
2. Illessze vízelvezető tömlő egyik végét ahhoz a nyíláshoz, ahonnan a tömlőt kihúzta
3. Rögzítse a vízelvezető tömlő másik végét közvetlenül a vízkivezetéshez vagy a kagylóba..



**FIGYELEM:** A tömlőt úgy kell csatlakoztatni, hogy ne lehessen elmozdítani. Ha a tömlő vízelvezetés közben leesik, eláraszthatja a házat.

**FONTOS:** A vízelvezető tömlőt maximum 80 cm magasra szabad szerelni.

**FONTOS:** A kivezetés és a készülék közötti részen nem szabad a vízelvezető tömlőt megcsavarni, összehajtani vagy rálépni.

\* A vízleeresztő tömlő tartalék alkatrészként külön megvásárolható

##### **A lábak beállítása**

1. Ahhoz, hogy a készülék hangja és vibrációja csökkenjen, stabilan és kiegyensúlyozottan kell állnia a lábin. A lábak beállításával gondoskodjon arról, hogy a készülék ki van egyensúlyozva.
2. Forgassa a lábakat jobbra és balra, amíg a készülék egyenes és stabil nem lesz.

**FONTOS:** Soha ne vegye le az állítható lábakat.

### Elektromos csatlakozás

**FIGYELEM:** Fennáll a tűz és az áramütés veszélye.

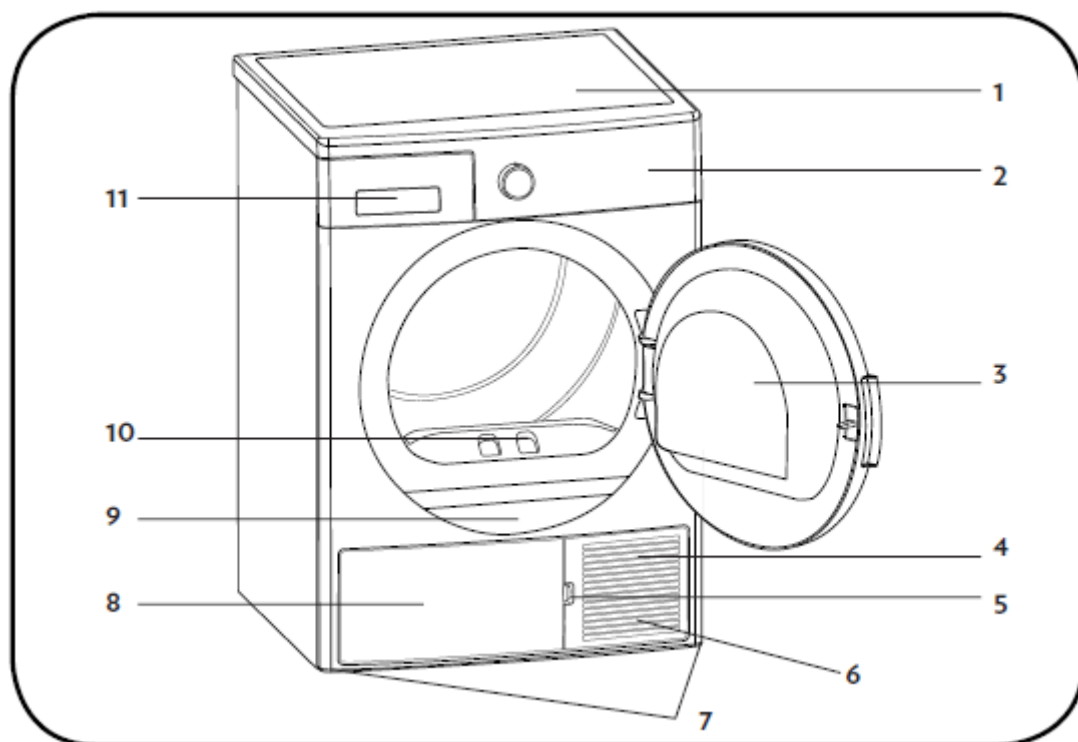
1. A szárító 220-240 V-ra és 50 Hz-re van beállítva.
2. A szárító tápkábele különleges dugóval rendelkezik. A típustáblán lévő jelölés szerint ezt a dugót egy 16 amperes biztosítékkal védett földeléses aljzathoz kell csatlakoztatni. Az aljzathoz csatlakozó erőáramú elektromos vezeték biztosítéka áramerősségének szintén 16 ampernek kell lennie. Ha nincs ilyen aljzata vagy biztosítéka, forduljon egy szakképzett illanszerelőhöz.
3. Vállalatunkat nem lehet felelősségre vonni a földelés nélküli használatból eredő károkért.

**FONTOS:** Ha alacsony feszültségi értékeken működteti a gépet, az lerövidíti a gép élettartamát és csökkenti a teljesítményét.

### Pult alá szerelés

1. Hagyjon legalább 3 cm helyet a készülék oldalsó és hátsó falánál, illetve a munkalap alatt, ha egy pult alá szereli be a készüléket.
2. Ha szükséges a pult alatti szerelvény össze- vagy szétszerelése, azt arra feljogosított szakembernek kell végeznie.

## V. PRODUCT DESCRIPTION



1. Felső tálca
2. Kezelőpult
3. Betöltőajtó
4. Talapzat
5. Talapzat nyílása
6. Szellőzőrácsok

7. Állítható lábak
8. Talapzatfedél
9. Típustábla
10. Szűrő
11. Fiokfedel

## VI. A RUHÁK ELŐKÉSZÍTÉSE

### 1. A szárítandó ruhák szétválogatása

Kövesse a szárítandó ruhák címkéin található utasításokat. Csak olyan darabokat szárítson, amelyen a felirat/szimbólum azt jelzi, hogy „szárítóban szárítható”.

- Csak a 4.3. Terhelhetőség fejezetben megadott töltetekkel és ruhatípusokkal működtesse a készüléket.

|                                                                                                                          |                                                                                                                        |                                                                                                                       |                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Alkalmas szárítóban való szárításra | <br>Nem szükséges vasalni             | <br>Érzékeny/Kényes szárítás         | <br>Nem alkalmas szárítóban való szárításra |
| <br>Nem szárítható                     | <br>Nem vegytisztítható              | <br>Bármilyen hőmérsékleten         | <br>Magas hőmérsékleten                    |
| <br>Közepes hőmérsékleten             | <br>Alacsony hőmérsékleten          | <br>Hő nélkül                      | <br>Felakasztva szárítandó                |
| <br>Kiterítve szárítandó              | <br>Nedvesen felakasztva szárítandó | <br>Árnyékban kiterítve szárítandó | <br>Vegytisztításra alkalmas              |

Ne szárítson együtt vékony, többretegű vagy vastag rétegű szöveteket, mert különböző mértékben száradnak meg. Ezért olyan ruhákat szárítson együtt, amelyeknek azonos a struktúrája és a szövet típusa. Így egyenletes lesz a szárítás eredménye. Ha úgy gondolja, hogy a ruhák még nedvesek, kiválaszthat egy időzített programot a további szárításra. Kérjük szárítsa külön a nagyméretű (pl. paplan) és kisméretű ruhákat, hogy ne legyenek nyirkosak a ruhák.

**FONTOS:** A kényes szövetek, a hímzett szövetek, a gyapjú- és selyemszövetek, a kényes és drága szövetekből készült ruhák, a légmentesen záródó ruhák és a tüll függönyök nem alkalmasak a szárítóban való szárításra.

## 2. A szárítandó ruhák előkészítése

### Robbanás- és tűzveszély!

Vegyen ki a zsebekből minden tárgyat, mint például az öngyújtókat és gyufát.

**FIGYELEM:** Megsérülhet a szárító dobja és a szövetek.

- A ruhák összegabalyodhattak a mosási folyamat során. A szárítóba helyezés előtt válassza el azokat egymástól.
- Vegyen ki a zsebekből minden tárgyat, és alkalmazza a következőket:
- Kösse össze az öveget, kötényfűzőket, stb. egymással vagy használjon egy ruhazsákot.
- Húzza fel a cipzáraikat, kapcsolja be a csatokat és rögzítőket, gombolja be a huzatokat.
- A legjobb szárítási eredmény érdekében válogassa szét a ruhákat a textil típusa és a szárítási program szerint.
- Vegye le a ruhákról a csipeszeket és hasonló fémalkatrészeket.
- A szőtt termékek, mint például a pólók és a kötött ruhák általában összemennek az első szárításkor. Használjon kímélő programot.
- Ne szárítsa túl a műszálakat. Az gyűrődést okoz.
- Amikor a szárítandó ruhákat mossza, az öblítő mennyiségét a mosógép gyártójának adatai szerint állítsa be.

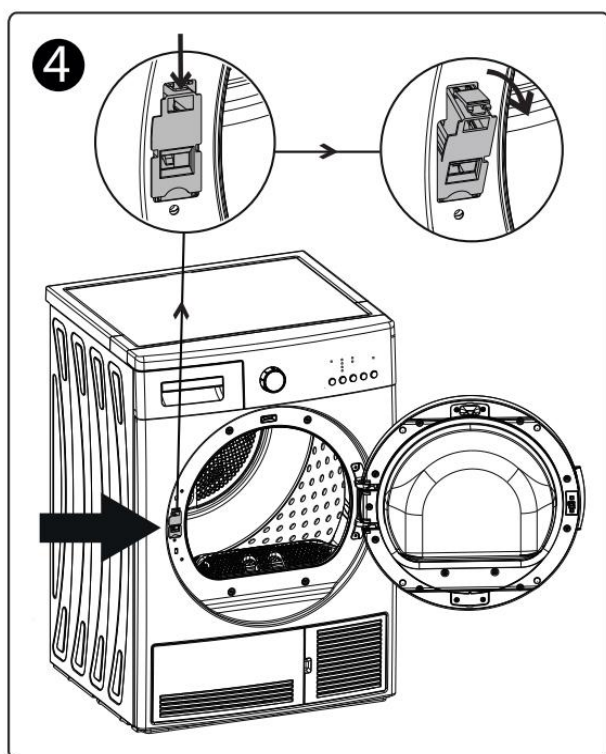
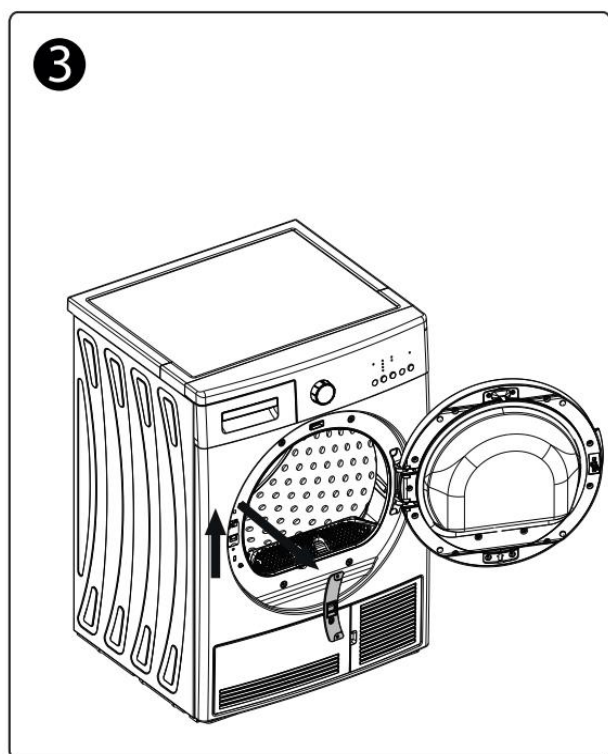
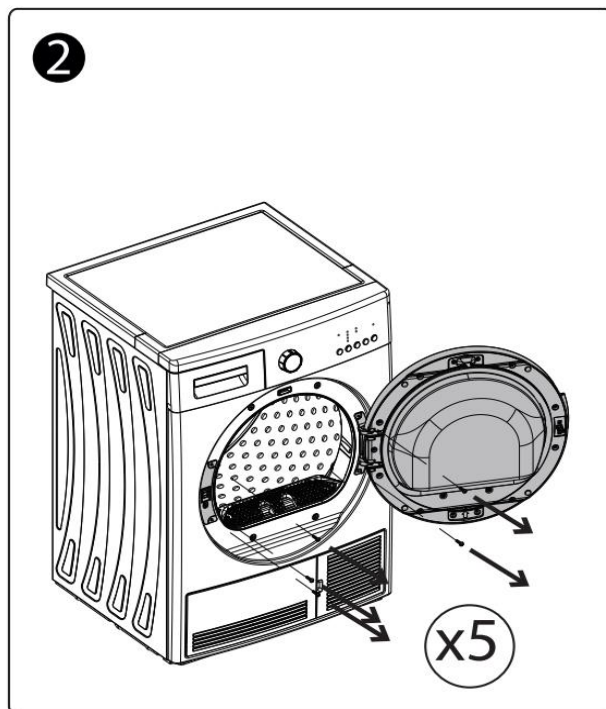
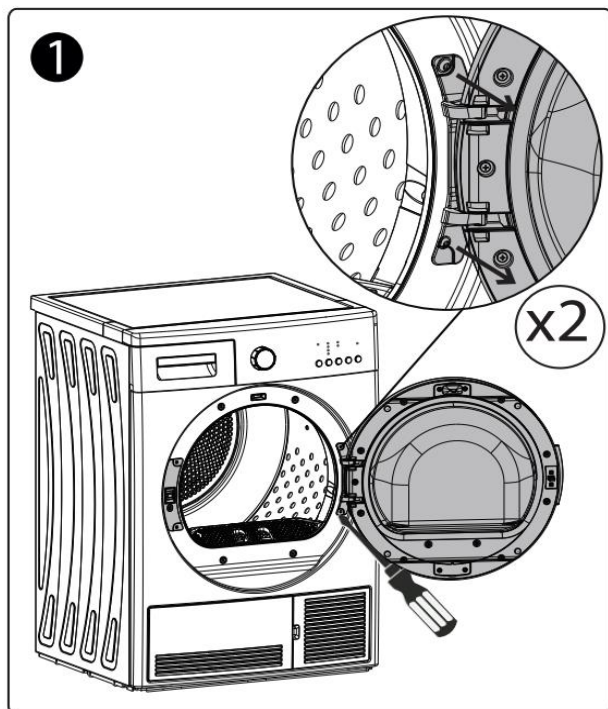
## 3. Terhelhetőség

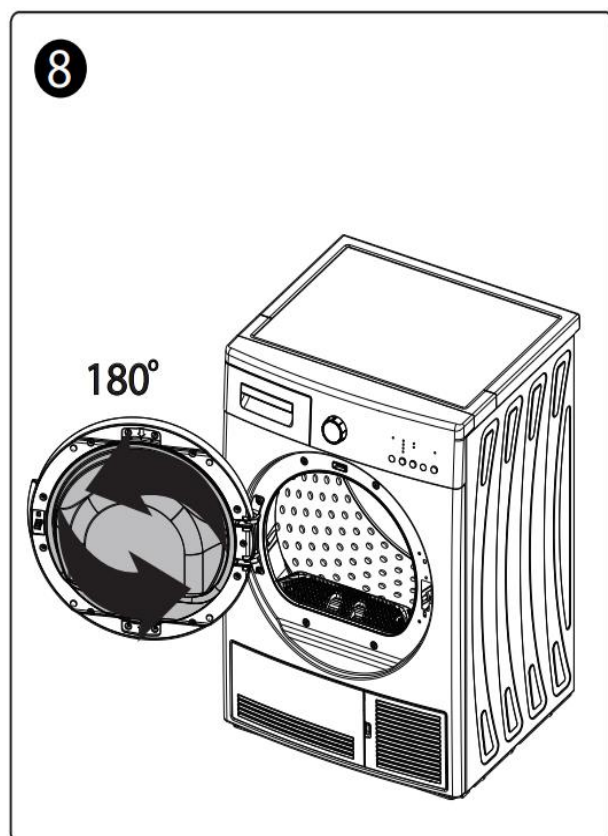
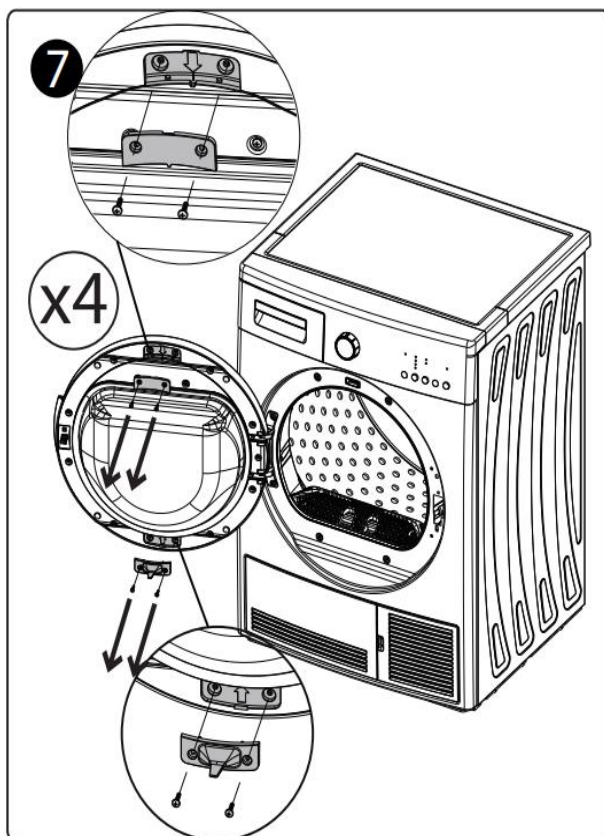
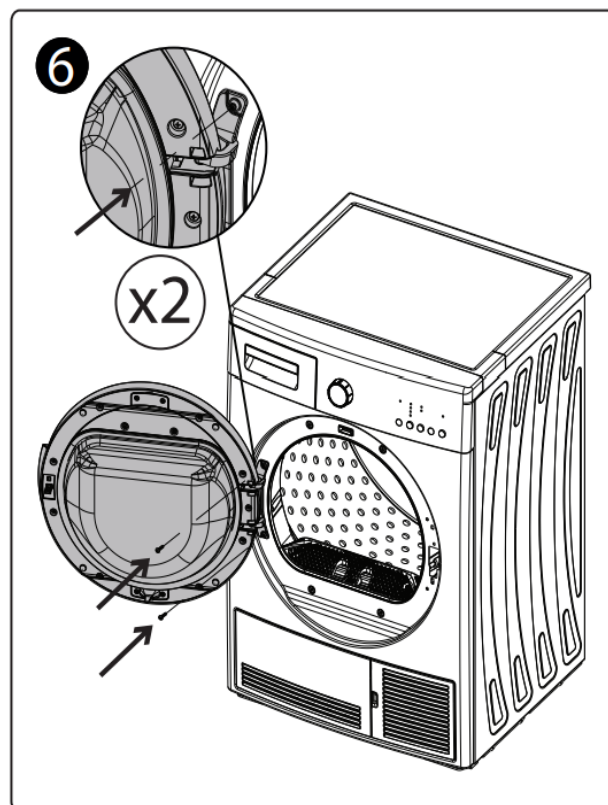
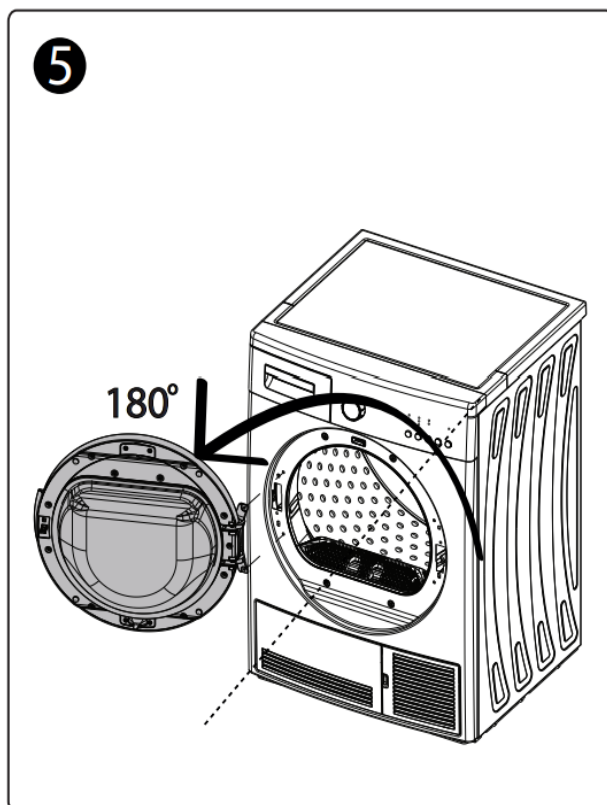
Kövesse a „Programválasztás és fogyasztási táblázat” fejezetben található utasításokat. (Lásd: 5.2 Programválasztás és fogyasztási táblázat). Ne tegyen a készülékbe több ruhát, mint a táblázatban megadott kapacitásértékek.

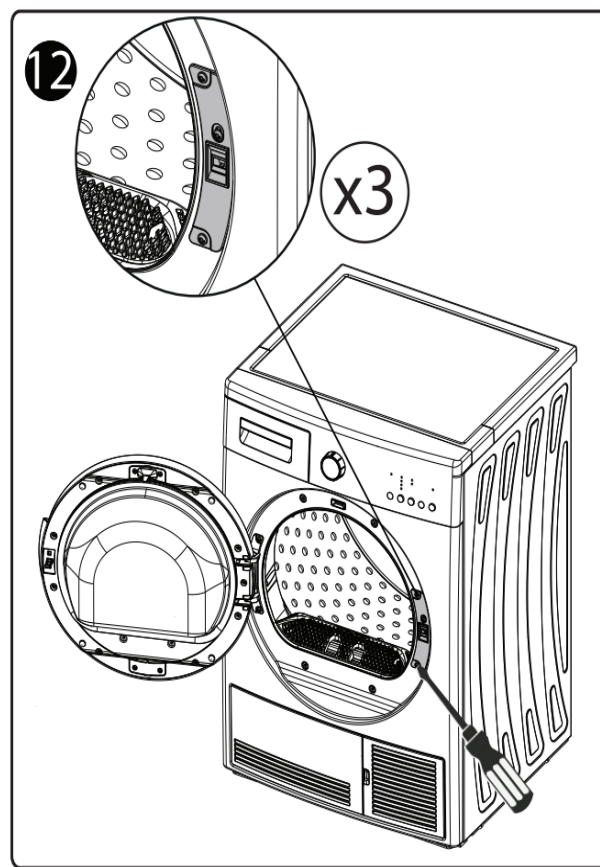
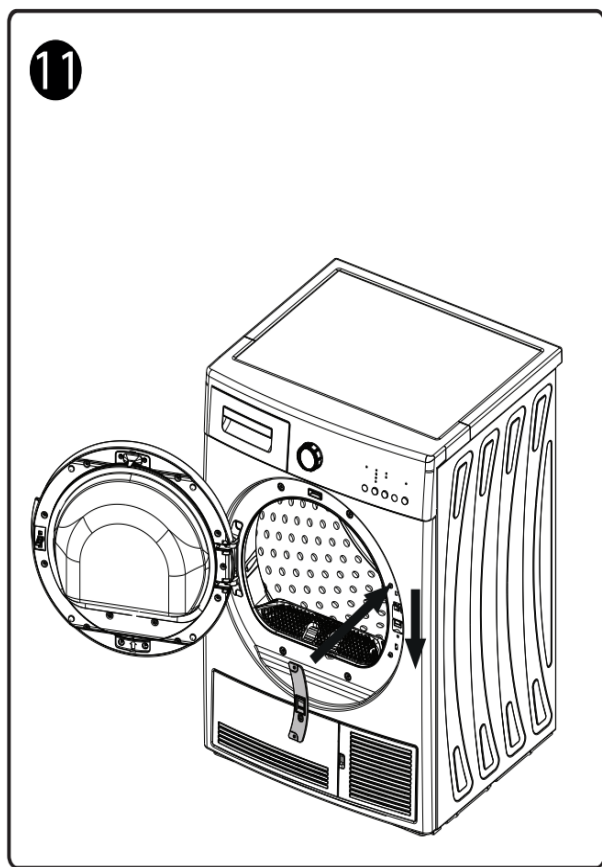
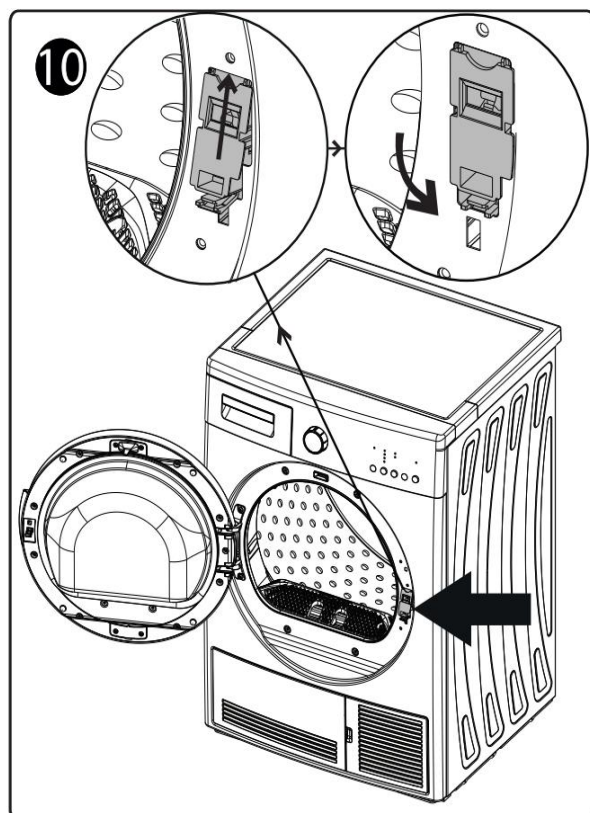
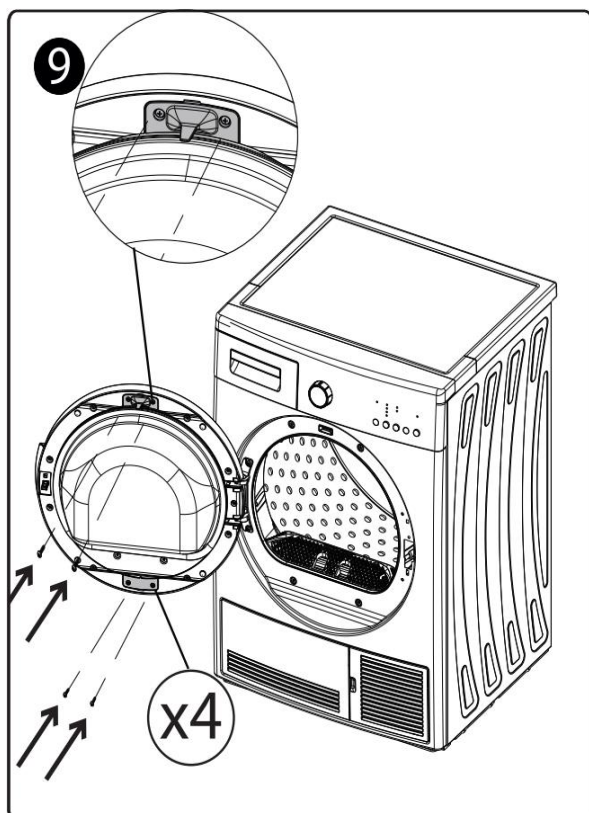
**FONTOS:** Nem javasoljuk, hogy az ábrán látható mennyiségnél több ruhát tegyen a szárítóba. Ha túl van terhelve, a szárító szárítási teljesítménye csökken, és megsérülhet a szárító és a ruhák.

| Ruhák                   | Száraz töltő súly (g) |
|-------------------------|-----------------------|
| Ágylepedő (dupla)       | 725                   |
| Párnahuzat              | 240                   |
| Fürdőlepedő             | 700                   |
| Kéztörlő                | 225                   |
| Ing                     | 190                   |
| Pamuting                | 200                   |
| Farmer                  | 650                   |
| Szövet - Ballonnadrágok | 400                   |
| Póló                    | 120                   |

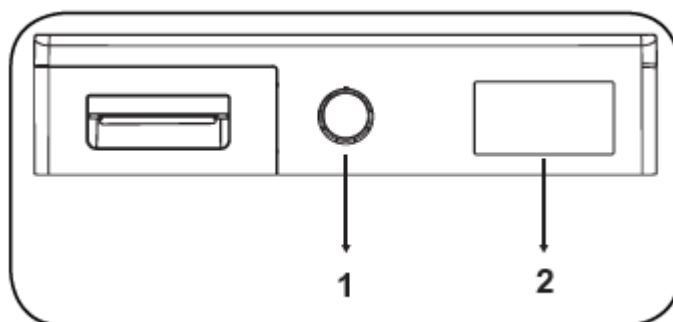
# Használati útmutató a megfordítható ajtóhoz







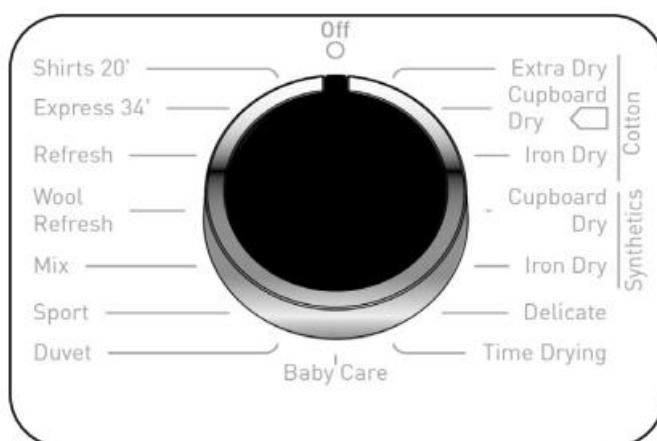
## VII. A SZÁRÍTÓGÉP HASZNÁLATA



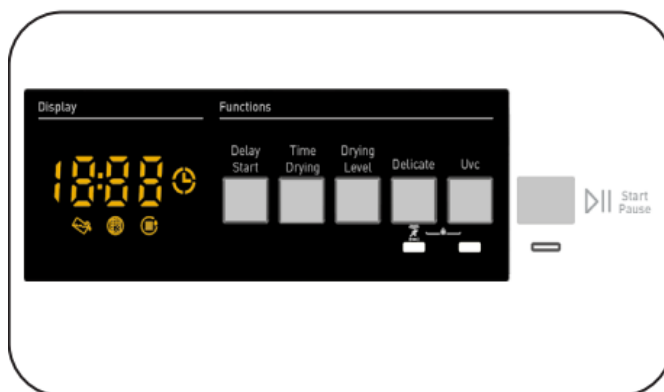
1. Programválasztó forgógomb
2. Elektronikus kijelző és további funkciók

### 1. Programválasztó forgógomb

A programválasztó forgógomb segítségével válassza ki a kívánt szárítási programot



### 2. Elektronikus kijelző és további funkciók



**Kijelző szimbólumok:**

|                                           |                                                                                     |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Víztartály figyelmeztetés kijelző         |  |
| Szűrőtisztítás figyelmeztető jelzése      |  |
| Kondenzálótisztítás figyelmeztető jelzése |  |

**8 KG-OS MODELLEZ****Programválasztás és fogyasztási táblázat**

| Program                 | Töltés (kg) | Mosógép centrifugálási sebessége | Megmaradó nedvesség körülbelüli mennyisége | Időtartam (perc) |
|-------------------------|-------------|----------------------------------|--------------------------------------------|------------------|
| Cotton extra dry        | 10          | 1000                             | 60%                                        | 245              |
| Cotton cupboard dry     | 10          | 1000                             | 60%                                        | 239              |
| Cotton iron dry         | 10          | 1000                             | 60%                                        | 171              |
| Synthetics cupboard dry | 5           | 800                              | 40%                                        | 76               |
| Synthetics iron dry     | 5           | 800                              | 40%                                        | 62               |
| Delicate                | 2           | 600                              | 50%                                        | 55               |
| Time drying             | -           | -                                | -                                          | -                |
| Baby care               | 3           | 1000                             | 60%                                        | 78               |
| Duvet                   | 2.5         | 800                              | 60%                                        | 140              |
| Sport                   | 4           | 800                              | 40%                                        | 103              |
| Mix                     | 4           | 1000                             | 60%                                        | 112              |
| Wool Refresh            | -           | -                                | -                                          | 5                |
| Refresh                 | -           | -                                | -                                          | 10               |
| Express 34'             | 1           | 1200                             | 50%                                        | 34               |
| Shirts 20'              | 0.5         | 1200                             | 50%                                        | 20               |

**Energiafogyasztási értékek**

| Program                                                       | Töltés (kg) | Mosógép centrifugálási sebessége | Megmaradó nedvesség körülbelüli mennyisége | Energiafogyasztási értékek (kWh) |
|---------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------|
| Cotton extra dry                                              | 10          | 1000                             | 60%                                        | 1.29                             |
| Cotton cupboard dry                                           | 10          | 1000                             | 60%                                        | 1.67                             |
| Synthetics cupboard dry                                       | 5           | 800                              | 40%                                        | 0.79                             |
| Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban P <sub>0</sub> (W) |             |                                  |                                            | 0.5                              |
| Teljesítményfelvétel bekapcsolt állapotban P <sub>L</sub> (W) |             |                                  |                                            | 1.0                              |

### 3. Kiegészítő funkciók

#### Opció:

**Szárítási fokozat** - A szárítás után elérhető nedvességi fokozat 3 fokozattal növelhető. Így ki lehet választani a szükséges szárazságot. A standard beállításon kívüli választható szintek: 1, 2, 3. Kiválasztás után kigyúl az adott szárítási fokozat LED-je.

**Finom szárítás** – A finom anyagokat hosszabb ideig szárítják alacsony hőmérsékleten kiválasztásával. A kívánt késleltetési időt a Start/Szünet gomb megnyomásával aktiválhatja. Az idő elteltekor a kiválasztott program automatikusan elkezdődik. A késleltetési idő során aktiválni/deaktiválni lehet a programmal kompatibilis funkciókat. A Késleltetett indítás gomb hosszan tartó nyomása folyamatosan változtatja a késleltetési időt.

**Gyűrődésgátlás** - Ha kiválasztja a „Gyűrődésgátlás” opciót, és nem nyitja ki a szárító ajtaját a program végén, az 1 órás gyűrődésgátló fázis 2 órára nő. A gyűrődésgátló opció kiválasztása után hangjelzés hallható. Ugyanannak a gombnak az újbóli megnyomásával leállíthatja az opciót. Ha kinyitja az ajtót vagy megnyomja a Start/Szünet gombot, amíg a gyűrődésgátló lépés még tart, akkor az adott lépést leállítják.

**Berregő leállítása** - A szárító hangjelzést ad a programválasztó forgógomb elfordításakor, a gombok megnyomásakor és a program végén. A figyelmeztetés kikapcsolásához nyomja meg és tartsa nyomva a „Gyűrődésgátlás opció” gombot 3 másodpercig. A gomb megnyomásakor hangjelzés jelzi, hogy az opciót leállították.

**Időzített szárítás** - Ha a forgógombot az Időzített szárítás programra állítjuk, akkor az opciót a Szárítási idő opciógomb megnyomásával választhatjuk ki, a program pedig a Start/Szünet gomb megnyomásával indul. A Szárítási idő gomb hosszan tartó nyomása folyamatosan változtatja az időt.

**Gyermezkár** - A gyermezkár opció arra szolgál, hogy megakadályozzuk a program folyamatának megváltoztatását, ha megnyomnak egy gombot a program közben. A gyermezkár aktiválásához nyomja meg egyszerre a „Késleltetett indítás” és „Gyűrődésgátlás” gombokat, és tartsa nyomva 3 másodpercig. Minden gomb le van tiltva, amikor a gyermezkár aktív. A program végén a gyermezkár automatikusan kikapcsol. A gyermezkár aktiválásakor/deaktiválásakor „CL” fog megjelenni a kijelzőn 2 másodpercre, majd eltűnik, és hangjelzést fog hallani. Figyelem, ha elfordítja a programválasztó forgógombot, amikor a készülék működik vagy a gyermezkár aktív, hangjelzést fog hallani, és „CL” fog megjelenni a kijelzőn 2 másodpercre, majd eltűnik. Ha másik programra állítja a programválasztó gombot, akkor is az előző program folytatja a működését. Új program kiválasztásához ki kell kapcsolnia a gyermezkárat, majd „Ki” állásba kell állítania a programválasztó gombot. Ezután ki tudja választani, és el tudja indítani a kívánt programot.

## VIII. A PROGRAM ELINDÍTÁSA

Programválasztás közben villog a Start/Szünet LED. A program elindításához nyomja meg a Start/Szünet gombot. A Start/Szünet LED jelzi, hogy a program elindult, és a Szárítás LED kigyullad.

| Program                 | Leírás                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cotton extra dry        | Ez a program vastag és többretegű szöveteket szárít, mint például pamuttörölközők, ágylepedők, párnahuzatok, fürdőköpenyek, magas hőmérsékleten, hogy Ön a szekrénybe tehesse azokat.                |
| Cotton cupboard dry     | Ez a program pamutpizsamákat, alsóneműt, asztalterítőket, stb. szárít, hogy Ön a szekrénybe tehesse azokat.                                                                                          |
| Cotton iron dry         | Ez a program pamutruhákat szárít, hogy előkészítse azokat a vasalásra. A gépből kivett ruhák nyirkosak lesznek.                                                                                      |
| Synthetics cupboard dry | Ez a program műszálakat szárít, mint például ingek, pólók, blúzok, a pamutprogramhoz képest alacsonyabb hőmérsékleten, hogy Ön a szekrénybe tehesse azokat.                                          |
| Synthetics iron dry     | Ez a program műszálakat szárít, mint például ingek, pólók, blúzok, a pamutprogramhoz képest alacsonyabb hőmérsékleten, hogy előkészítse azokat a vasalásra. A gépből kivett ruhák nyirkosak lesznek. |
| Delicate                | Ez a program vékony ruhákat szárít, mint például ingek, blúzok és selyemruhák, alacsony hőmérsékleten, hogy viselésre készen álljanak.                                                               |
| Time Drying             | A kívánt szárítási szint alacsony hőmérsékleten eléréséhez használhatja a 20 perces időprogramokat. 200 percig. A szárítási fokozattól függetlenül a program a kívánt időpontban leáll.              |
| Baby care               | Az Baby care program extra higiénit igénylő pamut ruhanemű, például babaruhák magas hőmérsékleten történő higiénikus szárítására szolgál.                                                            |
| Duvet                   | Ez a program a paplan szárítására szolgál.                                                                                                                                                           |
| Sport                   | A Sport programot szintetikus sportmosókhoz, például rövidnadrágokhoz, pólókhoz használják alacsony hőmérsékleten.                                                                                   |
| Mix                     | Ez a program 10 perces szellőztetést biztosít hő alkalmazása nélkül, hogy felfrissítse a ruháit.                                                                                                     |
| Wool Refresh            | A gyapjúfrissítés alacsony hőmérsékleten és gyengéd dobmozgással segíti a gyapjútextíliákat a felesleges víz eltávolításában mosás után.                                                             |
| Refresh                 | Ez a program 10 perces szellőztetést biztosít hő alkalmazása nélkül, hogy felfrissítse a ruháit                                                                                                      |
| Express 34'             | 1 kg-nyi pamutinget, amelyek a mosógépben nagy sebességen lettek kicentrifugálva, 34 perc alatt megszárit.                                                                                           |
| Shirts 20'              | 2 vagy 3 ing vasalásra kész 20 perc alatt.                                                                                                                                                           |

**FONTOS:** Ne nyissa ki a betöltőajtót, amíg a program fut. Ha ki kell nyitnia az ajtót, ne tartsa sokáig nyitva.

**A program haladása****A program közben**

Ha kinyitja az ajtót, amíg a program fut, a készülék készenléti üzemmódra kapcsol. Az ajtó becsukása után nyomja meg a Start/Szünet gombot, hogy folytassa a programot. Ne nyissa ki a betöltőajtót, amíg a program fut. Ha ki kell nyitnia az ajtót, ne tartsa sokáig nyitva.

**Program vége**

Amint a programnak vége, kigyúlnak a Start/Szünet, víztartály szintje, szűrőtisztítás és kondenzálótisztítás figyelmeztető LED-ek. A program végén ezenfelül figyelmeztető hangjelzést ad. Kiveheti a ruhákat, hogy a gép készen álljon egy újabb töltetre.

**FONTOS:** Minden program után tisztítsa meg a szűrőt. Minden program után ürítse ki a víztartályt.

**FONTOS:** Ha nem veszi ki a ruhákat a program befejezése után, automatikusan aktiválódik az 1 órás Gyűrődésgátlás fázis. A program rendszeres időközönként megforgatja a dobot, hogy megelőzze a gyűrődéseket.

**Dobfény információk**

- Ez a termék LED dobfénnyel rendelkezik. A fény automatikusan kigyullad, amint kinyitja az ajtót. Egy idő után pedig automatikusan kialszik.
- A felhasználóknak nincs lehetősége annak fel- vagy lekapcsolására.
- Ne kísérelje meg kicserélni vagy módosítani a LED fényt.

| PROGRAMOK               | OPCIÓK      |               |            |          |             |              |          |
|-------------------------|-------------|---------------|------------|----------|-------------|--------------|----------|
|                         | Delay start | Buzzer cancel | Child lock | Delicate | Time Drying | Drying level | Delicate |
| Cotton extra dry        | ✓           | ✓             | ✓          | ✓        | X           | ✓            | ✓        |
| Cotton cupboard dry     | ✓           | ✓             | ✓          | ✓        | X           | ✓            | ✓        |
| Cotton iron dry         | ✓           | ✓             | ✓          | ✓        | X           | ✓            | ✓        |
| Synthetics cupboard dry | ✓           | ✓             | ✓          | ✓        | X           | ✓            | ✓        |
| Synthetics iron dry     | ✓           | ✓             | ✓          | ✓        | X           | ✓            | ✓        |
| Delicate                | ✓           | ✓             | ✓          | ✓        | X           | X            | ✓        |
| Time Drying             | ✓           | ✓             | ✓          | X        | ✓           | X            | ✓        |
| Allergy Safe            | ✓           | ✓             | ✓          | ✓        | X           | ✓            | ✓        |
| Express 34'             | ✓           | ✓             | ✓          | ✓        | X           | X            | ✓        |
| Shirts 20'              | ✓           | ✓             | ✓          | ✓        | X           | ✓            | ✓        |
| Mix                     | ✓           | ✓             | ✓          | ✓        | X           | ✓            | ✓        |
| Crystallight Refresh    | ✓           | ✓             | ✓          | X        | X           | X            | ✓        |
| Quick Hygiene           | ✓           | ✓             | ✓          | X        | ✓           | X            | ✓        |
| Crystallight Baby Care  | ✓           | ✓             | ✓          | X        | X           | X            | ✓        |
| Crystallight Dry        | ✓           | ✓             | ✓          | X        | X           | X            | ✓        |

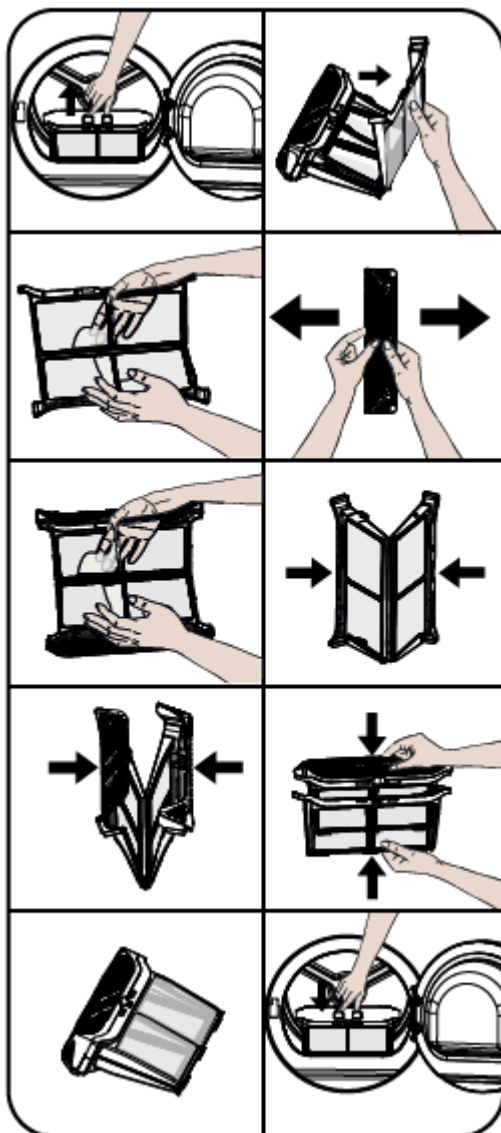
## IX. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

**FONTOS:** Ne használjon ipari vegyszereket a szárító tisztítására. Ne használjon olyan szárítót, amelyet ipari vegyszerekkel tisztítottak.

## 1. A szűrő tisztítása

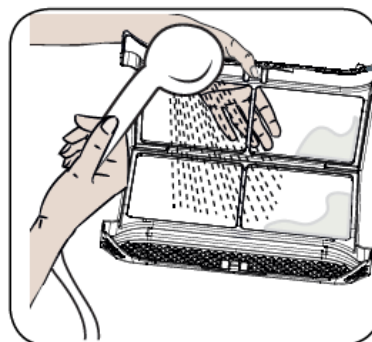
**FONTOS:** NE FELEJTSE EL MINDEN HASZNÁLAT UTÁN MEGTISZTÍTANI A SZŰRŐT.

A szűrő tisztításához:

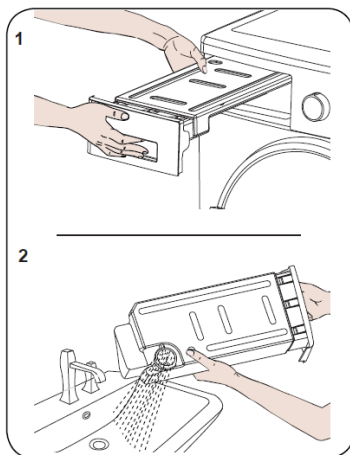


1. Nyissa ki a betöltőajtót.
2. Húzza fel, és vegye ki a szűrőket.
3. Nyissa ki a külső szűrőt.
4. Tisztítsa meg a külső szűrőt kézzel vagy egy puha kendő segítségével.
5. Nyissa ki a belső szűrőt.
6. Tisztítsa meg a belső szűrőt kézzel vagy egy puha kendő segítségével.
7. Cukja be a szűrőket, és akassza be az Akasztókat.
8. Helyezze bele a belső szűrőt a külső Szűrőbe.
9. Szerelje vissza a szűrőt.

Miután a szárító egy ideje használatban volt, ha észrevesz egy akadályt jelentő réteget a szűrő felületén, akkor mossa le a szűrőről a réteget meleg vízzel. Újbóli visszahelyezés előtt alaposan szárítsa meg a szűrőt.



## 2. A víztartály ürítése



1. Húzza meg a fiók fedelét, és óvatosan vegye ki a tartályt.
2. Ürítse ki a tartályból a vizet.
3. Ha szöszök gyűltek össze a tartály leeresztő kupakján, tisztítsa meg vízzel.
4. Illessze vissza a víztartályt.



**FONTOS:** Soha ne vegye ki a víztartályt, amíg a program fut. A víztartályban lecsapódott víz nem alkalmas emberi fogyasztásra.



**FONTOS:** NE FELEJTSE EL MINDEN HASZNÁLAT UTÁN KIÜRÍTENI A VÍZTARTÁLYT.

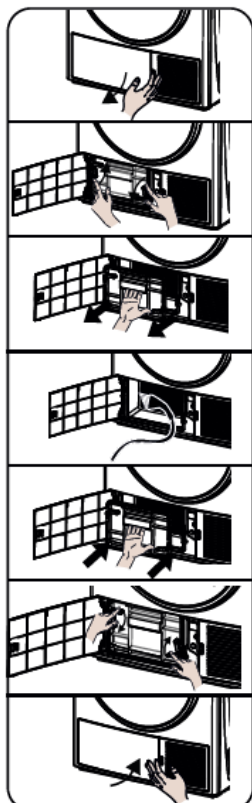
## 3. A hőcserélő tisztítása



**FONTOS:** Ha meglátja a „Hőcserélőtisztítás” figyelmeztetést, tisztítsa meg a hőcserélőt.



**FONTOS:** AKKOR IS, HA NEM GYÚLT KI A „HŐCSERÉLŐ-TISZTÍTÁS FIGYELMEZTETŐ LED”: TISZTÍTSA MEG A HŐCSERÉLŐT MINDEN 30 SZÁRÍTÁSI FOLYAMAT UTÁN VAGY HAVONTA EGYSZER.



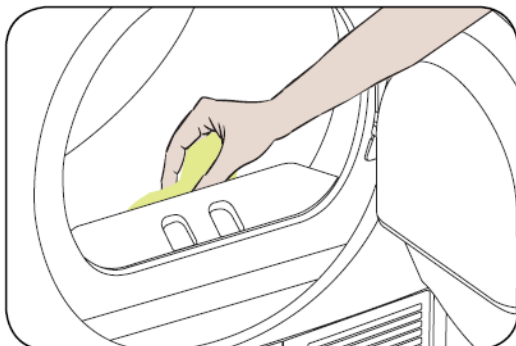
Ha a szárítási folyamat befejeződött, nyissa ki a betöltőajtót, és várja meg, amíg lehűl.

1. Nyissa fel a lapát fedelét az ábra szerint.
2. Nyissa ki a hőcserélő ajtózárait a nyíl által jelzett irányba történő elfordítással.
3. Távolítsa el a hőcserélő kupakját az ábra szerint.
4. Tisztítsa meg a hőcserélő elülső felületét egy seprővel.
5. Helyezze vissza a hőcserélő fedelét az ábra szerint.
6. Zárja le a hőcserélő ajtózárait a nyíl által jelzett irányban.
7. Csukja le a szárfedelel az ábra szerint.



**FIGYELMEZTETÉS:** A HŐCSERÉLŐ BORDÁI ÉLESEK. NE PRÓBÁLJA MEG KÉZZEL TISZTÍTANI AZOKAT. A BORDÁK MEGSÉRTHETIK A KEZÉT.

#### 4. A nedvességszenzor tisztítása



A gép belsejében nedvességszenzorok vannak, amelyek érzékelik, hogy szárazak-e a ruhák vagy sem.

A szenzorok tisztításához:

1. Nyissa ki a gép betöltőajtóját.
2. Ha a gép még forró a szárítási folyamat miatt, várja meg, amíg lehűl.
3. Egy ecetbe mártott puha kendővel törölje meg a szenzorok fémfelületét, és szárítsa meg.



**FONTOS:** TISZTÍTSA MEG A SENZOROK FÉMFELÜLETÉT ÉVENTE 4-SZER.



**FONTOS:** A szenzorok fémfelületének tisztításához ne használjon fémeszközöket.

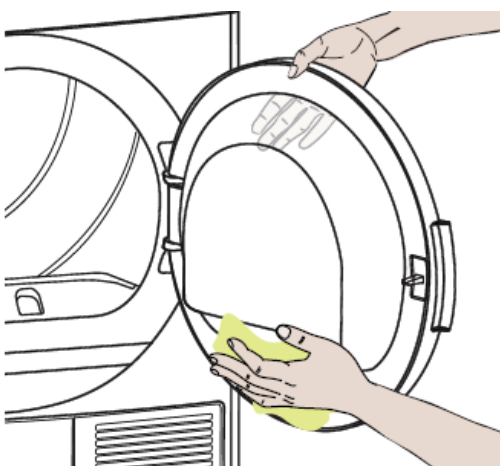


**FIGYELMEZTETÉS:** A tűz- és robbanásveszély miatt ne használjon oldószert, tisztítószer vagy hasonló terméket a szenzorok tisztítására.

#### 5. A betöltőajtó belső felületének tisztítása

**▲ FONTOS:** NE FELEJTSE EL MINDEN SZÁRÍTÁSI FOLYAMAT UTÁN MEGTISZTÍTANI A BETÖLTŐAJTÓ BELSŐ FELÜLETÉT.

Nyissa ki a szárító betöltőajtóját, és tisztítson meg minden belső felületet és a tömítést is egy puha, nedves kendővel



## X. HIBAE LHÁRÍTÁS

A szárító olyan rendszerekkel van felszerelve, amelyek folyamatosan ellenőrzéseket végeznek a szárítási folyamat során, hogy elvégezzék a szükséges méréseket, és figyelmeztessék Önt egy esetleges meghibásodás esetén.

 **FIGYELMEZTETÉS:** Ha a probléma továbbra is fennáll, miután Ön végrehajtotta az ebben a fejezetben lévő lépéseket, kérjük vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy egy feljogosított szolgáltatóval. Soha ne próbáljon meg megjavítani egy nem működő készüléket.

| PROBLÉMA                                         | OK                                                                                | MEGOLDÁS                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A szárítási folyamat hosszúra nyúlik ideig tart. | Lehet, hogy a szűrő felülete eltömődött.                                          | Mossa meg a szűrőt langyos vízzel.                                                                                                          |
|                                                  | Lehet, hogy a kondenzáló eltömődött.                                              | Mossa meg a kondenzálót.                                                                                                                    |
|                                                  | Lehet, hogy a gép elején lévő szellőzőrácsok le vannak zárva.                     | Nyissa ki az ajtókat/ablakokat, hogy a szoba hőmérséklete ne emelkedjen túl magasra.                                                        |
|                                                  | Lehet, hogy van egy réteg vízkő a nedvességszenzoron.                             | Tisztítsa meg a nedvességszenzort.                                                                                                          |
|                                                  | Lehet, hogy a szárító túl van terhelve ruhával.                                   | Ne terhelje túl a szárítót.                                                                                                                 |
|                                                  | Lehet, hogy a ruhák nincsenek elég kicsik centrifugálva.                          | Válasszon nagyobb centrifugálási sebességet a mosógépen.                                                                                    |
| A ruhák nyirkosak a szárítási folyamat végén.    | A szárítási folyamat végén forrón kikerülő ruhák általában nedvesebbnek érződnek. |                                                                                                                                             |
|                                                  | Lehet, hogy a használt program nem felel meg a ruhák típusának.                   | Ellenőrizze a ruhák kezelési címkéit, válasszon egy a ruhák típusának megfelelő programot, és használja ezenfelül az időzített programokat. |
|                                                  | Lehet, hogy a szűrő felülete eltömődött.                                          | Mossa meg a szűrőt langyos vízzel.                                                                                                          |
|                                                  | Lehet, hogy a kondenzáló eltömődött.                                              | Mossa meg a kondenzálót.                                                                                                                    |
|                                                  | Lehet, hogy a szárító túl van terhelve ruhával.                                   | Ne terhelje túl a szárítót.                                                                                                                 |
|                                                  | Lehet, hogy a ruhák nincsenek elég kicsik centrifugálva.                          | Válasszon nagyobb centrifugálási sebességet a mosógépen.                                                                                    |

| PROBLEMA                                                                                                     | OK                                                                                                      | MEGOLDÁS                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nem lehet kinyitni a szárítót vagy nem lehet elindítani a programot. A szárító beállításkor nem aktiválódik. | Lehet, hogy a szárító nincs bedugva.                                                                    | Gondoskodjon róla, hogy a dugó illeszkedjen az aljzatba.                                               |
|                                                                                                              | Lehet, hogy a betöltőajtó nyitva van.                                                                   | Gondoskodjon róla, hogy a betöltőajtó rendesen be legyen zárva.                                        |
|                                                                                                              | Lehet, hogy nem állított be programot vagy nem nyomta meg a Start/Szünet gombot.                        | Gondoskodjon róla, hogy a program be legyen állítva és a szárító nincs készenléti (szünet) üzemmódban. |
|                                                                                                              | Lehet, hogy aktív a gyermekzár                                                                          | Kapcsolja ki a gyermekzárát.                                                                           |
| A program ok nélkül félbeszakadt.                                                                            | Lehet, hogy a betöltőajtó nincs rendesen bezárva.                                                       | Gondoskodjon róla, hogy a betöltőajtó rendesen be legyen zárva.                                        |
|                                                                                                              | Lehet, hogy áramszünet volt.                                                                            | A program elindításához nyomja meg a Start/Szünet gombot.                                              |
|                                                                                                              | Lehet, hogy a víztartály tele van.                                                                      | Ürítse ki a víztartályt.                                                                               |
| A ruhák összemertek, megfakultak vagy megrongálódtak                                                         | Lehet, hogy a használt program nem felel meg a ruhák típusának.                                         | Ellenőrizze a ruhák kezelési címkéit, válasszon egy a ruhák típusának megfelelő programot.             |
| Víz szivárog a betöltőajtónál.                                                                               | Lehet, hogy szöszök gyűltek össze a betöltőajtó belső felületén és a betöltőajtó tömítésének felületén. | Tisztítsa meg a betöltőajtó belső felületét és a betöltőajtó tömítésének felületét.                    |
| A betöltőajtó magától kinyílik                                                                               | Lehet, hogy a betöltőajtó nincs rendesen bezárva.                                                       | Nyomja be a betöltőajtót, amíg meg nem hallja a kattanas hangját.                                      |
| A víztartály figyelmeztető jele kigyúlt/villog.                                                              | Lehet, hogy a víztartály tele van.                                                                      | Ürítse ki a víztartályt.                                                                               |
|                                                                                                              | Lehet, hogy a vízelvezető tömlő megcsavarodott.                                                         | Ha a készülék közvetlenül a vízkivezetéshez van csatlakoztatva, ellenőrizze a vízelvezető tömlőt.      |
| A szűrőtisztítás figyelmeztető jele kigyúlt.                                                                 | Lehet, hogy a szűrő nem tiszta.                                                                         | Tisztítsa meg a szűrőt.                                                                                |
| A szűrőtisztítás figyelmeztető jele villog.                                                                  | Lehet, hogy a szöszök eltömtek a szűrő tartóját.                                                        | Tisztítsa meg a szűrő tartóját.                                                                        |
|                                                                                                              | Lehet, hogy van egy réteg a szűrő felületén, amely akadályt képez.                                      | Mossa meg a szűrőt langyos vízzel.                                                                     |
|                                                                                                              | Lehet, hogy a kondenzáló eltömődött.                                                                    | Mossa meg a kondenzálót.                                                                               |

## XI. AUTOMATIKUS HIBAJELZÉSEK

A szárítógép beépített hibaészlelő rendszerrel van felszerelve, amelyet villogó működési fények kombinációja jelez. A leggyakoribb hibakódokat az alábbiakban mutatjuk be.

| Hibakód                                                                                 | Megoldás                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E03 /  | Ürítse ki a víztartályt, és ha a probléma nem oldódik meg, forduljon a legközelebbi szakszerviz képviselőjéhez. |
| E04                                                                                     | Forduljon a legközelebbi szakszerviz képviselőjéhez.                                                            |
| E05                                                                                     | Forduljon a legközelebbi szakszerviz képviselőjéhez.                                                            |
| E06                                                                                     | Forduljon a legközelebbi szakszerviz képviselőjéhez.                                                            |
| E08                                                                                     | A tápfeszültség ingadozhat. Várjon, amíg a feszültség megfelel az üzemelési tartománynak.                       |

## MŰSZAKI ADATOK

|                           |                            |
|---------------------------|----------------------------|
| Márka                     | HEINNER                    |
| Típus neve                | HHPD-V10T2KA++             |
| Magasság                  | Min: 845 mm / Max: 855 mm* |
| Szélesség                 | 596 mm                     |
| Mélység                   | 609 mm                     |
| Kapacitás (max.)          | 10 kg**                    |
| Nettó tömeg (üvegajtóval) | 45.3 kg                    |
| Feszültség                | 220-240 V                  |
| Teljesítmény              | 1000 W                     |

\*Min. magasság: magasság, ha nem használják az állítható lábakat. Max. magasság: magasság, ha az állítható lábak a maximumra ki vannak húzva.

\*\* A száraz ruhák tömege mosás előtt.

**FONTOS:** A szárító minőségének javítása érdekében a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak.

**FONTOS:** A közölt értékeket laboratóriumi környezetben, a vonatkozó szabványokkal összhangban mérték. Ezek az értékek megváltozhatnak a környezeti feltételektől és a szárító használatától függően.

 **FIGYELEM**

1. Biztonsági okokból a szabályozás ilyen berendezések esetén legalább 1 m<sup>3</sup> helyet követel meg minden 8 g hűtőközegre. 110 g propán esetén a minimálisan szükséges helyiségméret 13,75 m<sup>3</sup> lenne.
2. Hűtőfolyadék: tűzveszély, mérgezésveszély, anyagi kár és a készülék sérülésének veszélye. A készülék hűtőközeget tartalmaz, amely környezetbarát, ám gyúlékony R290. A megfelelő ártalmatlanítás elmulasztása tüzet vagy mérgezést eredményezhet. Ártalmatlanítsa megfelelően a készüléket, és ne sértse meg a hűtőkör csöveit.
  - Hűtőközeg típusa: R290
  - Gázmennyiség: 110 g
  - ODP (ózonlebontó potenciál): 0
  - GWP (globális felmelegedési potenciál): 3
1. Robbanás- és tűzveszélyes. Vegye ki a zsebekből az öngyújtókat és gyufákat.
2. Ne helyezze a szárítót nyílt tűz vagy gyújtóforrás közelébe.

## XII. ENERGIAHATÉKONYSÁG

- Teljes kapacitáson kell működtetni a szárítót, de vigyázzon, hogy ne terhelje túl.
- A ruhák mosásakor a centrifugálási sebesség legyen a lehető legnagyobb. Ez lerövidíti a szárítási időt, és csökkenti az energiafogyasztást.
- Gondoskodjon róla, hogy ugyanolyan fajta ruhákat szárítson együtt.
- A programválasztásnál kérjük kövesse a felhasználói kézikönyv javaslatait.
- Hagyjon megfelelő rést a szárító elülső és hátsó oldalán a levegő keringéséhez. Ne fedje le a gép elején lévő szellőzőrácsokat.
- Ha nem szükséges, ne nyissa ki a gép ajtaját szárítás közben. Ha ki kell nyitnia, ne tartsa sokáig nyitva.
- Ne adjon hozzá új (nedves) ruhákat a szárítási folyamat során.
- A ruhákról leváló és levegőbe kerülő hajsálakat és szőszöket a szűrők gyűjtik össze. Kérjük gondoskodjon róla, hogy a szűrőket minden használat előtt és után megtisztítsa.
- A kondenzálóval ellátott típusoknál gondoskodjon róla, hogy a kondenzálót havonta egyszer vagy minden 15 használat után megtisztítsa.
- A környezetnek, ahová a szárítót beszerelték, jól szellőzőnek kell lennie a szárítási folyamat során.

**A hulladékok környezetfelelős eltávolítása**

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltatassa be.



**A HEINNER a Network One Distribution SRL(KFT) társaság által bejegyzett védjegy.** A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanevek.

A műszaki leírások egyik része sem reprodukálható semmilyen formában és semmilyen módon, és nem használható fel fordításra, átváltoztatásra vagy alkalmazásra a NETWORK ONE DISTRIBUTION társaság előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.

Importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.ro](http://www.heinner.ro), [www.heinner.com](http://www.heinner.com)